

La Justicia autorizó a Maradona a viajar a Cuba para seguir con su tratamiento. Sus allegados afirman que se iría mañana mismo

Amo esta isla, soy del Caribe

Páginas/16/17



ES CIERTO... EN EL CASO AMIA TRATAMOS DE QUE NO SE INVESTIGUE, PERO NO FUE POR ANTISEMITISMO

¿POR QUÉ FUE?

POR PRINCIPIOS... SEA COMO SEA, A TODA HORA SIEMPRE NOSOTROS TRATAMOS DE QUE NO SE INVESTIGUE



CONDICION

Aunque cada tanto amenaza con volver a la Argentina, Carlos Menem sigue acomodándose a su nueva vida en Chile. El mismo día en que el gobierno de Lagos aclaraba que no le otorgaría asilo político, con el atendible argumento de que en Argentina existe un estado de derecho, el ex presidente solicitó su visa de residencia. Ahora el registro civil le hizo entrega de su flamante cédula de identidad para extranjeros, que lo autoriza a realizar cualquier actividad durante un año con una sola —y en este caso quizás incómoda— condición: tiene que ser "lícita".

El fallo de la AMIA abre grietas entre los responsabilizados por el encubrimiento. El ahora detenido ex presidente de la DAIA Rubén Beraja acusó a Carlos Corach, ex ministro del Interior de Menem, de haber desalentado la investigación del atentado

Páginas/2/3

"CORACH DECIA QUE NUNCA IBAMOS A DESCUBRIR NADA"



Página/12

el país a diario
Buenos Aires, martes 7 de septiembre de 2004 - Año 18 - Nº 5682
Precio de este ejemplar: \$1,50 - Recargo venta interior: \$0,30
En Uruguay: \$30 - Opcional libro Grandes Pensadores 2: \$7
Opcional Revista con CD Almendra: \$8

32 Información sin ideología, por Luis Bruschtein

EXCLUSIVO

Una encuesta del Banco Mundial revela que uno de cada tres hogares sufrió hambre durante la crisis, incluido un 18 por ciento de los no pobres

Primeros números del hambre

Página/7

3 Ni el mismo amor, ni la misma lluvia, por Mario Wainfeld

Reportaje al presidente de la AMIA Abraham Kaul

"Menem entorpeció la investigación"

Página/2

"Nos

Por Raúl Kollmann

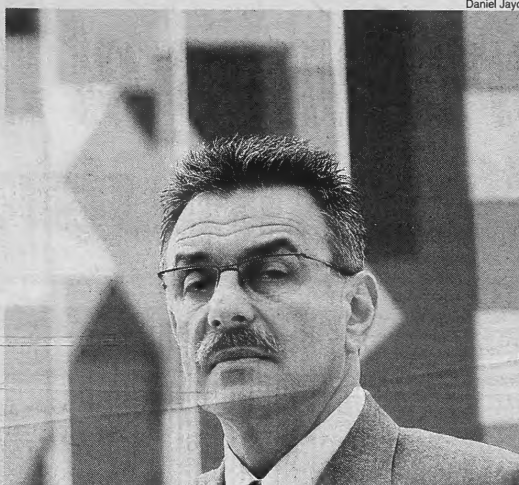
Desde la cárcel, el ex titular de la DAIA, Rubén Beraja, señaló ayer que el entonces ministro del Interior, Carlos Corach, "en lugar de alentarnos en la causa, nos desalentaba. Nos decía que estábamos perdiendo el tiempo y que nunca íbamos a descubrir nada". Beraja, con diez años de atraso, denunció que un hombre clave del gobierno de Carlos Menem, que además tenía bajo su órbita a la Policía Federal—una de las fuerzas que investigaba el caso—, decía que todo iba camino a la impunidad, que no había nada que hacer y al mismo tiempo tiraba para atrás a los dirigentes de la comunidad judía, sugiriéndoles que no hicieran nada porque era una pérdida de tiempo. Por la noche, Corach salió al cruce de esas declaraciones diciendo que nunca había desalentado la pesquisa, aunque admitió que muchas veces reconoció lo difícil que fue, en otros atentados de ese tipo, encontrar a los responsables.

A guisa del discurso que le achaca, Beraja debería haber denunciado en su momento a Corach. Pero hizo exactamente lo contrario, al punto de que su relación con el ministro siempre fue la de carne y uña; uno de los hijos del ex ministro trabajó para Beraja y fue Corach quien convenció a los dirigentes de la comunidad judía de que fueran a la Casa Rosada, con la cabeza gacha, a pedir perdón por las críticas y denuncias que hicieron los familiares en un durísimo discurso que leyó Laura Ginsberg en el acto-anniversario del 18 de julio de 1997.

Las declaraciones de Beraja constituyen la primera rajadura en un frente que fue muy sólido durante años: el tándem Menem-Corach-Anzorreguy-Beraja comandaba todo lo relacionado con la investigación del atentado. Así lo entendieron los jueces del tribunal oral que ordenó que se los investigara a todos por su responsabilidad en la trama política que estuvo detrás del armado de las pistas falsas en el caso AMIA. En el comunicado que emitieron los magistrados Gerardo Larramabere, Miguel Pons y Guillermo Gordo, dice que "el juez Juan José Galeano construyó una hipótesis incriminatoria, pretendiendo atender las lógicas demandas de la sociedad, a la vez que satisfacer los oscuros intereses de gobernantes inescrupulosos".

Según lo declarado en el juicio oral, el armado político de las pistas falsas tuvo un momento clave cuando, en septiembre/octubre de 1995, el juez Galeano volvió de una reunión con Corach con un papel en el que había un punto de lo que sería la pista policial. El juez les dijo a sus secretarios y a los empleados del juzgado: "Desde ahora, ésta es la pista que hay que cerrar y hay que tener todo listo para el segundo aniversario del atentado". Varios integrantes del juzgado—según declaró uno de sus ex secretarios—dijeron que la pista policial no coincidía del todo con lo que había en el expediente, pero Galeano se mantuvo firme en que esa era la hipótesis a consagrar antes del segundo aniversario. En la cúspide de esta trama estaba Menem, quien hacía abajo operaba sobre Corach, Anzorreguy y el propio Beraja. Pero las alianzas más intensas eran las de Corach-Beraja por un lado y la de Anzorreguy-Galeano por el otro.

Según dejó trascender el fallo y el



Daniel Mayo

Por Martín Granovsky

Al revés de la DAIA, que vio el peor momento de la causa por el atentado del '94 en el fallo del Tribunal Oral Número Tres del jueves pasado, el presidente de la AMIA rescató ante *Página/12* que los jueces hayan hablado de complot del Estado y establecido "una verdad".

—¿Para qué convoca la AMIA al acto de mañana?

—Para que la ciudadanía señale ante el Poder Judicial y ante el poder político que queremos vivir en un Estado donde imperen la Justicia y la democracia. Después de 10 años no tenemos ningún responsable. En cambio sí podemos tener una certeza: desde el Poder Judicial y el poder político entorpecieron la investigación. No pusieron voluntad. Y las fuerzas de seguridad fracasaron tanto en la prevención como en la investigación. Estamos desprotegidos.

—Pero todo eso ya pasaba antes del fallo del jueves pasado. ¿La AMIA critica el veredicto? ¿El acto es contra el Tribunal Oral?

—No, de ninguna manera. Es un acto contra la impunidad. Contra el hecho de que después de diez años no tengamos nada. A favor de apoyar una Justicia honesta, que se ubique éticamente a favor de las necesidades de la población. Tenemos disensos con algunos elementos planteados por el tribunal. Pero valoramos algo: es muy serio que un tribunal denuncie al Estado como hicieron ellos. El tribunal habló incluso de la responsabilidad de los tres poderes del Estado. Antes del juicio yo planteaba algunos elementos que me parecían que el juicio iba a demostrar. También pedía que los jueces no se limitaran a decir que no hay suficientes pruebas. Y bien: hicieron más que decir que no había pruebas suficientes. Señalaron irregularidades graves en el Estado.

—¿Lo sorprendió el fallo?

—Sólo en la parte referida a Carlos Telledín. El resto no. El juicio oral demostró que el atentado sí se cometió con coche bomba, que se encontró un motor que pertenecía a Telledín y que él lo vendió. La sociedad no le cree cuando dice que no sabía el destino de la traza. Igual, quiero esperar a tener los fundamentos.

—¿Lo sorprendió la crítica al juez Juan José Galeano?

—Coincido con el cuestionamiento. Galeano es el principal protagonista en el juicio. Él fue el que tiró todo abajo y creó la incertidumbre también sobre los acusados.

—¿Qué posibilidad concreta se abre ahora?

—Trabajar seriamente en las otras pistas, como la pista siria. En el juicio oral hubo testimonios de que en el '95 los investigadores estaban detrás de la pista siria y recibieron un llamado desde el poder político para abandonarla. Bueno, ahora sigamos todo. El tribunal confirmó que hubo un Trafic con 300 a 400 kilos más, con nitrato de amonio más TNT más otros elementos. Nadie trajo en un avión 400 kilos de esas sustancias. Alguien tuvo que proveerlas. Al-

HABLA KAUL, DE LA AMIA

"Galeano fue el que tiró todo"

El presidente de una de las organizaciones que convocan al acto de mañana en

Congreso perfila cuál es la postura de la AMIA: rescata el fallo del tribunal oral y cuestiona duramente a Menem, Corach, Beraja y Galeano.

guien tuvo que hacer inteligencia. Alguien debió averiguar si la AMIA tenía custodia suficiente. Alguien evaluó y decidió en qué momento del año cometer el atentado.

—¿Cuál fue para usted la responsabilidad mayor de Galeano?

—Que un día llegó y dijo: "A partir de ahora ustedes tienen que investigar la conexión policial". Como esa conexión no quedó probada, los jueces del Tribunal Oral decidieron declarar nulo el resto de los elementos del juicio. La irregularidad madre impidió que otros elementos presentados fueran tomados en consideración. De todos modos, yo insisto en esperar los fundamentos de la sentencia. Quiero ver si quedó establecido qué hacía Juan José Ribelli en la Triple Frontera y qué pasó con su herencia de dos millones de dólares. Eran todos delincuentes.

—Un delincuente puede robar, evadir impuestos e incluso matar, pero no haber matado en la AMIA.

—Sí, Galeano no nos dejó determinar la verdad. Así se generó una incertidumbre muy grande. El Tribunal Oral hizo una denuncia muy grave. Habló de complot.

—¿Para usted hubo complot?

—Los jueces dicen que hubo un armado y un encubrimiento. Significa que se intentó ocultar algo o a alguien. ¿Qué? ¿A quiénes intentaron cubrir o encubrir?

—Usted hablaba al principio del poder político. ¿A quién se refiere?

—Lo más trascendente está circunscripto a un período muy específico, el de Carlos Menem. No creo, por ejemplo, que un ministro del Interior como Carlos Corach pudiera actuar tan libremente como dice. A Carlos Ruckauf y al brigadier Andrés Antonietti la AMIA les está haciendo juicio. Ruckauf, que era ministro del Interior, dijo que de entrada la causa se la giraron a la responsabilidad de Antonietti. Antonietti dijo que nunca se habló de la AMIA en una reunión de gabinete. El 18 de julio denunció a Hugo Franco como traidor. Me acaba de iniciar juicio ante un tribunal por columnas. Pero voy a demostrar que la Dirección de Migraciones que él dejó era el mismo caos que tenía la Dirección cuando llegó. Voy a exigirle que pida perdón a los familiares por no haber cumplido con sus deberes de funcionario público. Por no mostrar convicción y deseo de encontrar a los responsables. No me quedó algo claro en la carta que Menem acaba de escribir para disculparse. ¿Tanto le cuesta decir que en la causa AMIA se equivocó o no hizo lo suficiente?

—¿Usted culpa a Menem por el atentado?

—Lo culpo por no haber puesto la energía suficiente en esclarecerlo. Aquél era el momento para hacerlo, máxime que dos años antes había sido el atentado a la embajada de Israel. La sorpresa fue el '92, no el atentado a la AMIA.

—¿Varios de los dirigentes de la comunidad judía no deberían decir también qué errores cometieron?

—El Tribunal Oral pidió investigar a Rubén Beraja. Recuerde que con él hasta terminamos mandándonos cartas documento. Incluso llegaron a filmarme gritando contra él. Yo quería que él aportara los nombres que se había comprometido a dar una semana antes en Memoria Activa. Ahora corresponde, como sucede con todos los demás, que Beraja sea investigado. Queremos la verdad absoluta. No nos interesa si hay un dirigente judío involucrado. Beraja no puso la bomba ni planificó el atentado. Pero no hizo la presión suficiente sobre el Gobierno de turno. Esa es la sensación

de la mayoría de los miembros de la comunidad judía. Debí haber sido más enérgico cuando estaban las posibilidades a mano. ¿Qué vamos a hacer ahora, juntar lo que queda con una palita?

—¿No le queda ni una pizca de optimismo?

—En la Argentina las pistas y las pruebas son como la dialéctica. Nada se pierde y todo se transforma. Estoy seguro de que hay copias de documentación, aunque sea para el chantaje de unos contra otros. En algún momento aparecerán públicamente.

—¿Coincide con la idea de una Conadep para el caso AMIA?

—Es necesario hacer una investigación seria de qué pasó con la causa. Por qué transcurrieron 10 años y no hubo ningún responsable. Si se habla de Conadep es porque no hay confianza en la Justicia. Muchos van a ir mañana al acto pensando: "Que no me vaya a tocar ese juez a mí". Yo pido que también vayan al acto para demostrar afecto a todos los familiares. Es tremendo saber que uno perdió a un hijo, a una esposa, a un padre, y no tiene nada en las manos. Uno así se siente un pelotudo como ciudadano.

—Cuando habla del poder político, ¿también habla del Gobierno de Kirchner?

—Diferenciamos. Hablemos, mejor, de Néstor Kirchner. Él, personalmente, tiene una gran vocación de búsqueda de justicia, que excede al Gobierno en general. Para él, como para los que pasamos por la universidad en los '70, y no se olvide de que yo me recibí psicólogo en 1975, el tema de la justicia y de los derechos humanos es fundamental. Más que pensarlo, Kirchner lo siente. Es más profundo todavía. Pero todo el Estado no es mágicamente nuevo y distinto a lo que era en la década del '90. Kirchner dio una indicación: "Yo abro los archivos de la SIDE". Pero mis abogados me dicen que hay tres carpetas que no estaban: la de la Bonaerense, la de Wilson dos Santos, la de Nasrim Mojtarí. Cada director se llevó algo. Kirchner levantó el secreto de Estado. La AMIA apoyó esa decisión en el juicio. Esto dio luz a toda la situación que acaban de denunciar los jueces: descubrieron el pago ilegal a Telledín. Nosotros habíamos denunciado cosas desarticuladas. A funcionarios del gobierno menemista por la poca voluntad. O a la SIDE por no prevenir el atentado. La diferencia entre el ayer y el hoy es que los jueces del tribunal oral dieron el contexto de una trama armada. Nos dejó shockeados que desde el Gobierno y las fuerzas de seguridad se haya podido maquinar una situación como ésta.

—¿Qué política seguirá la AMIA con las causas que vienen?

—Hay una verdad planteada por los jueces. Después veremos. El futuro de la causa AMIA es responsabilidad de mi conducción. La política será de la comisión directiva, no de los abogados. Como AMIA, vamos a actuar de manera autónoma. Yo aprendí mucho. Sé dónde estamos parados y cuál es la situación.

DE LA DAIA ACUSO A CORACH DE DESALENTAR LA INVESTIGACION DE LA AMIA

decía que perdíamos el tiempo"

Muchos años después de los hechos, el ex dirigente reveló que el ex ministro del Interior de Menem sostenía que estaban "perdiendo el tiempo con la investigación".

Fractura en una relación otrora estrechísima.

Por la noche, Corach negó que hubieran desalentado la pesquisa.

comunicado de los jueces, ejemplos de cómo operó ese entramado fueron las dos visitas que la fallecida camarista Luisa Riva Aramayo —muy cercana a Corach— realizó a la cárcel de Devoto en donde estaba alojado Telledín. Riva Aramayo volvió con un papel en el que había un croquis de las manzanas aledañas a la casa de Telledín y ahí se ubicaban, con nombres, a los hombres de la Bonaerense, a quienes después se los sindicaría como cómplices del atentado porque en ese día —el 10 de julio de 1994— supuestamente se llevaron la Trafic que estalló frente a la AMIA ocho días más tarde. Riva Aramayo le dijo entonces a Galeano que el mapa había sido confeccionado por Telledín y que los nombres también los había puesto El Enano, como llaman a Telledín. Se comprobó que no se tra-

ta de la letra del Enano y tampoco de Riva Aramayosino de uno de sus colaboradores. Los elementos de la pista falsa se empezaron a armar temprano.

Después se convino el pago de 400 mil dólares a Telledín y éste aceptó declarar, incluyendo un reconocimiento fotográfico falso del subcomisario Raúl Ibarra, cercano a Ribelli. La trama —según los magistrados— operó de esa manera: una jueza ligada a Corach hizo los primeros tanteos, el juez Galeano arregló y autorizó el pago clandestino e ilegal y Hugo Anzorreguy sacó los fondos de la SIDE. Según sugieren los jueces, Beraja estaba al tanto de toda esta operación —en algún testimonio se habla de un sponsor, en clara referencia a Beraja— y por ello se pide el sorteo de un juez para que lo investigue por falso testimonio, justamente porque dijo que no sabía nada del pago. Los magistrados sugieren que el cuarteto Corach-Beraja-Anzorreguy-Galeano concretó el armado de la pista falsa.

Ayer, el ex presidente de la DAIA negó la imputación. "En ese momento ni a mí ni a toda la gente que estaba alrededor mío, que eran muchos, nadie advirtió que estábamos frente a un hecho de las características que describe el tribunal. Niego toda participación en cualquier operativo del Estado destinado a incriminar a personas inocentes. De haber existido esa circunstancia, estaríamos ante un hecho de gravedad institucional." La íntima relación que existía entre Beraja y Corach sugiere que difícilmente el Gobierno hubiera puesto en marcha el operativo sin el visto bueno de Beraja. Habrá que esperar que los magistrados den a conocer los fundamentos del fallo, el 29 de octubre a las 20, pero seguramente allí se mencionará que Beraja tuvo tres reuniones con Telledín y su abogado, Víctor Stinfale, dos en forma secreta y otra en el juzgado de Galeano, pero sin la presencia del juez.

El dueto Beraja-Corach funcionó



Rubén Beraja y Carlos Corach, en la Casa Rosada, cuando compartían objetivos comunes y eran más que cercanos dirigentes.

a pleno en el momento de mayor crisis. Los familiares de las víctimas, que por entonces estaban unidos, denunciaron con singular dureza la falta de voluntad de encontrar a los culpables. En el acto del 18 de julio de 1997, los ministros de Menem —entre ellos Corach— fueron silbados e incluso pasó un enorme sofocón el propio Beraja, también abucheado largamente. Aquella tarde, tras un llamado de Corach en el que le dijo a Beraja que Menem estaba muy enojado, el ex titular de la DAIA, junto a otros dirigentes de la entidad y el presidente de la AMIA concurrieron a la Casa Rosada, desautorizando de hecho tanto el discurso de los familiares como el repudio espontáneo del público. Aquel cruce de la Plaza de Mayo hacia la Rosada siempre se interpretó como una humillación. Beraja cumplió con el pedido de Co-

rach-Menem esa misma tarde.

En el juicio oral quedó claro que no había voluntad de investigar. Uno de los secretarios de Seguridad de Menem, Andrés Antonietti, declaró que el ex presidente nunca le preguntó por la investigación y que el tema nunca fue tratado en una reunión de gabinete. Los dichos de ayer de Beraja exhiben una vez más ese cuadro: el ministro del Interior decía que no había nada que hacer y que todo era perder el tiempo.

Según dejan entrever los integrantes del tribunal oral, todo el armado de la pista falsa tuvo como objetivo darle culpables a la sociedad y "satisfacer los oscuros intereses de gobernantes inescrupulosos". Esta última referencia induce a que no se quiso avanzar en la pesquisa por aquellos oscuros intereses. Porejemplo, podía quedar expuesto el hecho

de que Menem recibió fondos de países árabes para financiar su campaña electoral y que incluso hizo promesas de transferirle tecnología nuclear y triangular armamentos, algo que después no cumplió. En Medio Oriente se lo veía como un traidor y si se investigaba con eficiencia hubiera salido a la luz aquel financiamiento oscuro. Respecto de Beraja, siempre estuvo la sospecha de que no quería enfrentarse demasiado al Gobierno porque a la vez era el titular del Banco Mayo que requería de asistencia oficial para subsistir. Es más, poco antes de caer, el Mayo recibió 380 millones de pesos/dólares para salvar el banco. Ayer, Beraja sostuvo: "Esa es una infamia que instalaron sectores opositores interesados, porque los hechos hablan mejor que las palabras. El banco fue cerrado por el gobierno de Menem después de un intenso hostigamiento". El ex titular de la DAIA asegura que el entonces presidente del Banco Central, Pedro Pou, hostigó al banco por tratarse del banco de la comunidad judía. No es la versión que sostienen los ahorristas que mencionan que la clave estuvo en que Beraja tomó los 380 millones y —por ello está con prisión preventiva— utilizó el dinero para entregarle la gran parte, en forma de autopréstamos, a sociedades integradas por socios y amigos de Beraja.

El ex ministro acusado ahora por Beraja, en varias declaraciones periodísticas, se defendió de la acusación. "En ningún momento desalenté la investigación", dijo. Sin embargo, admitió que "en algunas conversaciones con gente vinculada a la comunidad" judía les aclaraba lo difícil que es llegar a los responsables de un atentado, "algo probado en numerosos casos internacionales". El ex ministro no contabilizó para afirmar eso que, tras el atentado a los trenes de Atocha, en sólo 16 días la policía española atrapó a todos los responsables materiales e intelectuales del brutal atentado.

OPINION

Por Mario Wainfeld

Ni el mismo amor, ni la misma lluvia

El fallo del Tribunal Oral no produjo impunidad por el atentado a la AMIA, apenas (nada menos) la desnudó, señaló posibles responsables con nombre y apellido e indicó modos de investigar sus conductas encubridoras. Detectó la impunidad y mostró el camino para ir desandándola, dentro del duro límite de lo posible.

La impunidad precedía a la sentencia y a la actuación misma del Tribunal, tanto así que en el juicio oral no rozaba a ningún autor material ni intelectual del múltiple homicidio.

Las aclaraciones precedentes podrán parecer escolares pero ocurre que vienen a cuento a pocos días de conocerse la decisión. La sentencia ha cambiado el escenario, los procesados quedaron libres, mientras prominentes figuras del poder político, del judicial y de la colectividad judía están bajo sospecha y sujetos a la acción de los Tribunales. Semejante terremoto, matizado por astutas movidas de algunos actores y cierta ligereza mediática, vira rápidamente a la ininteligibilidad. O al Cambalache.

Algunos reporteros convierten en héroes de la civilidad a figuras no especialmente ejemplares. Si un desconocedor de nuestra realidad (digamos, un politólogo sueco escribiendo su tesis de posgrado) recalara en estas pampas, sin background previo y viera

algunas intervenciones televisivas, llegaría a concluir que Carlos Telledín es una versión criolla de Nelson Mandela. Un paladín de la libertad, un modelo de vida encarcelado por sus ideas. Otro tanto cabría decir del ex policía Juan José Ribelli, cuya foja de servicios no es (por decir un eufemismo) la del Sargento Cabral. Claro que ambos sufrieron ilegalidades manifiestas, pero ellas no los transforman necesariamente en "fiscales de la república", en voces a escuchar sin repregunta ni reflexión. A su vez, los abogados de reducidos de automóviles y de policías sospechosos tienen todo el derecho del mundo a trabajar de tales, pero cierta salud republicana induciría a pedir a quienes dialogan con ellos que no los pongan en el estrado de quien dicta cátedra de educación democrática.

A nuestro politólogo sueco cabría recordarle que la DAIA, que se autopostula a la cabeza de la lucha contra la impunidad, es la misma entidad que hace meses (no años) se opuso tenazmente a que se abrieran los archivos de la SIDE. Y que esa entidad comunitaria fue presidiada durante años por Rubén Beraja, otra figura vinculada con la trama de encubrimiento y ocultación. Beraja ahora le endilga mala voluntad, o algo peor, a Carlos Corach (ver nota central). El sueco no tendría por qué saberlo, pero todos los

argentinos sí: este Beraja es el mismo que en 1997 defendió a capa y espada a Corach en un acto realizado a tres años del atentado. Corach (junto a otros funcionarios) estuvo en Pasteur al 600. Fue fenomenalmente abucheado por la multitud y Beraja (que por entonces no estaba preso y sí manejaba un banco) apeló a su exquisita oratoria para bancarlo y asegurar que no se sometería "a la vindicta pública". Pero no se conformó con eso. Esa misma tarde, desafiando lo que había sido el clamor de la calle, fue a mendigar disculpas a la mismísima Casa de Gobierno. Disculpas a ese mismo ministro al que ahora acusa de pasividad o algo peor. Y a su presidente Carlos Menem. Disculpas que (tarde se desayuna Beraja) estaban bien lejos de merecer.

La convocatoria a la movilización de mañana tiene una consigna vasta que es la lucha contra la impunidad. Se trata de una consigna valiosa, cuya amplitud puede cobijar a muchos y al mismo tiempo albergar alguna confusión. También se invita a los manifestantes a llevar paraguas como en esa lluviosa tarde de 1994, a tres días del crimen. Bajo ese paraguas vasto pueden cobijarse demasiados. Mañana no estarán todos los que son ni serán todos los que están.

Los años no han pasado en vano y el

pedido de esclarecimiento de hace una década no es el mismo que hoy. Muchos protagonistas han revelado durante una década su propio rostro, han dejado su huella. El gobierno menemista, por empezar. El juez Juan José Galeano. La conducción de la DAIA durante demasiados años. Todos ellos bregaron por imponer una historia oficial en la que nadie creyó pero que, a su perverso modo, fue exitosa en tanto obtuvo una investigación cabal.

La sentencia del jueves pone bajo el foco a quienes tejieron una trama siniestra, y sus efectos ya se empiezan a hacer sentir. La indagación de la responsabilidad puso en crisis alianzas del ayer. En un par de reportajes Carlos Corach rápidamente se despegó (y despegó a Menem) de Hugo Anzorreguy. Ahora Beraja se distancia de Corach.

Todo parece enmarañado por el cambio de escenario, por la ligereza mediática, por la astucia de algunos protagonistas. Incluso se corre el riesgo de que algún discurso ante la movilización de mañana embista contra la sentencia que señaló la impunidad antes que contra quienes la urdieron. Pero, si se desplaza la hojarasca, lo cierto es que a partir del fallo muchos culpables, autores de la nefasta historia oficial, tienen motivos para estar bastante más nerviosos que antes.

Centro Wiesenthal

La delegación argentina del centro Simon Wiesenthal consideró que el fallo en la causa AMIA confirmó "el estado de desprotección e impunidad en que se encuentra la sociedad argentina". Sergio Widder y Shimon Samuels, referentes de la organización, sostuvieron que "este fallo que deja en libertad a los acusados demuestra al mismo tiempo las irregularidades cometidas durante la investigación, el desprecio por el debido proceso y la voluntad de inventar un culpable sin privilegiar la búsqueda de la verdad". Los dirigentes consideraron que es preciso que en esta nueva etapa "se investigue no sólo a los terroristas, sino también a los que contribuyeron al encubrimiento y avanzar en la conexión internacional".

Gesto de "no valorar"

La ausencia del presidente Néstor Kirchner en el cierre del Congreso Eucarístico Nacional realizado en Corrientes podría interpretarse como "un gesto de no aprecio o de no valorar" la invitación que le hicieron los obispos, según la evaluación del vocero del Arzobispado de Buenos Aires, Guillermo Marcó. "Me parece que cuando uno invita están los dos planos, el que se pierde la invitación si no puede ir y, por otro lado, las personas que lo habían invitado que quizá experimenten esa no ida como un gesto de no aprecio o de no valorar", expresó Marcó a Radio Cooperativa.

Rozas se diferencia

El titular de la UCR, Angel Rozas, admitió que tiene "diferencias" con Raúl Alfonsín respecto de cómo reformar al radicalismo. "Por mis afectos sigo teniendo una gran afinidad con Alfonsín. La diferencia que tenemos es cómo se reconstruye el radicalismo", sostuvo Rozas. El chaqueño consideró que su partido "tiene dos ejes para cambiar: el primero recuperar su sentido de oposición porque es saludable para el país. El segundo es la renovación. El radicalismo tiene que cambiar, abrir sus puertas. Hemos quedado como pequeños aparatos electorales".

Jornadas en ATE

"Desde el Trono a la Noble Igualdad", es el título de las jornadas para una Política Cultural de Urgencia, a las que convocó la Asociación de Trabajadores del Estado. Las deliberaciones se realizarán entre el 6 y el 8 de septiembre en la Biblioteca Nacional. Cultura y Deporte, Cultura y Arte, Cultura y Ciencia, Cultura y Medios de Comunicación son algunas de las mesas-debate que forman parte del programa de las jornadas.

Memoria Activa no convoca ni participa del acto en Congreso

El presidente de la AMIA, Abraham Kaul, explicó que resolvieron cambiar el escenario del acto convocado para mañana a la tarde junto a la DAIA y a Familiares y Amigos de las Víctimas en rechazo al fallo absolutorio del juicio oral por el atentado desde la sede de la calle Pasteur a la Plaza del Congreso porque se trata de una manifestación de "toda la comunidad argentina contra la impunidad". Sin embargo, la agrupación Memoria Activa, que nuclea a otro grupo de familiares de las víctimas del atentado, aclaró que no convocan ni tampoco concurrirán a esa movilización. "Sentimos la necesidad y responsabilidad de aclarar a la opinión pública que los que se atribuyen la representación política de la comunidad judía tienen la vergonzosa actitud de convocar a una marcha que será utilizada para tapar y buscar salir indemnes de las responsabilidades que les caben y que se empezarán a investigar".

En el mismo tono duro, el comunicado de Memoria Activa indicó que "esta marcha es para avalar el accionar ilegal y conspirativo del juez Galeano", y agregó que "jamás en estos 10 años promovieron, más allá de los aniversarios, ninguna marcha por la falta de justicia en la causa AMIA". La entidad, cuya cabeza visible es Diana Malamud, enfatizó que repudian "el encubrimiento y las complicidades comprobadas en la causa AMIA y llamamos a la reflexión de toda la sociedad ante esta convocatoria que nada tiene que ver con la búsqueda de la verdad, la justicia y la lucha contra la impunidad".

Por su parte, el presidente de la AMIA explicó que levantaron el acto que en un principio se realizaría en la calle Pasteur, frente a la sede de la AMIA, a pedido de los familiares de las víctimas, que plantearon que "la manifestación no era de la comunidad judía sino de todos los argentinos ante la impunidad". En declaraciones a Radio 10, Kaul aseguró que "la frustración de toda la comunidad argentina ante el fallo del Tribunal Oral Federal 3 quedó plasmada en los distintos mensajes de solidaridad que recibió la entidad judía en estos días", luego de que se conociera el jueves el veredicto que absolvió a los acusados de la denominada conexión local del atentado ocurrido el 18 de julio de 1994.

Acto: Se hará en "el mismo lugar donde el 18 de julio de 1994 la ciudadanía se concentró espontáneamente para repudiar el atentado", explicó Kaul.

El repudio al fallo se organizó para mañana a las 18.30 con un acto frente al Congreso, un lugar que, según planteó Kaul, resulta simbólico por ser "el mismo lugar donde el 18 de julio de 1994 la ciudadanía se concentró espontáneamente para repudiar el atentado y solidarizarse con los familiares de las víctimas". El dirigente adelantó que hablarán familiares de las víctimas del atentado, además de otros dos invitados especiales. Según explicó, las autoridades de las entidades judías participarán pero sólo formando parte de la audiencia, al la-

En un duro comunicado, la agrupación Memoria Activa se diferenció de la AMIA, la DAIA y de Familiares que convocaron a un acto en "repudio a la impunidad". Para ellos, se busca avalar a Galeano.



Diana Malamud, secretaria de Memoria Activa, ayer, al leer el comunicado de rechazo a la convocatoria. "Esta marcha es para avalar el accionar ilegal y conspirativo del juez Galeano", sostuvieron.

do de la gente, "en una clara mancomunión con la sociedad".

Evidentemente, la dirigencia comunitaria decidió mantener un discreto segundo plano en el acto que organizan. El jueves, al conocerse el veredicto, fueron duramente vupuleados, tanto por amenazas concretas de parte de los absueltos hacia los abogados de AMIA y DAIA, como por Diana Malamud y el abo-

gado Pablo Jacoby. La secretaria de Memoria Activa dijo en una entrevista con **Página/12** que "si tuvieran algo de vergüenza deberían renunciar ya", en alusión a los dirigentes comunitarios. Y Jacoby enfatizó que si la cúpula de AMIA y DAIA no hacen una autocrítica sobre su apoyo a la viciada investigación del juez Galeano y al encubrimiento "las víctimas se transforma-

rán en victimarios".

Sergio Burstein, de Familiares y Amigos de las Víctimas del atentado, explicó que en el palco hablará un familiar, mientras que los dos invitados leerán un discurso en representación de la sociedad argentina. Los referentes propusieron que los manifestantes vayan con paraguas, tal como ocurrió hace 10 años en la marcha posterior al atentado.

MEMORIA ACTIVA MARCO POSICION ANTE EL FALLO

"El veredicto señala un rumbo"

"Memoria Activa no está dispuesta a convalidar lo actuado por el juzgado de (Juan José) Galeano exigiendo condenas que surgen de su bochornosa investigación", expresó esa entidad en un mensaje a la opinión pública. "El conjunto de acciones ilícitas y conspirativas desplegadas a lo largo de estos años son la principal razón por la que jamás tendremos justicia en la causa AMIA", agregaron. La declaración es una toma de posición frente a la sentencia absolutoria conocida el jueves en la causa que investigó el atentado contra la mutual judía de julio de 1994, y un pedido para distintos sectores, incluido el presidente Néstor Kirchner, a quien solicitaron la apertura de los archivos secretos de la SIDE y la Policía y la no aceptación de una eventual renuncia del juez Galeano.

Memoria Activa recordó que el Tribunal Oral Federal 3 pidió que sean juzgadas las irregularidades cometidas por Galeano, los fiscales federales Eamon Mullen y José Barbaccia, el ex ministro del Interior Carlos Corach, el ex jefe de la SIDE Hugo Anzorreguy, los jueces federales Gabriel Cavallo y Norberto Oyarbide, algunos integrantes de la Comisión Bicameral de Investigación de los atentados a la Embajada

de Israel y a la AMIA, el ex presidente de la DAIA Rubén Beraja y pidió al Colegio Público de Abogados para que investigue las conductas de los abogados de la DAIA Roberto Zaidenberg y Marta Nercellas. Pero remarcó a los "señores jueces" que "en esta lista faltan Carlos Menem, Eduardo Duhalde, Carlos Ruckauf y Fernando de la Rúa".

Conductas: "En estos tres años que duró el juicio oral quedó ampliamente demostrada la conducta delictiva del Poder político, Judicial y Legislativo".

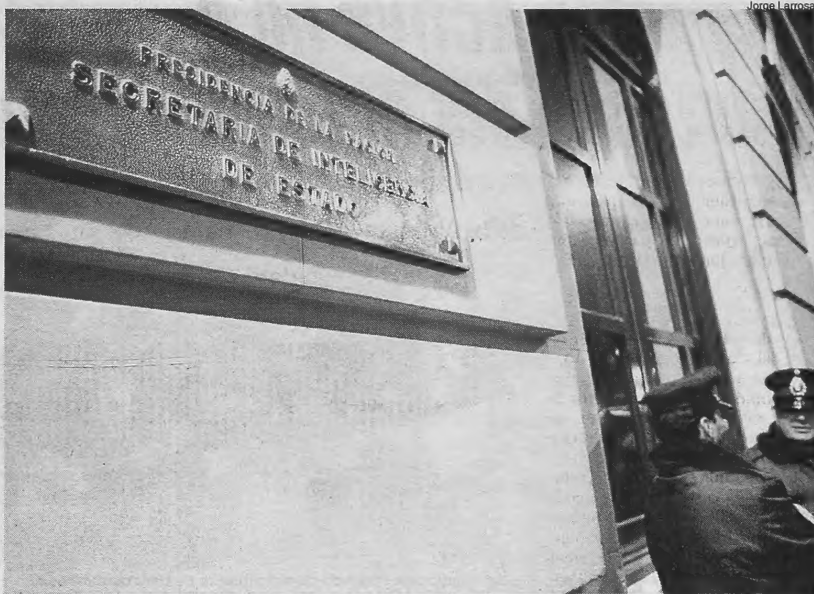
En tal sentido, la entidad agregó que "en estos tres años que duró el juicio oral quedó ampliamente demostrada la conducta delictiva del Poder político, Judicial y Legislativo, durante los sucesivos gobiernos de Menem, De la Rúa y Duhalde, lamentablemente también sostenida por la dirigencia comunitaria judía".

Para los integrantes de Memoria Activa, "el veredicto señala un rumbo" porque, en palabras de la propia síntesis del fallo difundida por el tribunal, "se pudo establecer, a raíz de las numerosas irregularida-

des comprobadas, que el juez instructor orientó su actuación a "construir" una hipótesis inculpativa, pretendiendo atender, de ese modo, las lógicas demandas de la sociedad, a la vez que satisfacer oscuros intereses de gobernantes inescrupulosos". Según Memoria Activa, el fallo significa "un quiebre del acuerdo político-judicial, responsable máximo del cierre de la causa y de que el asesinato de nuestros familiares quede en la más absoluta impunidad".

Un párrafo estuvo dedicado a "los señores dirigentes de la comunidad judía" a quienes pidieron que "no utilicen el miedo para intentar sostenerse en un lugar que no merecen", y que "no utilicen a nuestra comunidad para ampararse y ocultar sus responsabilidades". No dudaron en exigirles que "renuncien a sus cargos". También cuestionaron al ex presidente de la DAIA, Rubén Beraja: "Usted no es chivo expiatorio de nadie, es constructor de su propio destino, es coautor de la mentira oficial que hoy comienza a develarse. Hágase cargo". Y terminan con un pedido al presidente Kirchner: "Le reiteramos la exigencia de expresar en hechos concretos la voluntad política de que se castigue a todos y cada uno de los responsables del encubrimiento de la causa AMIA".

La Oficina Anticorrupción presentará ante la Justicia la prueba de cómo la central de inteligencia a través de decretos secretos trianguló fondos para que fueran usados sin control por distintos ministerios. Se habrían desviado al menos 1000 millones de dólares en los últimos quince años.



La fachada de la Secretaría de Inteligencia del Estado siempre amparada por decretos secretos. La OA pedirá que se levante el secreto para poder investigar el destino de los fondos.

LA OA DENUNCIARÁ EL GASTO SOSPECHOSO DE 1000 MILLONES

El agujero negro de la SIDE

Por Irina Hauser

La Oficina Anticorrupción (OA) ya cuenta con datos cruciales para armar el rompecabezas de la plata negra de la Side. En los próximos días denunciará ante la Justicia que en los últimos quince años la central de inteligencia recibió al menos 1000 millones de pesos/dólares extrapresupuestarios a través de decretos secretos y que buena parte de ese dinero volvía a salir en negro bajo el disfraz de los famosos "gastos reservados". El organismo investigador pudo probar un caso de principio a fin, donde los fondos públicos partían del Ministerio de Justicia, en tiempos de Raúl Granillo Ocampo, y retornaban allí mismo "en valija" directo al bolsillo de los funcionarios. La gran sospecha es que la misma maniobra se repetía en otros ministerios, pero los usos pudieron ser muy variados: desde sobresueldos, sobornos en el Congreso, hasta financiamiento de campañas.

Daniel Morin, jefe de la OA, está dando los últimos toques a un informe que llevará a los tribunales federales, en el que mostrará el esqueleto de una red de transferencias de dinero del Estado que llegaba en tandas a la SIDE para ser redistribuido sin control de ninguna clase. La presentación judicial pedirá, según pudo saber **Página 12**, que el Gobierno levante el secreto sobre las disposiciones confidenciales que habilitaron los giros hacia la central de espías, para poder corroborar qué ministerios originaron la triangulación de fondos. También requerirá que se investigue el delito de peculado, que puede no ser excarcelable y que está previsto para los funcionarios que se apropiaron o desviaron plata que tienen en custodia. La advertencia no se limita a Granillo sino que se extiende como una telaraña hacia el resto de los miembros del gabinete de Carlos Menem y de los gobiernos sucesivos que pudieron tener participación en la trama.

El organismo anticorrupción determinó un patrón que se repitió desde 1989 hasta fin de 2003, con estos rasgos: casi todos los años la SIDE ejecutaba mucho más dinero, a veces casi el doble, que el que recibía de presupuesto, y lo hacía con fondos transferidos desde otras áreas de gobierno mediante decretos o resoluciones administrativas secretas. Los cálculos de los investigadores indican que el área de inteligencia engrosó sospechosamente su patrimonio en por lo menos 1000 millones de pesos/dólares en aquel lapso y luego los hacía figurar como gastos reservados, aquellos que no requieren rendición. Aunque la ley dice que es dinero previsto para seguridad y defensa, se habrían usado a *piacere*.

El punto de partida de esta historia fueron las revelaciones del ex secretario privado de Granillo Ocampo, Roberto Martínez Medina, un personaje que se hizo famoso este año en el juicio por enriquecimiento ilícito contra María Julia Alsogaray. Fue cuando se plantó frente al tribunal oral y contó que mientras su ex jefe era ministro de Justicia del menemismo todos los meses le retiraba un so-

bresuelo de 50 mil pesos de la Jefatura de Gabinete, por entonces a cargo de Jorge Rodríguez. En el contexto de un juicio abierto, el relato de Martínez Medina pareció una hecatombe, pero la verdad es que ya le había reportado lo mismo —y más— ante la OA mucho tiempo antes.

Los aportes del ex mano derecha de Granillo y los rastreos de la propia OA llevaron a establecer que por decretos secretos de 1998 la cartera de Justicia transfirió 2,5 millones de dólares de fondos propios que primero "viajaron" a la Jefatura de Gabinete, luego llegaron a la SIDE y volvieron en negro a la cartera de Granillo. Este caso se pudo desentrañar porque en el medio se coló una disposición del Ministerio de Economía —a cargo de Roque Fernández— que corregía la de Justicia y dejaba el manejo al descubierto. Y porque los investigadores detectaron que, en fechas sucesivas sincronizadas con los trasposos de dinero, habría ocho entradas al edificio de Inteligencia por parte del entonces secretario de Administración del Ministerio de Justicia, José Domingo Coronel. Esto podría indicar, advirtieron en

la OA, "que el dinero volvió en valija". Es el ejemplo testigo que Morin llevará a los tribunales. El fiscal anticorrupción llevará su denuncia al menos a tres juzgados federales que tramitan causas ligadas a la plata negra de la SIDE, tanto porque estudian su ruta como qué delitos cometieron quienes se beneficiaron con ella:

◆ La presentación central se haría en el juzgado de Jorge Ballester y la fiscalía de Guillermo Montenegro, que analizan el sistema de sobresueldos del menemismo desechado en el juicio contra Alsogaray, durante el cual varios ex funcionarios reconocieron que cobraban el extra salarial. Ahora están en la mira, además de Granillo, Jorge Domínguez, Alberto Mazzza, Claudia Bello y Beatriz Gutiérrez Walker, pero también el jefe de ministros, Rodríguez.

◆ Otra causa clave es la que conduce Rodolfo Canicoba Corral, donde se analiza qué hacían los organismos públicos con los gastos reservados. Según un informe del perito Alfredo Popitnik —extrañamente apartado del expediente— entre 1988 y 2001 se gastaron 3400 millones con esa modalidad. Aunque la SIDE fue la mayor beneficiaria, señala ministerios como los de Relaciones Exteriores e Interior, que hasta recibían los fondos reservados en mano.

◆ La OA podría presentarse también ante el juez Jorge Urso, que investiga la famosa leyenda acerca de los sobres de los jueces federales.

Cuando lo echaron de Justicia, Gustavo Beliz aprovechó la ocasión para sacar relucir entre sus rezagos el misterio del dinero de la SIDE. Cuando dijo que el año pasado cuatro resoluciones ocultas, tanto de Eduardo Duhalde como de Néstor Kirchner, habían elevado en 100 millones el presupuesto de la Side, no había descubierto la pólvora. La OA lo venía analizando desde hacía tiempo. El gran desafío en puerta será que el Gobierno abra el contenido de los decretos reservados y que la Justicia se disponga realmente a develar qué se hizo con el dinero del Estado.

Elecciones en Ctera

Más de doscientos cincuenta mil docentes afiliados a la Confederación de Trabajadores de la Educación (Ctera) elegirán hoy en forma directa a la conducción del gremio. El actual secretario general Hugo Yasky —quien sucedió a la ahora diputada por el ARI, Marta Maffei— se presenta para la reelección. El histórico dirigente del gremio docente de La Rioja, Rogelio De Leonardi, aspira a desplazarlo del liderazgo. Las elecciones docentes se realizan mientras esperan que el presidente Néstor Kirchner firme el decreto que retrotrae la jubilación para las mujeres maestras de 60 a 57 años y para los hombres de 65 a 60 años, y además establece el retorno al 82 por ciento móvil.

Pampuro en Diputados

El encuentro entre los soldados argentinos acantonados en Haití y fuerzas irregulares de ese país será analizado hoy por el ministro de Defensa, José Pampuro, y los diputados de la Comisión de Defensa. Todo indica que buena parte del encuentro será dedicada a evaluar la situación de los efectivos de las fuerzas de paz argentinas. También se analizará la reglamentación de la ley de ingreso y egreso de fuerzas militares.

Diplomas en Cancillería

Una vez que los egresados del Instituto de Servicio Exterior Nacional recibieron los diplomas no dudaron en pedirle al presidente Néstor Kirchner que se tomara una foto con ellos. La ocasión sirvió para que el canciller Rafael Bielsa afirmara que el Gobierno es "consciente de que el Mercosur y la creación de un espacio sudamericano constituyen una opción decisiva en un espacio global interdependiente, en el cual la capacidad de actuar de manera coordinada y concertada es un recurso de poder".

Políticas de drogas

Auspiciada por el Ministerio de Salud de la Nación, mañana se iniciará la II Conferencia Nacional sobre Política de Drogas, donde especialistas de distintas disciplinas abordarán el contexto sociocultural del fenómeno de las drogas, la legislación nacional y la geopolítica de las drogas, y las políticas de reducción de daño en el mundo, entre otros temas. La conferencia, que se desarrollará en el edificio anexo de Diputados hasta el jueves 8, es organizada por la Asociación Civil Intercambios y ya fue declarada de interés parlamentario por ambas cámaras legislativas. Otros auspiciantes del encuentro son Sedronar, la Secretaría de Derechos Humanos de la Nación, Inadi, Unodd, Ops/Oms, Onusida, Ihra, Relard, Observatorio Argentino de la New School University de Nueva York, facultades de Ciencias Sociales, Derecho y Psicología de la UBA, Sas y Redard.

El corazón de Maqueda

Parecía un simple dolor de pecho, pero después se complicó. Así, el juez de la Corte Suprema Juan Carlos Maqueda requirió la atención de los especialistas de la Unidad Coronaria del Instituto Argentino de Diagnóstico y Tratamiento. En la clínica lo sometieron a una angioplastia con colocación de una endoprótesis, por lo que permanecerá tres días internado.

Maqueda comenzó a sufrir una molestia en el pecho el domingo por la noche. El lunes temprano se presentó en la clínica, donde le hicieron de inmediato un examen clínico y diversos análisis. Con el resultado en las manos, los médicos ordenaron practicarle un cateterismo cardíaco. "Al comprobarse la existencia de lesiones coronarias, se le realizó una angioplastia", precisó el médico Guillermo Cassella, que en un comunicado de prensa indicó que el estado de Maqueda era "estable" luego de que se desobstruyera la arteria afectada.

El dato curioso de lo sucedido fue que la Dirección de Prensa de la Corte Suprema se había limitado a informar que Maqueda se internó para realizarse un "chequeo de rutina".

Maqueda fue el último de los ministros que llegó a la Corte sin que mediara el proceso de audiencias públicas que implementó Néstor Kirchner. El ex senador por Córdoba fue designado por el entonces presidente Eduardo Duhalde el 30 de diciembre de 2002, en reemplazo de Gustavo Bossert.

Los máximos responsables de la banca oficial y cooperativa se reunieron con Néstor Kirchner para manifestarle el apoyo a la estrategia del Gobierno en la negociación con los acreedores defolteados. "Sería irresponsable cambiar la oferta", afirmaron.



Carlos Heller, presidente de Abappra y del Credicoop, rodeado de los titulares de bancos públicos. El banquero relató que el Presidente les dijo que cambiar la oferta "puede volver vulnerable al país".

Banqueros nac & pop aseguran que no hay que modificar la oferta

La Asociación de Bancos Públicos y Privados de la República Argentina (Abappra) dio ayer un explícito respaldo a la estrategia oficial de renegociación de la deuda pública, luego del encuentro que sus representantes mantuvieron con Néstor Kirchner. "El Presidente reiteró lo que ya conocemos: que esta oferta es la máxima que la Argentina puede realizar y que cualquier otra no sería responsable porque pondría en peligro y tornaría vulnerable la situación del país", resaltó Carlos Heller, titular de la cámara que agrupa a los bancos que representan más de la mitad de los depósitos del país y con la que el Gobierno tiene afinidad política.

La reunión tuvo lugar en el despacho presidencial, en el que también ofició de anfitrión el jefe de Gabinete, Alberto Fernández. Hasta la Rosada llegaron junto a Heller, del Credicoop, los titulares del Banco Ciudad, Eduardo Hecker; del Nación, Felisa Miceli; del Hipotecario, Clara Lifsic; del BICE, Arnaldo Bocco; y por Provincia de Buenos Aires, Dámaso Larraururu.

Los banqueros se reunieron antes en la sede del Nación para consensuar la estrategia del encuentro que la propia Abappra propició con el argumento de invitar formalmente al Presidente a la celebración en noviembre de su 45° aniversario. En ese encuentro previo se acordó lo que Heller, en su calidad de vocero, haría minutos después frente a Kirchner y, fundamentalmente, frente a los periodistas: dar el aval expreso a la forma en que se encaró la discusión de la deuda, tanto con los acreedores como con los organismos multilaterales de crédito.

"Expresamos nuestro respaldo a la firmeza que la Argentina tiene en el proceso de renegociación", sentenció Heller ante la prensa. "La dureza (de Kirchner) no viene de un concepto filosófico sino de la convicción profunda de que no hay una alternativa distinta de la que está planteada. Si no, sería volver a las políticas de ajuste permanente."

La cita fue aprovechada por el titular de la Casa de Gobierno para hablar de su estrategia de estimular el crecimiento económico mediante el impulso de la obra públi-

ca y planes de vivienda. Para ello, el Gobierno podría utilizar parte del superávit fiscal y, de ser factible, algún financiamiento facilitado por las entidades amigas. En este sentido, Kirchner preguntó a los banqueros qué posibilidades existen de aumentar los créditos a las empresas y particulares de sectores medios, alternativas que, según Abappra, están recuperándose gradualmente, aunque quizá no al ritmo que desearía el Gobierno.

El propio Heller admitió ayer que una de las dificultades en este sentido es que las tasas "son altas", aunque "menos que hace uno o dos años". Según admitió el titular de la asociación, el costo de la intermediación podría bajar si se recuperase el nivel de crédito histórico, que hoy está en menos de la mitad: próximo al 10 por ciento del PIB, contra el 30 por ciento que alcanzó en un país vecino como Brasil.

En defensa de la banca nacional,

Las acciones, preferidas

Después de un mes con los títulos públicos en la preferencia de los corredores, las acciones han empezado a ocupar ese lugar en las últimas jornadas. Por lo pronto, ayer volvieron a subir, al avanzar 1,1 por ciento, aproximándose así a la barrera de los mil puntos. En tanto, el dólar cotizó a 3,01 pesos por unidad. Los papeles empresarios registraron su cuarta alza consecutiva, lo que llevó a Ana Paula Beaumarie, analista de Puente Hermanos, a pronosticar que el índice MerVal está cerca de superar los mil puntos. "Ayer corrigió desde sus máximos intradía (998), pero se detectaron compras especulativas de corto plazo culminando los papeles cerca de su valor más alto del día", agregó. A diferencia de ruedas pasadas, la suba fue liderada por las acciones del panel general. Según los analistas, ese comportamiento se debió a que esos papeles estaban retrasados. "Posiblemente, el MerVal rompa mañana (por hoy) los mil puntos", adelantó Francisco Marra, de Bull Markets Brokers. "Para quebrar esa barrera psicológica se precisa un volumen superior", acotó.

Felisa Miceli ayer relativizó el problema de la carestía del crédito, considerando "de dónde venimos". Según la titular del Nación, "una tasa del 12 o 13 por ciento anual no es tan alta, si se considera el plazo, el riesgo y los volúmenes con los que hoy se está trabajando". Es más: según destacó ayer la funcionaria, el costo del crédito para las pymes sería aún más bajo que el que esas empresas tuvieron que enfrentar durante los '90.

LA POLÍTICA DE SUBSIDIOS FISCALES EN EL MERCOSUR

Que los hermanos sean unidos...

La Argentina intentará vencer a Brasil sobre la necesidad de aplicar medidas tendientes a neutralizar los efectos de sus generosos programas de incentivos a la radicación de industrias en su territorio. Ese será el fundamento de la posición que llevará el ministro de Economía, Roberto Lavagna, cuando mañana visite en Brasilia a su par de Desarrollo de Brasil, Luiz Furlan, en el marco de la postergada gira que iba a llevar a cabo el funcionario la semana pasada con la idea de coordinar las políticas industriales del Mercosur.

Según revelaron fuentes de la Cancillería, Argentina ya le presentó a Brasil una propuesta denominada Protocolo de Buenas Prácticas de Empresas Multinacionales, extractado de las normativas de la OCDE. Entre otros puntos, la idea del protocolo sería evitar que una multinacional aproveche los abundantes beneficios fiscales que otorgan los estados brasileños para radicar sus plantas y desde allí inundar los mercados de los socios del Mercosur. Esa cuestión quedó clara en el sector automotor, donde las multinacionales prefirieron a Brasil para radicar 21 plataformas para producir autos, y establecieron en la Argentina tan sólo dos, recalcan en el Gobierno.

Si bien hasta ahora Brasil se negó a hablar sobre el asunto, la idea de Argentina es insistir sobre el te-

ma durante esta semana. En teoría, en 2006 debería quedar liberado el comercio intrazona de autos, pero el gobierno argentino ya le transmitió a su par que no está conforme con el grado de integración de la industria y que no estaría dispuesto a abrir su mercado a la competencia. Otras versiones indican que el Gobierno pretende un mecanismo a nivel regional que sirva para evitar que las exportaciones de Brasil

afecten a los sectores productivos del resto del bloque.

En ese marco, la idea de los negociadores es que el tema quede incorporado a la agenda del Mercosur del segundo semestre de este año, período en el que Brasil ejerce la presidencia temporal del bloque. En otro aspecto, el Mercosur y la India tienen previsto terminar de delinear un acuerdo comercial entre pasado mañana y el viernes.

QUEJA DE LA UNIÓN DE INQUILINOS

"El alquiler no subió"

En un reclamo a los medios frente al tema del incremento en los precios de alquiler en el país, la Unión Argentina de Inquilinos difundió ayer un comunicado expresando su molestia. La agrupación sostiene que un aumento sustancial de los alquileres es imposible debido a que la mayoría de los locatarios en la Argentina "son esencialmente asalariados" que no pueden asumir un mayor costo.

El comunicado, firmado por el presidente de la organización, Radales Marini, señala que "ha trascendido periódicamente que los alquileres han aumentado un 20 por ciento", mientras que, según las cifras del Instituto Nacional de Estadísticas (Indec), "los alquileres en

julio aumentaron un 0,3 por ciento, o sea 30 centavos cada 100 pesos".

En ese sentido, la Unión Argentina de Inquilinos reclamó que "esta información no parece valorizada por los medios, que siguen comentando en términos catastróficos el aumento de los alquileres".

La agrupación, que habla además de "un efecto de aumento ficticio" en el precio de los alquileres, señala que éste es en realidad producto de una oferta a mayor precio inducida por sectores "interesados como los intermediarios", pero reitera que se trata de un incremento producido artificialmente. "Los que pueden, en lugares privilegiados, pagan mayores valores, con lo cual ratifican el efecto ficticio de la existencia de un aumento", agrega el comunicado.

SUBA EN LA VENTA DE MEDICAMENTOS

Los calmantes, al tope

Las ventas de la industria farmacéutica han crecido un 10 por ciento durante el segundo trimestre del año. Según datos revelados ayer por el Instituto Nacional de Estadísticas y Censos (Indec), la facturación total de este sector entre abril y mayo superó en un tres por ciento a la del mismo período de 2003, siendo los medicamentos destinados al sistema nervioso los que más se vendieron.

En el mercado interno, incluida la producción local y la importada, las ventas respecto del año pasado disminuyeron un punto porcentual, mientras que las exportaciones crecieron 25 por ciento. Por el contrario, si se compara con el primer trimestre de 2004, fueron

las ventas al mercado interno las que crecieron un 18 por ciento, contra una caída del 26 por ciento en las exportaciones.

Los medicamentos que encabezan las listas de ventas de la industria son los utilizados para el sistema nervioso, luego los destinados al aparato digestivo, los antiinflamatorios y los cardiovasculares, que aumentaron en un 18 por ciento en comparación con el segundo trimestre del año anterior. Según los datos del Indec, que para este informe se basa en 75 empresas "que constituyen el núcleo de la industria", estos cuatro tipos de medicamentos sumaron entre abril y mayo de 2004 el 59 por ciento de la facturación global de todo el sector.

EL BANCO MUNDIAL MIDIO, POR PRIMERA VEZ, EL HAMBRE EN ARGENTINA

El hambre alcanzó a la clase media

Por Maximiliano Montenegro

El 18 por ciento (casi uno de cada cinco) de los hogares que sufrieron hambre después de la devaluación son familias de clase media baja. Son unas 250 mil familias que no revistan en la categoría de pobres, según las estadísticas oficiales, pero que en el año posterior a la devaluación padecieron "una sensación desagradable o dolorosa causada por la falta de alimentos". A esa conclusión llega un estudio del Banco Mundial titulado "Hambre en Argentina" que, por primera vez, midió a través de una encuesta específica y de manera directa la tragedia de un país líder en la exportación de alimentos. De acuerdo con el mismo informe, "habría aproximadamente un total de 2,6 millones de niños en las áreas urbanas argentinas que han sufrido hambre" tras el derrumbe de la convertibilidad.

El documento del Banco Mundial, elaborado por los investigadores Ariel Fiszbein y Paula Inés Giovagnoli, explica que en Argentina no hay ninguna estadística oficial que mida de manera directa el hambre sino que se suele monitorear el fenómeno a través de indicadores indirectos (proporción de la población que se encuentra debajo de un nivel mínimo de consumo calórico diario, o proporción de niños menores de 5 años con bajo peso), los cuales se presentan en general desactualizados.

El informe apela a una definición internacionalmente aceptada del problema: "El hambre es una sensación desagradable o dolorosa causada por la falta de alimentos. Esta falta de alimentos viene provocada por la ingesta irregular e insuficiente de comidas dada la imposibilidad monetaria de adquirirla", sostiene. El organismo logró incluir en una de las encuestas de hogares que releva el Indec un módulo especial que permitiera "medir el hambre en los hogares argentinos así como también conocer los factores que se encuentran asociados con el mismo". Por lo tanto, el relevamiento cubrió a las localidades de más de 2000 habitantes y fue representativo de los centros urbanos a nivel nacional.

En el año posterior a la devaluación, uno de cada cinco hogares que sufrieron hambre fueron familias de clase media baja.

Unos 2,6 millones de niños lo padecieron en las ciudades.



El 17,8 por ciento de los hogares argentinos convivió con el hambre tras la crisis.

Unas 250 mil familias pertenecen a la parte media de la pirámide socioeconómica.

Las preguntas de la encuesta apuntaron a identificar hogares en los cuales algún miembro de la familia "sufrió hambre durante algún momento del año por no disponer de suficiente dinero para comprar alimentos". Y en base a las respuestas del jefe de hogar, referidas a distintos grados de privación, se confeccionó el indicador del hambre (ver aparte). Los resultados sobresalientes del estudio son los siguientes:

◆ El 17,5 por ciento de los hogares argentinos sufrió hambre después de la devaluación. Esto equivale a 1,4 millón de familias.

◆ Entre ellas, 450.000 hogares soportó "hambre severa". Es decir, "hay evidencias de que el fenómeno se repite frecuentemente en el hogar".

◆ Casi la mitad de los hogares que padece o padeció hambre fue clasificado como indigente (no comprar una canasta básica de alimen-

tos valuada en 330 pesos) y un 33 por ciento es pobre no indigente (no llegan a adquirir una canasta básica de bienes y servicios de 730 pesos mensuales).

◆ El 18 por ciento restante es "no pobre". Es decir, hogares de clase media o media baja que en algún momento de la crisis atravesaron por una situación desconocida para ellos hasta ese momento.

◆ En otros términos: 242 mil familias pertenecientes a la parte media de la pirámide socioeconómica conocieron el drama del hambre tras la devaluación (ver aparte).

◆ El 24,7 por ciento de los hogares con niños presentes (uno de cada cuatro hogares con niños) fueron clasificados como hogares donde los menores sintieron hambre.

◆ La escasez de alimentos se acentúa cuando menor es la edad de los niños. Un 29 por ciento de los hogares con niños menores de 6 años (casi uno de cada tres) sufrieron hambre.

◆ "Había aproximadamente un total de 2,6 millones de niños en las áreas urbanas argentinas que han sufrido hambre en algún momento del año siguiente a la devaluación", asegura el estudio.

◆ El porcentaje de hogares con hambre es mayor en las familias más numerosas. Por ejemplo, en hogares compuestos por más de cuatro adultos la incidencia llega al 37,6 por ciento.

◆ En principio, jefes de familia más educados se asociarían con hogares donde el hambre es menor. Para los hogares con jefes con pocos estudios (primario incompleto) el estigma llega al 36,6 por ciento.

◆ En cambio, sólo el 12 por ciento de los hogares con jefe que completaron sus estudios secundarios vivieron esa desesperante realidad.

De los datos anteriores se extrae una serie de conclusiones importantes. Es evidente que existe una fuerte relación entre la pobreza y el hambre, lo cual "sugiere que en

la Argentina el hambre es fundamentalmente un problema de falta de ingresos", destaca el documento. Esta situación es la que habría llevado a una porción de familias de clase media baja a precipitarse transitoriamente en la pobreza, no pudiendo cubrir sus necesidades alimentarias más elementales.

Sin embargo, advierte, "la capacidad de transformar ingresos en alimentos que eviten el hambre está asociada a ciertas características del hogar". En particular, el nivel educativo del jefe de hogar es un factor que contribuye de manera significativa—más allá del nivel de ingreso familiar—a enfrentar el problema.

El punto no es menor porque sugiere que para combatir el hambre es imprescindible: primero, una política de redistribución de ingresos focalizada en los hogares de bajos ingresos con niños, y segundo,

Claves

◆ Hasta ahora, ningún organismo oficial o internacional había elaborado un indicador que permitiera medir de manera directa el hambre en la Argentina.

◆ El informe del Banco Mundial define al hambre como "una sensación desagradable o dolorosa causada por la falta de alimentos".

◆ Gracias a un módulo especial incluido en la encuesta permanente de hogares logró relevar la magnitud del fenómeno en los centros urbanos a nivel nacional.

◆ Uno de cada tres hogares con niños menores de 6 años sufrió hambre en el año siguiente a la caída de la convertibilidad.

asistencia educativa a dichos hogares para poder optimizar el rendimiento de sus ingresos.

Curiosamente, el estudio del Banco Mundial no menciona en ningún momento el impacto que puede haber tenido el plan jefes de hogar entre los sectores más pobres. Sólo menciona que el 28 por ciento de los hogares con jefes de hogar desocupados experimentaron hambre.

No obstante, da a entender que ese subsidio de 150 pesos mensuales sería insuficiente para modificar la condición de los que peor la pasan. "Para igualar la probabilidad de sufrir hambre entre un hogar con educación primaria con las probabilidades de otro hogar idéntico pero con educación secundaria completa, debería realizarse una transferencia de ingresos (desde el Estado) de más de 300 pesos", dice el informe.

Clase en la cuerda floja

Por M. M.

En los noventa, sociólogos y economistas "descubrieron" el fenómeno de los nuevos pobres: miles de familias de clase media baja que, golpeadas por la desocupación, se sumergían sin escalas en la pobreza. Una pobreza de ingresos, "puertas adentro", porque la mayoría de aquellas familias continuaron viviendo en barrios, en casas o departamentos, que nada tenían que ver con los hogares de los pobres "estructurales" de las villas o los suburbios de las principales ciudades del país.

Ante la falta de un empleo formal, ese sector se las rebuscó gracias a los ingresos esporádicos del cuentapropista y recordando hasta el hueso los consumos típicos de la categoría social perdida. La devaluación volvió a asestar otro golpe a ese vapuleado segmento de la clase media, que llegó a la crisis sin ahorros, ni en pesos ni en dólares. La inflación del 2002 licuó sus magros ingresos. Y, según el estudio del Banco Mundial, unas 250 mil familias habría conocido el dolor y la humillación del hambre.

Pero además, de acuerdo con el mismo informe, hay una amplia franja social, por encima de la línea de pobreza, que vive en un precario equilibrio, al borde del abismo. Un 24 por ciento de los hogares relevados fue calificado, según los expertos, como "hogar inseguro", porque "hubo o hay preocupación por la reducción y la falta en la calidad de los alimentos".

Son 1,9 millón de familias de clase media baja que temen seguir cayendo por un ancho embudo.

Un cuestionario que duele

"Los organismos oficiales e internacionales como Siempro, Indec, Ministerio de Salud, Naciones Unidas o Unicef no han elaborado hasta el momento algún indicador que pueda brindar un seguimiento del fenómeno del hambre en Argentina", dice el Banco Mundial al justificar la confección de su propio indicador. Dicho indicador está construido en base a "una serie de preguntas realizadas al jefe de hogar sobre distintos grados de privación de alimentos". "En mi hogar nos preocupa que se termine la comida y no tengamos dinero para comprar más"; "En mi hogar la comida se nos acabó antes de que dispongamos de dinero para comprar más", son las opciones que abren el cuestionario. El jefe de hogar debe contestar si esa situación ocurre "siempre", "algunas veces" o "nunca". Para los que admitieron algún grado de privación continúan las preguntas más específicas: "¿Cuán a menudo sus hijos no se alimentaron lo suficiente debido a que en el hogar no pudieron comprar alimentos necesarios?"; "¿Usted o algún otro miembro de la familia tuvo que recortar las porciones de alimento debido a la falta de dinero?"; "¿Cuán a menudo ha ocurrido dicha situación?"; "¿Algún miembro del hogar sintió hambre y no pudo comer porque no había alimentos en ese momento para comer?"; "¿Algún miembro del hogar perdió peso debido a que no le alcanzaba el dinero para comer?"; "¿Usted o algún otro miembro adulto del hogar no se alimentó durante 1 día entero debido a que no tenía dinero para comprar alimento?"; "¿Sus hijos debieron saltarse alguna comida porque no había comida suficiente?"

LANZAMIENTO DE LA MINISTRA DE DESARROLLO SOCIAL

Alicia, jugada entre los pesos pesado

La hermana del Presidente encabezó un acto de mujeres kirchneristas. Las barras se ocuparon de apuntar contra Chiche Duhalde.

Por Diego Schurman

Se mostró decidida, a pesar de que nunca fue partidaria de los discursos grandilocuentes. Pero Alicia Kirchner quería presentarse en sociedad con un cariz más político, lejos de aquel perfil técnico con el que ya había acostumbrado a todos. La excusa de la ministra de Desarrollo Social fue la defensa de la gestión de su hermano, el presidente Néstor Kirchner. Pero el trasfondo fue otro y estuvo latente durante toda la noche, hasta que los concurrentes lo blanquearon a grito pelado. "Y ya lo ve, y ya lo ve, es para Chiche que lo mira por TV".

No era para menos. Alicia salió a evocar a la militancia y a Eva Perón con un estudiado sentido de oportunidad: apenas un día después del décimo aniversario de las manzaneras, que le devolvió un inusual protagonismo a Chiche Duhalde.

La mujer del expresidente fue noticia durante el fin de semana por varias razones, entre ellas, como consignó **Página/12**, por el deseo del duhalismo de transformarla en cabeza de la lista de senadores de la provincia de Buenos Aires. El dato inquietó a la Casa Rosada, que

lismo" se despertaron cánticos contra Chiche. Y ni hablar de los aplausos cuando llamó a ponerse en el zapato de otro en el conurbano bonaerense, territorio duhaldista por excelencia.

La ministra, en el reparto de alusiones tácticas, tampoco se olvidó del menemismo. Fue al marcar un parangón entre el kirchnerismo y la militancia de "la Ferrari y los campos de golf". En ese sentido le dio sentido épico al documento que abrió el acto al plantear la necesidad de una "cruzada" para fortalecer las políticas de inclusión a través de la justicia social.

Entre los que no dudaron en posicionarse a Alicia como la "referente social" —en implícito crédito de Chiche para ese papel— fueron hombres con despacho en la Casa Rosada, como Carlos Kunkel. A los desmemoriados: fue el subsecretario general de la Presidencia el principal fogonero de la candidatura de Cristina Kirchner.

Si Kunkel, y también Dante Dovenia —representante oficial en Papel Prensa— eran allí los principales promotores del kirchnerismo bonaerense, el asesor presidencial José "Pepe" Salvini lucía como un excelente complemento a raíz de su papel de armador del peronismo federal. Por el abigarrado salón también se vio a Francisco Larcker, uno de los coordinadores de la campaña presidencial. Se trata del número 2 de la SIDE, quien colabora con el Gobierno en la búsqueda de masa crítica en la provincia de Buenos Aires.

Si el acto que le armaron a Alicia es un botón de muestra de ese trabajo, Kirchner no tendrá de qué quejarse: debieron habilitar un salón contiguo para que señoras y señorías pudieran escuchar por un parlante lo que el auditorio desbordante no permitía. "Superamos las previsiones, aquí hay más de 2 mil personas", se entusiasmó la organizadora Nélida Aceval, con cargo en Desarrollo Social pero con entusiasmo militante.

El acto se iba a realizar en un escenario provisto por el dirigente porteño Víctor Santa María, un día después de aquel congreso piquetero de Parque Norte. Pero en aquella oportunidad Alicia se lesionó la mano y esperaron un contexto po-



La ministra de Desarrollo Social, Alicia Kirchner, rodeada de las barras de fans.

"Y ya lo ve, y ya lo ve, es para Chiche que lo mira por TV", se entusiasmaron las mujeres.

lítico apropiado como el de ayer para realizarlo. No hubo otros ministros. Nadie quería quitarle protagonismo a Alicia. Pero el Presidente estuvo representado de mil formas. Incluso a través de su médico personal, Luis Buonomo, y del dirigente porteño Héctor Capaccioli, quien responde políticamente al jefe de Gabinete, Alberto Fernández. Si las

"manzaneras" no dudaron en llevar su gente para vivir a Chiche en la localidad de Florencio Varela, Alicia reunió en su acto a mujeres de Barrios de Pie, la agrupación del piquetero-funcionario Jorge Ceballos; de la Federación de Tierra y Vivienda, de Luis D'Elia; del Movimiento Nacional y Transversal, del sindicalista de la CTA Edgardo

Depetri, y de la Corriente Nacional y Popular, de Ricardo "Pacha" Velazco, entre otros.

De esa platea, desbordada de calor y entusiasmo, le agregaron a Alicia dos condiciones necesarias para que la cruzada por la inclusión tenga éxito: "tener ovarios y realizarla en paz". La ministra rápidamente las hizo propias.

LOS PIQUETEROS EN MEDIO DE LA INTERNA

Chiche Duhalde cuida la calle

"Gracias a Dios nos damos cuenta de que la gente tiene derecho a circular por la calle con tranquilidad y que éstos son delitos que tienen que tener penalizaciones", fue una de las definiciones que Hilda "Chiche" Duhalde entregó ayer en su paso por varios medios de comunicación. Para la bonaerense, el Gobierno comprendió la importancia del derecho a transitar y que por suerte "tomó las riendas" en el tema. Aclaró que no se trataba de reprimir sino "de poner orden en el asunto".

"El Gobierno comprendió que tiene que trabajar y que no hace falta salir tanto en los medios", fue otro de los latiguillos de Chiche. En contraste con el bajo perfil gubernamental y también con sus abundantes silencios en el recinto de la Cámara baja, la diputada por Buenos Aires descartó el cambio de actitud se correspondía "con un cambio en la postura política del presidente Néstor Kirchner".

El fin de semana, Chiche Duhalde recordó los diez años del lanzamiento de Las Manzaneras. Iniciativa que dio su impronta a la gobernanza de su marido. Para justificar esta movida, en una entrevista radial, aseguró que "en el '94 ella y su marido se anticiparon a la crisis", y por ello pusieron su energía en ese plan asistencial. "Las Manzaneras soportaron el peso de la crisis (del 2001)", subrayó.

Además de reivindicar a las Manzaneras, Chiche aseguró que el proyecto del Presidente cuenta con el acompañamiento de "la mayoría de

los que quieren que le vaya bien. Entre ellos hay transversales que lo seguirán acompañando", dijo, para también destacar que "el justicialismo lo va a seguir acompañando".

Duhalde, es decir, su esposa, también aprovechó su raid mediático para criticar al ex presidente Raúl Alfonsín por sus declaraciones sobre un eventual golpe de Estado contra el gobierno de Kirchner motorizado por el neoliberalismo.

Para la bonaerense, los dichos de Alfonsín reproducen los "escalofríos" del 2001. "Cada vez que nos acordamos de esa etapa nos vienen escalofríos —confesó—. Fueron momentos muy difíciles. Todos los pronósticos se podían dar, uno sentía que iba por el camino indicado pero era muy difícil demostrarlo. Por suerte quienes pronosticaban un dólar alto se equivocaron, pero no de mala fe", subrayó.

Un escudo policial



La decisión del Gobierno de impedir el bloqueo de las boleterías de Constitución con la asignación de 70 efectivos de la Federal provocó la inmediata reacción del Frente de Trabajadores Combativos (FTC). Miriam Caminos, referente de la organización responsable de la mayoría de los 101 bloqueos que se vienen produciendo, advirtió que seguirán "reclamando trabajo" con esta metodología. En sentido contrario, la empresa Trenes Metropolitanos, concesionaria del servicio Roca, elogió el operativo y recordó que por las manifestaciones perdieron "cuatro millones de pesos".

Apoyos: Entre los que no dudaron en posicionarse a Alicia como la "referente social" —en implícito crédito de Chiche para ese papel— estuvo Carlos Kunkel.

aún no descarta para ese lugar a Cristina Fernández de Kirchner.

"Vamos a trabajar por la consolidación de una organización que fortalezca el proyecto de Néstor Carlos Kirchner", atizó Alicia al arrancar su arenga, en la que fueron recurrentes palabras como "mística", "entrega", "equidad" y "convicción".

En el entropiso del Hotel Panamericano hubo aroma a campaña. Y alusiones que todas las militantes del Primer Encuentro de Mujeres Kirchneristas descifraron con avidez. No por nada cuando Alicia habló de "prebendas" y "cliente-

"Quien nos pide que olvidemos nos pide que seamos incompletos"



PABLO GUSTAVO LAGUZZI

Presente

10 de abril - 7 de septiembre de 1974

Tendría 30 años

A los 6 meses de edad fue asesinado por la Triple A del gobierno peronista de Isabel Perón. López Rega, Italo Luder y sus ministros cómplices, algunos de los cuales (los sinistros "diputado - ex canciller - ex gobernador" Ruckauf y el "senador vitalicio" Cafiero) siguen impunes en el poder con declaraciones y actuaciones canallas. Como los chicos de la calle, los marginados y los hijos de desaparecidos, fue víctima de la ferocidad de este sistema injusto, irracional e irresponsable que padecemos. No lo olvidaremos. Juicio y castigo a los culpables y sus cómplices pasados y actuales de la Triple A, que nunca fue denunciada ni investigada por los gobiernos justicialistas que se sucedieron hasta el presente, dejando impunes sus crímenes.

PLAN NACIONAL DE OBRAS PUBLICAS



Proyectos en ejecución

Obra pública es mano de obra. Es mejor calidad de vida para todos. Es integración federal, regional y es potenciar la actividad privada.

Área	Descripción	Inversión	Estado de ejecución
 Nuevas viviendas	<p>Con el Programa FONAVI están en ejecución 35.414 viviendas. Con los Programas REACTIVACION I y II se reactivaron obras paralizadas y a la fecha estamos construyendo con estos programas 27.093 viviendas. Para las provincias del NOA y NEA lanzamos el Programa de Solidaridad Habitacional, del cual se encuentran en ejecución 9.651 viviendas. Lanzamos el Programa Federal de Emergencia Habitacional, que funciona con cooperativas de trabajo y permite la construcción de 6.970 viviendas. Las nuevas viviendas en ejecución suman en total 79.128.</p>	\$ 1.097 millones	81%
 Soluciones habitacionales y conservación de edificios públicos	<p>Con el Programa de Mejoramiento de Barrios (PROMEBA) estamos construyendo 19.788 soluciones habitacionales. Con el Programa Mejoramiento Habitacional se iniciaron 1.513 soluciones habitacionales y 3.177 equipamientos. De las 1.721 obras del Plan de Obras Municipales, se terminaron 1.110 obras. Además, están en ejecución: 55 obras en monumentos históricos nacionales, 13 obras en institutos de menores y hogares de ancianos y 28 obras en edificios fiscales.</p>	\$ 303 millones	68%
 Control de inundaciones	<p>En 14 provincias de nuestro país, estamos ejecutando 71 obras que nos permitirán solucionar el problema de las inundaciones en el Área Pampeana Central y mejorar la situación de los sectores productivos y económicos de las zonas comprendidas.</p>	\$ 765 millones	68%

Inversión total

\$ 2.165 MILLONES

Para información más detallada sobre estas y otras obras consulte en:

www.obraspublicas.gov.ar



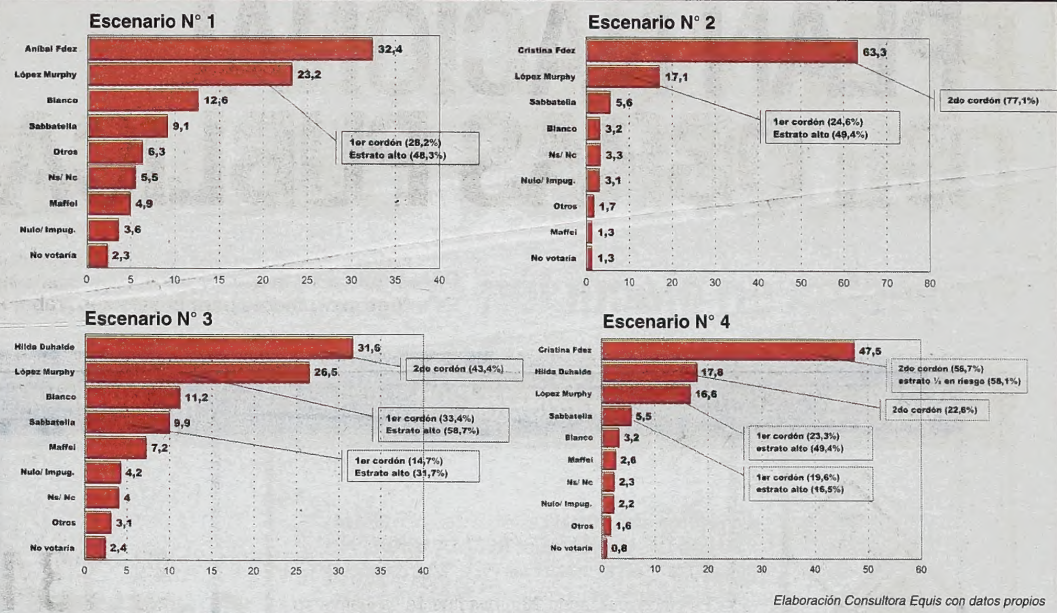
Ministerio de Planificación Federal, Inversión Pública y Servicios
PRESIDENCIA DE LA NACION

Argentina
 un país en serio

Duhalde con Macri

Fuentes del macrismo confirmaron ayer un encuentro realizado en Montevideo entre Mauricio Macri y Eduardo Duhalde para conversar de temas políticos. La reunión —que se había mantenido en reserva— se hizo cuatro días antes de que Macri lanzara su fuerza. Compromiso para el Cambio, en territorio bonaerense, el sábado último, con un acto en Tandil. Este nuevo acercamiento entre Macri y el ex presidente ya generó problemas en la posible alianza del empresario con Ricardo López Murphy. “Yo me opongo a todo lo que tenga que ver con la coalición Kirchner-Duhalde, y no puedo dejar de lado la felicitación que le hizo llegar este último a Macri, tras un acto partidario en territorio bonaerense”, aclaró ayer el líder de Recrear, quien el domingo anunció su disposición a lanzarse como candidato a senador en la provincia, decisión que ayer relativizó.

Intención de voto a senador



GUARISMOS FAVORABLES A CFK EN EL PRINCIPAL DISTRITO BONAERENSE

En La Matanza prefieren a Cristina

Según un sondeo de Equis, la senadora es la mejor posicionada para las elecciones. El peronismo ganaría en todos los escenarios.

La Matanza es el distrito electoral más importante de la provincia de Buenos Aires, aunque no es esa su única particularidad: los días de elecciones los resultados que allí se registran suelen ser —números más, números menos— similares a los totales del territorio bonaerense. Es por eso que encuestadores y políticos siempre siguen con atención lo que ocurre en ese lugar, donde Equis acaba de realizar un son-

deo que establece que Cristina Fernández de Kirchner es la peronista mejor posicionada para la gobernación. La encuesta de la consultora dirigida por Artemio López demuestra que otros candidatos justicialistas, como Hilda “Chiche” Duhalde y Anibal Fernández, ganarían si hubiera que elegir hoy al sucesor de Felipe Solá, aunque por un margen mucho menor que la primera dama.

La aceptación que, según López, tiene actualmente en La Matanza la senadora Fernández sólo es comparable a la de su esposo. Así como Cristina va a la cabeza en intención de voto a gobernador con el 63,3 por ciento de las preferencias, Néstor Kirchner lidera la tabla de presidenciables con el 55,6 por ciento.

El matrimonio Kirchner también sobresale por su imagen por encima de los demás dirigentes nacionales que se les mencionaron a los consultados. El Presidente tiene una aprobación del 76,3 por ciento y la primera dama del 59 por ciento. En ese rubro, le siguen Roberto Lavagna, Elisa Carrió, Daniel Scioli y Ricardo López Murphy. Eduardo Duhalde, con 24 por ciento de imagen positiva, aparece en el último lugar del ranking.

En La Matanza, Kirchner también cosecha buenas adhesiones cuando se pregunta por su gestión al frente del Gobierno: el 50,9 por ciento de los encuestados por Equis dijeron tener una consideración positiva de su desempeño en la presidencia. Casi nueve de cada diez entrevistados afirmó, por ejemplo, estar de acuerdo con la convocatoria al Consejo del Salario y otros tantos aseguraron compartir la decisión de aumentar las jubilaciones. La gestión de Solá, en tanto, tiene una aceptación positiva del 41 por ciento.

Equis realizó la encuesta entre el 23 y el 28 de agosto pasado. El tamaño de la muestra fue de 600 casos y se diseñó de modo de asegurar un nivel de confianza del 95 por ciento.

La Matanza abarca los diferentes cordones del conurbano y es un distrito en el que están representados todos los estratos sociales. López

aprovechó esas características, que llevan a que los resultados que allí se obtienen puedan ser trasladados al resto de la provincia, para armar distintos escenarios electorales para la gobernación.

La senadora Fernández ganaría, según el sondeo, aun cuando Chiche Duhalde participara de la contienda. En ese caso, la primera dama obtiene el 47,5 por ciento de las preferencias, contra el 17,8 de la esposa de Duhalde, quien que-

da relegada al segundo lugar. Con Cristina fuera de la cancha, Chiche asciende al 31,6 por ciento y derrota a Ricardo López Murphy. El líder de Recrear también es derrotado por Anibal Fernández, quien tiene una intención de voto del 32,4 por ciento. En otra hipótesis, el empresario Mauricio Macri consigue mejorar la performance de López Murphy con 27,8 puntos, pero también pierde a manos de la primera dama.

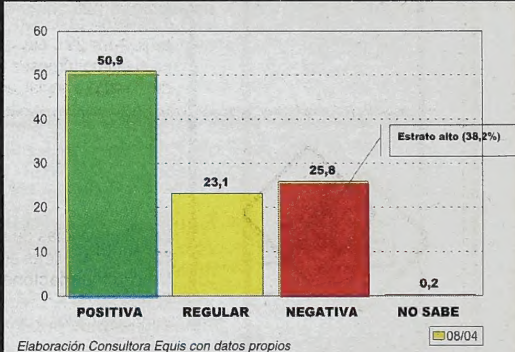
Imagen de dirigentes

Diferencial de imágenes de dirigentes nacionales con desconocimiento combinado (total y parcial)

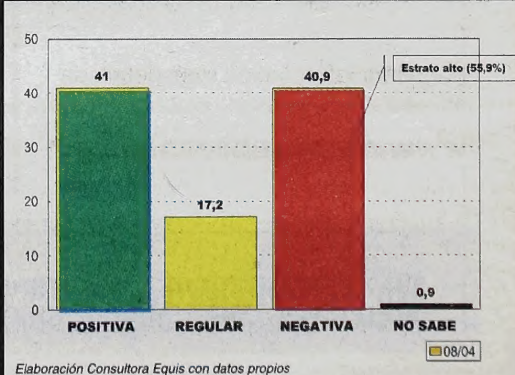
Dirigente	Positiva (%)	Regular (%)	Negativa (%)	Desconocimiento combinado (%)
N. Kirchner	76,3	12,4	10,6	0,7
C. Kirchner	59,0	13,5	13,3	14,2
Lavagna	51,3	10,5	25,5	12,7
Carrió	46,6	15,8	32,8	4,8
Scioli	43,0	14,2	34,1	8,7
L. Murphy	20,1	13,2	43,0	23,7
E. Duhalde	24,0	19,3	56,0	0,7

Elaboración Consultora Equis con datos propios

Gobierno nacional



Gobierno provincial



Legislatura

de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires

INFORMA

CONVOCATORIA A AUDIENCIA PÚBLICA:

La Junta de Ética, Acuerdos y Organismos de Control de la Legislatura convoca a Audiencia Pública que se realizará el día 8 de Octubre de 2004, a las 11:00 horas, en la Sede de la Legislatura, a efectos de considerar el pliego del candidato propuesto por el Poder Ejecutivo de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, para ocupar el cargo de Director del Banco de la Ciudad de Buenos Aires, Sr. Cristian Ezequiel Auguadra, DNI 21.438.180.

Se dispone la apertura del Registro de Impugnaciones, el cual funcionará los días 8, 9, 10, 13 y 14 de septiembre de 2004, de 10:00 a 18:00 horas, en la Dirección General de Gestión y Participación Ciudadana de la Legislatura, Perú 160. Planta Principal oficina 07, teléfono 4338-3151, en la que los ciudadanos que lo requieran podrán tomar vista de los antecedentes del candidato propuesto por el Poder Ejecutivo de la Ciudad de Buenos Aires, y presentar las impugnaciones, las que deberán ser fundadas y en forma escrita.




Presidirá la Audiencia Pública el Presidente de la Junta de Ética, Acuerdos y Organismos de Control, Diputado Juan Carlos Lynch, quien contará con la asistencia del Presidente de la Comisión de Asesoramiento Permanente de Presupuesto, Hacienda, Administración Financiera y Política Tributaria.

PLAN NACIONAL DE OBRAS PUBLICAS



Proyectos en ejecución

Obra pública es mano de obra. Es la base para el comercio, el turismo y el desarrollo. Es rescatar a muchos pueblos del abandono. Y es crecimiento para el país con trabajo genuino.

Área	Descripción	Inversión	Estado de ejecución
 Agua potable y saneamiento ambiental	Se están ejecutando 1.063 obras de saneamiento básico en agua potable y cloacas, beneficiando a 6,8 millones de personas en todo el país. Estamos realizando 23 proyectos de saneamiento en cuencas hídricas, beneficiando a 3,7 millones de argentinos.	\$ 134 millones	35%
 Obras viales. Nuevas rutas y mantenimiento de caminos	Hasta el 25 de mayo del 2003 se habían licitado 122 . Hoy suman 213 . En ejecución, eran 70 , hoy son 113 . Las obras paralizadas eran 44 , hoy quedan 13 . En los últimos 3 meses realizamos 66 licitaciones públicas. Disminuimos de 12 a 3 meses el período de estudio, adjudicación y firma de contrato de obras. Obtuvimos financiamiento del BID para la Autovía de la Ruta N° 14 (354 Km.), entre otras obras del Programa Corredores de Integración. Aprobamos un crédito de la Corporación Andina de Fomento, licitándose los 7 tramos de la Ruta Nacional N° 81 en Formosa. Abriremos licitaciones de los 6 tramos de la Ruta N° 81 en Salta, completando el Corredor Vial del Eje de Capricornio (453 Km.) hacia el Paso de Jama. Firmamos un crédito de infraestructura con el Banco Mundial para la financiación del sistema Contrato de Reparación y Mantenimiento. Generamos un nuevo modelo de concesiones diseñado, licitado, adjudicado y contratado en 150 días. Se licitaron 41 obras de Seguridad Vial. Los corredores viales requerían que en el primer año de la concesión se inicien 36 obras de mejoramiento, de las cuales se licitaron 29 y hay en ejecución 17 . El resto se iniciarán en el último trimestre del 2004. Pusimos en marcha 42 obras de la red provincial, además de otras 19 a iniciarse.	\$ 2.452 millones	35%
 Atención de emergencias y catástrofes naturales	En 12 provincias de nuestro país, se están construyendo 62 obras incluidas en los programas de Protección Contra Inundaciones, de Emergencias de Inundaciones El Niño y de Emergencia para la Recuperación de Zonas Afectadas por las Inundaciones.	\$ 487 millones	45%

Para información más detallada sobre estas y otras obras consulte en:
www.obraspublicas.gov.ar

Inversión total

\$ 3.073 MILLONES



Ministerio de Planificación Federal, Inversión Pública y Servicios
PRESIDENCIA DE LA NACIÓN

Argentina
 un país en serio

CENSO

Durante este mes la Universidad de Buenos Aires está censando a todos sus docentes, cualquiera sea su cargo, función o relación contractual con la UBA, incluidos los ad honorem. El relevamiento abarca a quienes se desempeñan en el CBC, las carreras de grado y posgrado y los colegios, aun cuando no estén cumpliendo funciones por causas circunstanciales o de programación. Los docentes pueden censarse en cualquier momento vía internet, en la página www.cen.sodocente.uba.ar. En cada unidad académica habrá una computadora habilitada a tal fin.

EL DATO

Repensar lo público

Del jueves al sábado se hará un Encuentro Nacional de Estudiantes de Comunicación: "Desde lejos no se ve. Una mirada sobre lo público desde la comunicación". Organizado por diversas agrupaciones independientes, y con el auspicio de la carrera de Comunicación de la UBA, el encuentro se centrará en "tres grandes problemas a debatir: la ley de radiodifusión, la comunicación popular y alternativa, y la discusión académica", detallaron los organizadores. "La idea es repensar la discusión sobre el carácter público de la comunicación, qué medios públicos debe tener la Argentina y qué podemos hacer los estudiantes para mejorar el espacio público. Creemos que en la actualidad hay una nueva posibilidad de debatir y plantear cambios." Se espera que participen unos 500 estudiantes y docentes de universidades del país. Las actividades serán en la Facultad de Ciencias Sociales (UBA). La acreditación empieza el jueves, a las 12. Luego habrá una radio abierta y una feria. La apertura será a las 17 y el primer debate, a las 19, versará sobre "¿Qué opinan los que opinan?", con Mario Wainfeld, Jorge Bernetti, Miguel Bonasso y Edgardo Esteban. Más información: enec04@yahoo.com.ar y www.agrupacionelmate.com.ar



LLAMA A LICITACION PUBLICA
Nº 001/2004

EXPEDIENTE Nº 481.244/04

Objeto: OBRA "LIMPIEZA DE CAUCE Y RECONSTRUCCIÓN DE LAS DEFENSAS DE LAS MARGENES DEL RIO LOS ANTIGUOS"

FECHA DE APERTURA: 24 de Septiembre de 2004 HORA: 15 hs.

LUGAR DE APERTURA: Dirección de Administración CONSEJO AGRARIO PROVINCIAL Roca 976 Rio Gallegos, Santa Cruz

PRESUPUESTO OFICIAL: \$ 441.100,00

GARANTIA DE OFERTA: 1% del Valor Total de la Oferta

VALOR DEL PLIEGO: \$ 220,00

CONSULTA Y VENTA DE PLIEGOS: Dirección de Administración, Consejo Agrario Provincial Roca Nº 976 Rio Gallegos Pcia. Santa Cruz, Casa de Santa Cruz, Avda. 25 de Mayo 277 1º Piso Buenos Aires y Página Web DE LA PROVINCIA www.scrz.gov.ar

"Apoyamos la renegociación priorizando la deuda interna"

Los rectores se sumaron al Plan Fénix para plantear los requisitos que deberían guiar la reestructuración de la deuda externa.

Con fuertes críticas a la injerencia de los organismos internacionales de crédito y una firme defensa de la autonomía nacional, el conjunto de las universidades nacionales resolvió sumarse al Plan Fénix en el planteo de las condiciones que deberían regir una reestructuración digna de la deuda externa. "Las universidades apoyamos la renegociación priorizando la deuda social, interna", dijo a *Página/12* Aníbal Billoni, presidente del Consejo Interuniversitario Nacional (CIN). A partir de un acuerdo alcanzado por los rectores en ese consejo, las casas de estudio organizan durante esta semana una serie de jornadas de debate sobre el tema y, fundamentalmente, convocan a las organizaciones sociales, gremiales, profesionales, ONG y otras a participar de la iniciativa.

"La sociedad mantiene abiertas sus universidades, entre otras cosas, para que haya gente capaz de pensar los grandes problemas nacionales", definió ayer el rector de la UBA, Guillermo Jaimes Etcheverry, en el acto donde se presentó el documento titulado "La Argentina y su deuda externa. En defensa de los intereses nacionales". El director del Proyecto Estratégico Plan Fénix, Abraham Gak, planteó que el propósito "es confluir en un bloque fuerte con la sociedad civil para que la renegociación de la deuda se haga en condiciones de dignidad, respetando nuestra soberanía. Y también para que el Gobierno entienda cuál es el límite".

El documento preparado por los economistas del Plan Fénix y apoyado por los rectores está constituido por los siguientes puntos centrales:

◆ Los acuerdos que se logren respecto de la deuda no deben vulnerar la autonomía nacional.

◆ Es necesario rechazar la injerencia indebida de los organismos multilaterales de crédito en la renegociación de la deuda privada.

◆ "Corresponderá requerir a la Corte Internacional de Justicia de La Haya una opinión consultiva sobre los aspectos jurídico-institucionales de esa deuda a la luz de los principios generales del derecho y los derechos humanos." Para eso, el gobierno nacional debería iniciar gestiones ante la Asamblea General de las Naciones Unidas.

◆ "El mayor peso del pago de los compromisos" debe recaer "en los sectores sociales de mayor ingreso y riqueza, en particular de aquellos que se han beneficiado como consecuencia del proceso de concentración económica", incluyendo a los argentinos con activos transferidos al exterior.

◆ El financiamiento de las políticas sociales debe independizarse de los efectos de la renegociación de la deuda.

◆ "En caso de que el FMI persista en exigir condicionalidades referidas a la renegociación de la deuda privada o, en general, un esfuerzo mayor al que la sociedad argentina puede tolerar... deberá abandonarse el acuerdo suscripto."

◆ El último punto insiste en que se respeten las disposiciones constitucionales que delegan en el Congreso las decisiones referidas a la

deuda externa.

Si bien el CIN resaltó que la declaración pretende apoyar a las autoridades del país, el documento destaca que el Gobierno se ha apartado de algunas de esas premisas al descartar el reclamo por la ilegitimidad total o parcial de la deuda; considerar acreedores privilegiados a los organismos de crédito; "no avanzar en la determinación de las responsabilidades compartidas entre el gobierno argentino, el FMI y la banca privada en la colocación de los bonos en default", y al comprometer la generación de superá-

Abiertas: "La sociedad mantiene abiertas sus universidades, entre otras cosas, para que haya gente capaz de pensar los grandes problemas nacionales".

vit primario cada año. "Entendemos que la negociación deberá asentarse sobre una postura más firme, para lo que deberá integrarse una coalición amplia. El Gobierno tendrá el apoyo de la sociedad en la medida en que sus propuestas contemplen prioritariamente el crecimiento con equidad", indica el texto.

TRABAJO ANULO UN CONGRESO Y EL GREMIO APELO

Trifulca docente en la Conadu

El Ministerio de Trabajo intervino en el conflicto de estado dentro de la Federación Nacional de Docentes Universitarios (Conadu). Ante la petición de un grupo de gremios de base, la cartera laboral resolvió considerar nulo el último congreso de la Conadu, en el que se había iniciado el proceso electoral que este año debería concluir con las nuevas autoridades sindicales.

Como se informó, los gremios docentes de las universidades de Lomas de Zamora, Villa María, San Martín, IUNA, UTN-Avellaneda, la UBA (Aduba) y otros denunciaron a fines de junio que habían sido excluidos del congreso realizado en Santiago del Estero para elegir una junta electoral. El Ministerio de Trabajo estimó que el argumento presentado por la conducción de Conadu ("no presenta la documentación necesaria, adeuda cuotas sindicales") no era suficiente para impedir el ingreso de esos gremios.

El titular de Aduba, Daniel Ricci, consideró que la decisión oficial "sienta dos precedentes importantes: todos los gremios tienen que estar representados en la federación y, además, se privilegia la participación democrática por sobre si las cuotas están al día o no".

Las actuales autoridades de Conadu recordaron que los gremios denunciados podían haber participado del congreso de Santiago del Estero y defenderse, pero no se presentaron. Ahora, frente a la resolución de la cartera que encabeza Car-

2005. El ministerio de Salud lanza un audaz plan para pagarle al FMI con el superávit de psicólogos lacanianos



Las actividades previstas para esta semana variarán según cada universidad. En el conurbano bonaerense, este jueves, a las 20, habrá una mesa redonda organizada por la Universidad de General Sarmiento, en Juan Gutiérrez 1150 (Los Polvorines). Y en Buenos Aires, el viernes, a las 11, en la Facultad de

Ciencias Económicas de la UBA, sobre Córdoba al 2100, se hará otro debate abierto al público y las organizaciones sociales. Sobre la base de los acuerdos y declaraciones que surjan en los diferentes encuentros, los rectores elaborarán otro documento en el próximo plenario del CIN, a fines de este mes.

Para el tiempo libre... (si queda)

Medicina. El 2º Simposio de Medicina Interna se realizará el miércoles 15, de 8 a 18, en el Paseo La Plaza. La inscripción es gratuita, pero el cupo es limitado: 4954-7070 (interno 445) y 4860-7540. Se entregarán certificados de asistencia.

Tevé. La Secretaría de Bienestar Estudiantil del CBC invita al ciclo de charlas "Te hablan a vos", que sigue hoy, a las 11.30, con "La nueva TV". Participan Daniel Malnatti, Daniel Tognetti y Martín Ciccioli. En la nueva sede de Montes de Oca 1120. Gratis.

Congreso. La Conadu Histórica, AGD y la FUBA convocan al congreso regional "La universidad pública: crisis y perspectivas", que empieza el viernes, a las 19, en el auditorio de Uriburu 950, primer piso.

Desayuno. Está abierta la inscripción para los desayunos de reflexión que dará Félix Luna mañana y pasado, a las 9.30. Informes: 6316-7481 y www.estudioargento.com.ar

Seminario. El jueves, a las 20.30, comienza el segundo cuatrimestre del seminario "Universidad, proyecto nacional y Estado", con Manuel Gaggero y Pino Solanas, en el primer piso M. T. de Alvear 2230.

Procesos. Mañana, a las 19.30, comienzan las jornadas sobre Procesos interculturales e interreligiosos comparados entre el Mediterráneo e Iberoamérica, que organiza la Untref en su sede del Centro Cultural Borges, en Viamonte y San Martín. Informes: spazos@untref.edu.ar

Elección. La UCES dará mañana, a las 18, un seminario sobre "Las elecciones en los EE.UU. Consecuencias para la Argentina y la región", en Paraguay 1239. Informes: 4815-3290 (interno 361).

Deportes. La Coordinación de Deportes de la UBA inscribe en el curso "Atención de la diversidad en educación física: deporte y discapacidad", que se dará del 8 al 11 de octubre. Informes: 4576-3450/16/9.

DECLARO EN EL JUICIO EL POLICIA ACUSADO POR EL CRIMEN DE DEMONTY

Acusando a un tal Anthony Gamarra

El principal sospechoso por la muerte de Ezequiel le echó la culpa a un preso de Devoto. Más críticas de policías a la 34ª.

Por Carlos Rodríguez

Frente a las acusaciones de dos camaradas de la fuerza y ante las pruebas que lo tienen acorralado en el expediente, el subinspector de la Policía Federal Gastón Somohano tuvo que salir a defenderse en el juicio por el homicidio de Ezequiel Demonty, pero sus argumentos parecen arrancados de una novela. Somohano, cabeza visible del grupo de nueve policías imputados por el crimen, negó ayer su responsabilidad. Lo sorprendente es que culpó a otra persona, un civil que no figura en la causa y que tiene nombre de villano de film clase B: Anthony Gamarra. A lo largo de todo el proceso, a partir del testimonio de los tres jóvenes que acompañaban a Demonty, dos de los cuales fueron obligados junto con él a tirarse a las aguas del Riachuelo, nadie mencionó más que a los nueve policías. Ni siquiera los imputados hablaron del tal Gamarra, que según dijo ahora Somohano está detenido en Devoto. En la audiencia de ayer, Dolores Sigampa, la mamá de Demonty, increpó duramente a los policías (ver aparte).

Somohano, hijo del ex jefe de la Bonaerense comisario retirado Osvaldo Somohano, admitió que estuvo en la orilla del Riachuelo, cerca del Puente Uruburu, y que llevó hasta ese lugar a Demonty y a dos de sus amigos, Claudio y Julio, que salieron vivos de las aguas. Sin embargo, negó en forma rotunda haber sido responsable de su muerte. También rechazó que en la madrugada del 14 de septiembre de 2002 fuera el jefe a cargo del operativo, refutando lo que habían dicho, en

Según Somohano, él los interrogó, pero siguiendo órdenes de Barrionuevo. Para explicar el porqué del traslado de los jóvenes, en tres patrulleros, hasta el Riachuelo, el subinspector aseguró que fueron hasta allí porque tenían la versión de que el taxi había sido arrojado a las aguas, aunque ellos no encontraron rastros del presunto automóvil. En los papeles no existe ninguna constancia del robo, ya que jamás se presentó denuncia escrita alguna ante la seccional 34ª. Según Somohano, al no encontrarse huellas del auto, "los dejamos ir". Ni siquiera reconoció que los obligó a tirarse al agua, a punta de pistola, como se afirma en la causa.

Lo más sorprendente fue que Somohano aseguró ante los jueces que tenía conocimiento sobre quién era el responsable de lo sucedido. El oficial de la Federal relató que durante su permanencia como detenido en Marcos Paz tomó contacto con el suboficial del Ejército Maximiliano Robledo. "El me dijo que el autor del hecho fue un preso, de nacionalidad peruana, que se llama Anthony Gamarra". Somohano dijo que ese detenido, que se encontraría en la cárcel de Devoto, "se jactaba" de haber asesinado a Demonty. En lo único que coincidió Somohano con sus camaradas Barrionuevo y Funes fue en las críticas a las autoridades de la seccional 34ª.

Recordó que ingresó a la seccional en diciembre de 2001 y que había notado que "el personal subalterno estaba totalmente anarquizado". El sargento Funes declaró el jueves 2 de septiembre, en la apertura del juicio, que él estuvo esa noche en servicio, a pesar de que tenía parte médico por estar recibiendo tratamiento psiquiátrico por una severa "crisis de angustia". El mismo Funes aseguró que "la maldita comisaría 34ª" le "arruinó la vida". Barrionuevo, en una actitud poco creíble dada su condición de máxima autoridad en el grupo de nueve policías, admitió que le había dejado el mando a Somohano, por ser éste "el jefe de calle".

Los demás policías, en la instrucción, reconocieron que fueron al Riachuelo y nunca negaron que los tres chicos hayan sido obligados a tirarse al agua. Los sargentos Luis Gutiérrez y José Luis Martínez, el cabo Sandro Granado, y los agentes Jorge Ramón Solís, Maximiliano Pata y Alfredo Fornasari, al igual que Barrionuevo y Funes, reconocieron en forma explícita o implícita que nada hicieron para frenar el procedimiento claramente ilegal de Somohano. "Vamos que este tipo está loco", fue una de las frases, adjudicadas a Fornasari, que se escucharon esa noche, en boca de los policías, aludiendo al proceder de Somohano, quien sin embargo pudo seguir actuando sin que nadie le pusiera freno.

Una vez fuera del recinto, luego de haber increpado duramente a los nueve imputados, Dolores Sigampa, la mamá de Demonty, le dijo a **Página 12** que Somohano "está mintiendo para salvarse y es capaz de echarle la culpa a cualquiera". La parte querrelante rechaza de plano la historia, por demás inverosímil, que ayer desplegó ante los jueces el principal acusado.



Dolores Sigampa, la mamá de Demonty, rechazó de plano la historia del principal acusado. "Somohano está mintiendo para salvarse y es capaz de echarle la culpa a cualquiera."

"¿Disfrutaron cuando le hicieron eso?"

"¿Disfrutaron cuando le hicieron eso a mi hijo?" Dolores Sigampa es una mujer de fuertes convicciones religiosas y ha dicho, varias veces, que ya perdonó a los nueve policías acusados por el homicidio de su hijo Ezequiel Demonty. Ayer se rompió, en su rostro, por unos segundos, la serenidad habitual. Dándose vuelta sobre la silla de los testigos, se volvió hacia el lugar que ocupan los nueve policías y les hizo la pregunta, con voz firme y los ojos llenos de lágrimas. Fue un día de emociones fuertes para la familia Demonty. A Leonardo, uno de los hermanos de Ezequiel, la voz se le apagó al recordar que había reconocido a la víctima "por un tatuaje con la letra 'E' en uno de sus pies y por los lunares en el tobillo". La frase quedó apagada por los sollozos de Leonardo.

Leonardo les dijo a los jueces que la ropa que tenía Ezequiel, cuando lo vio en la Morgue Judicial, era la misma que llevaba cuando salió de su casa, la trágica

noche del 14 de septiembre. "Este punto es importante, porque echa por tierra la descabellada hipótesis que está tratando de incorporar a la causa la defensa de Somohano, que busca hacer creer que Ezequiel salió vivo del Riachuelo y que lo asesinaron después", dijo a **Página 12** el abogado José Luis Vera, representante de la familia Demonty.

Además de Leonardo Demonty, también declaró otro de los hermanos, Eduardo Ramón, y la novia del joven asesinado, Gisela Jessica Martín. En su declaración, Leonardo contó que había escuchado versiones según las cuales "era habitual que los policías de la 34ª obligaran a los chicos a tirarse al agua". Los dos hermanos aclararon que si bien Ezequiel no era un gran nadador "al menos se defendía". También lo señalaron como "un pibe tranquilo, incapaz de reaccionar, que nunca tuvo problemas con la policía".

LOS SEQUESTRADORES DE STRAJMAN TENIAN MATERIAL NAZI

Bajo la advocación de Hitler

El juicio a la banda de los patovicas llega a sus últimas audiencias. El viernes próximo será el momento de los alegatos, cuando cada uno de los nueve acusados tenga la oportunidad de explicar por qué desde su opinión personal no tuvo nada que ver con el secuestro de Ariel Strajman y su mutilación. También será el momento en que la acusación solicite las respectivas condenas. Entretanto, ayer concluyó la etapa de audiencias con testigos. Fue el turno de uno de los uniformados que allanó la casa de los Sommaruga, en Holmberg 1295, donde Ariel Strajman permaneció secuestrado y donde le amputaron una falange. El oficial dijo que entre las armas habían hallado un video y fotos de Hitler, lo que no parece haber ayudado en nada a la situación de los acusados.

El oficial subinspector de la Federal Diego Alberto Damone declaró ante los jueces del Tribunal Oral 1, Mario Costa, Martín Federico y Jorge Gettas, que había formado parte del operativo de allanamiento de la casa tomada por los Sommaruga hace unos 25 años, en Hum-

boldt 1295. Damone sostuvo que junto con el armamento hallado en la casa se descubrió un video y fotos con imágenes de Hitler ("del Führer", dijo el policía), lo que puede pesar como evidencia del odio racial de que se acusa a la banda, si se tiene en cuenta el origen judío de Strajman.

También declaró Juan Taranto, recepcionista de un hotel, y que conocía a algunos de los patovicas acusados. Taranto aclaró que compartía gimnasio con Diego "Manolito" Ferreyra y Claudio "Caballo" Abeiro, dos de los acusados, y dijo que al enterarse de la detención de Manolito le dio una "impresión rara" porque lo "tenía como buena persona". Después de la evidencias sobre el Führer, para los acusados la declaración de Taranto ni siquiera asomó como una victoria pírrica.

Hoy se realizarán grabaciones de voz en la Policía Científica a los dos buenos conocidos de Taranto, Manolito y el Caballo, para comparar en pericias con las voces de las escuchas efectuadas durante la investigación. Según el presidente del tribunal, Mario Costa, en las grabaciones había "ruidos parási-

tos" que hacían necesario repetir algunos de los estudios de voz. Durante la audiencia de ayer se guardaba el resultado de esas pericias, encargadas a la Policía Federal, luego de que las realizadas por Gendarmería fueron declaradas nulas a pedido del defensor de Diego Gastón Sibio. En las pericias realizadas por los gendarmes se señalaban las voces de Sibio, Adrián "el Nene" Sommaruga y Osvaldo Keroa, pero el abogado Fernando López Mestre indicó que para la fecha en que se realizó la escucha, Sibio ya estaba detenido.

Además del Caballo, Manolito y el Nene (acusado de liderar la banda), están en el banquillo Pablo "Bonsai" Sommaruga, hermano del Nene y medio hermano de Sibio; sus padres Alberto "Chicho" y María Esther Gotti; Nicolás Barlaro, socio del Nene y dueño del chalet de Pilar donde fue hallado Strajman, y Osvaldo Keroa. Todos están acusados de secuestro extorsivo; el Nene, Pablo Bonsai, el Caballo, Manolito y Keroa, además de asociación ilícita y lesiones, agravadas por odio racial, y Barlaro, como partícipe necesario.

Confesión: Somohano, hijo del ex jefe de la Bonaerense Osvaldo Somohano, admitió que llevó hasta el Riachuelo a Demonty y a dos de sus amigos.

forma coincidente, el oficial inspector Gabriel Barrionuevo y el sargento Luis Emilio Funes, otros de los nueve acusados por las "torturas seguidas de muerte" sufridas por Demonty. Según Somohano, el máximo responsable del grupo fue Barrionuevo, quien tenía mayor jerarquía que él en la estructura de la Federal.

El subinspector Somohano dijo ante los jueces del Tribunal Oral 8 que la noche del crimen habían recibido, en la comisaría 34ª donde prestaba servicios, un alerta del Comando Radioeléctrico sobre el robo de un taxi en el cruce de las avenidas Cruz y Centenera, en Villa Soldati. A cien metros de allí, en La Constancia y Cruz, encontraron a los cuatro jóvenes, Demonty, Claudio, Julio y una chica, testigo de identidad reservada, que había sido detenida, pero a la que dejaron ir los policías, sin llevarla hasta el Riachuelo, porque ella mintió y les dijo que estaba embarazada.

Los jóvenes fueron detenidos como presuntos sospechosos del robo del taxi, porque otro joven no identificado los señaló: "Fueron aquellos".

PAQUITO

"Paquito", el loro que es disputado por una ex pareja cordobesa, seguirá dando que hablar por un largo tiempo: la causa judicial fue elevada ayer a juicio por la fiscal de Instrucción, Jorgelina Gutiez. Y no sólo eso sino que, además, Carina Navarro, la mujer que reclama la tutela del animal, ahora será enjuiciada por "hurto agravado por uso de menor". Es que el ex marido aseguró que ella se llevó al loro acompañada por su hija. La fiscal imputó a Navarro por este delito al considerar que sustrajo a su ex marido, José Aparicio, el loro en cuestión, que se disputan ambos desde su separación. La semana pasada, la mujer se presentó junto a su abogado, Benjamín Sonzini Astudillo, en la fiscalía de Gutiez, para reclamar la tenencia definitiva de Paquito, que está en poder de Aparicio, pero bajo un régimen de visitas que le permite a la hija menor de ambos estar algunos días de la semana junto a la mascota. En esa ocasión, incluso, argumentaron que el loro había sido golpeado por el hombre y que se encontraba en un "pozo de tristeza". Sin embargo, veterinarios de la fiscalía que intervinieron como peritos afirmaron que goza de "excelente salud".

El Gobierno, contra los desalojos de aborígenes

Kirchner envió al Congreso un proyecto para frenar por cuatro años las causas por la posesión de tierras que ocupan indígenas.

▲ Suele ser la pelea desigual entre un pueblo originario contra un gran terrateniente o una gran empresa. Casos que, la mayoría de las veces, terminan con los dueños ancestrales fuera de su tierra. Con este marco, el Gobierno envió ayer al Congreso un proyecto de ley para declarar por cuatro años la emergencia en propiedad y posesión de tierras ocupadas ancestralmente por los pueblos originarios y suspender durante el mismo período los desalojos. El objetivo final, según afirmaron, es que en ese lapso se otorguen los títulos de propiedad comunitarios a las comunidades indígenas. Aunque no se detalló cómo se implementará el beneficio, se resaltó que sólo será para las comunidades que estén inscritas en el Registro Nacional de Comunidades Indígenas (Renaci) o ante el organismo provincial competente, un requisito que por el momento no todas las comunidades pueden cumplir.

"Que se declare en todo el territorio nacional la emergencia en materia de propiedad y posesión de tierras que, tradicionalmente, hubieran

sido ocupadas por comunidades indígenas, cuya personería jurídica estuviere debidamente registrada. Asimismo, se suspende, por el término de la emergencia, el trámite de ejecución de las sentencias de desalojo", señala el proyecto del Ejecutivo presentado ayer en Casa de Gobierno. El jefe de la bancada oficial, José María Díaz Bancalari, anunció que el tratamiento será inmediato.

A diez años de la reforma constitucional que señala el derecho a la tierra de los pueblos indígenas, y aunque no hay números oficiales, todos los actores involucrados reconocen que sólo un número ínfimo de comunidades cuenta con títulos comunitarios de sus tierras. Tanto el Instituto Nacional de Asuntos Indígenas (INAI) como los pueblos originarios identifican tres grandes actores que poseen o pretenden las tierras ancestrales: el gobierno nacional, los gobiernos provinciales y las empresas privadas, muchas de ellas extranjeras. En el caso de las compañías, los desalojos compulsivos se incrementaron en los últimos años a raíz de la devaluación y los beneficios de exportar, lo que ocasionó



Aborígenes reclamaron en Buenos Aires el fin de los desalojos. El objetivo es otorgar los títulos de propiedad comunitarios.

un incremento de hectáreas cultivadas, sobre todo de soja.

El proyecto de ley también pretende que por el término de dos años las comunidades aborígenes puedan presentarse ante el INAI a fin de llevar a conocimiento de las autoridades la existencia de conflictos judiciales respecto del dominio o la posesión de las tierras ancestrales.

El vocero de la Organización Mapuche Tehuelche 11 de Octubre, Mauro Millán, dio la bienvenida a la posibilidad de la suspensión de los desalojos, pero advirtió que "la forma de acceder a las personerías es altamente burocrática, casi imposible para las comunidades que viven en zonas rurales, y muchas veces es parte del botín político de las provincias".

La Comisión de Población del Congreso impulsa desde hace meses dos proyectos de ley en el mismo sentido. Uno de Marta Maffei (ARI), que pide la suspensión por cinco años de los desalojos y reubicación de las comunidades ya expulsadas. Otro pertenece a la diputada socialista María Elena Barbagelata, sobre propiedad comunitaria indígena. "Me alegro de que se avance en ese sentido, sin importar de quién sea el proyecto, es una deuda para con los pueblos originarios que es prioritario y urgente saldar", dijo Barbagelata a **Página 12**.

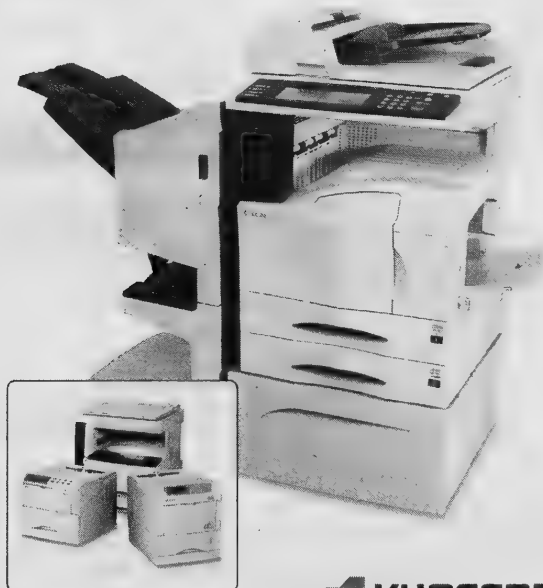
El titular del INAI, Jorge Rodríguez, reconoció ayer que la mayor cantidad de conflictos está en el noroeste y el noreste del país, que son de un valor económico "sumamente alto porque se utilizan para el cultivo de caña de azúcar, algodón o soja. Por ello se generó un mercado especulativo inmobiliario en el que estas tierras toman un valor que antes no tenían". La otra zona de conflicto permanente es la Patagonia, donde también las empresas privadas o los grandes terratenientes exhiben título de propiedad frente a la posesión ancestral de las comunidades.

Informe: Darío Aranda.

Amigablemente eficaces.

Kyocera, las impresoras y fotocopiadoras más amigables del mercado. Simples y fáciles de usar.

Con la tecnología más avanzada para imprimir y copiar en color y en blanco y negro todo tipo de documentos, incluso planos. Conectables a PC y con un excelente desempeño en ambientes de red. Con la mayor calidad láser y al más bajo costo por copia. Téngalas en su empresa. Sus empleados se van a enamorar de ellas.



ALPHA

Soluciones digitales para que sus resultados lleguen mucho más rápido.

KYOCERA

Document Solutions

BRUNO

Distribuidor Exclusivo: BRUNO HNOS. S.A. Tel.: 4362-4700
Fax: 4361-2052 - Av. Independencia 401 (1099) Bs. As.
bruno@brunohnos.com.ar - www.brunohnos.com.ar

Mortalidad de madres, en baja

▲ "La tasa de mortalidad materna se redujo en el 2003 un 7 por ciento respecto de los índices del 2002, según datos preliminares que estamos manejando", aseguró ayer el ministro de Salud de la Nación, Ginés González García. El anuncio fue realizado durante el Encuentro Nacional para la Reducción de Mortalidad Materna, que se llevó a cabo en la Casa de Encuentros de la localidad bonaerense de Castelar.

De confirmarse estos datos, la tasa de mortalidad sería menor a 43 cada 100 mil, cuando en el 2002 alcanzaba a 46 cada 100 mil mujeres. Ahora, la principal meta, según definieron en la cartera sanitaria, es bajar esa tasa en un 20 por ciento para el 2007. Otro de los objetivos del ministerio apunta a reducir el índice en un 50 por ciento en las provincias donde el indicador supera el doble de la tasa nacional.

"La mortalidad materna es una tragedia que involucra mucho más que cada una de las muertes que suceden en ocasión del parto", señaló González García, aunque indicó: "Hay que seguir trabajando porque todo lo que se haga en esta materia es insuficiente".

Almendra

Debutamos en el Instituto Di Tella en marzo de 1969, el 7 de abril hicimos nuestra segunda presentación en el Teatro del Globo, esa noche blandiendo un "Philips" de cinta abierta fue al teatro Amadeo Álvarez, cantante de Los In y cálido amigo, apoyó el grabador sobre las tablas del escenario y registró nuestro segundo concierto en vivo. Los "monitores" para referencia fiel de lo que tocábamos y cantábamos aún no habían sido inventados! Era el comienzo de lo que mucho tiempo más tarde se llamaría rock nacional.

Este cd inédito hasta hoy revive el concierto en vivo en el Teatro del Globo. Además de su valor testimonial incluye seis temas inéditos del grupo. Siguen sonando en nuestros corazones y en los espacios inmateriales de nuestra sala de ensayo de la calle Arribeños.

Almendra



TEATRO DEL GLOBO. 1969

GABINETES ESPACIALES

TEMA DE POTOTO

HOMBRE DE LUZ **INÉDITO**

CAMPOS VERDES

QUE EL VIENTO BORRO TUS MANOS

PLEGARIA PARA UN NIÑO DORMIDO

HOY TODO EL HIELO EN LA CIUDAD

FERMIN

PARA QUE ME SIGAS **INÉDITO**

CONTINUACIÓN DEL HIELO EN LA CIUDAD **INÉDITO**

CHOCOLATE **INÉDITO**

FIGURACION

ANA NO DUERME

MOSCA MUERTA **INÉDITO**

VINE AL PLANETA **INÉDITO**

DESDE EL ALMA

disco
inédito
grabación
pirata

Página/12

Este domingo el cd 2 con el diario. Compra opcional \$8

Lo autorizó el gobierno porteño para las escuelas que reciben subsidios del Estado. Es de un 9 por ciento promedio y alcanza a unos 400 colegios. Algunos podrían posponer el ajuste para el año próximo. El incremento es para absorber un aumento salarial a docentes.



El aumento de las cuotas generó protestas de asociaciones de defensa del consumidor. En los que no reciben aportes del Estado también habrá aumentos, según el criterio que fije cada colegio.

Vía libre para aumentar las cuotas en colegios privados de la ciudad

Los colegios privados de la ciudad de Buenos Aires que reciben subsidios del Estado aumentarán las cuotas en un promedio del 9 por ciento, lo que representa entre 3 y 16 pesos, según los casos. El incremento obedece al aumento salarial que hace dos meses otorgó el gobierno porteño a los docentes de su jurisdicción. El aumento de las cuotas comprende a unos 400 establecimientos porteños que reciben subsidios que van del 100 al 40 por ciento. En cuanto a los que no reciben aportes del Estado, también habrá aumentos, aunque en este caso el criterio del incremento lo fija cada colegio, ya que el Estado no regula las bandas arancelarias. Desde la Asociación Defensa del Consumidor (Adecua) señalaron que el aumento motivará un aluvión de denuncias porque "no se puede trasladar a la cuota que pagan los padres los incrementos salariales de los docentes".

El decreto del gobierno porteño autoriza a incrementar las cuotas pese a que cada padre, al iniciar el ciclo lectivo, firma un formulario por el cual el colegio anuncia los aumentos en las cuotas previstos para todo el año y se compromete a mantenerlas fijas. Sin embargo, el director de gestión privada del gobierno porteño, Gerardo Suárez, explicó que "en el formulario se especifica que, en los colegios subvencionados, los incrementos en el valor de las cuotas estarán sujetos a las modificaciones que establezca cada jurisdicción".

Comisión: El aumento fue consensuado en una comisión tripartita que integraron representantes del Estado, entidades que agrupan a colegios y una comisión de padres.

El funcionario destacó que el aumento "fue consensuado en una comisión de aranceles tripartita que integraron representantes del Estado, entidades que agrupan a colegios y una comisión de padres". "El criterio que se adoptó —explicó— fue el de ajustar un promedio de un 9 por ciento la banda arancelaria de los colegios con aporte estatal, lo

que implica un aumento de entre tres y 16 pesos, de acuerdo con el porcentaje del aporte."

El motivo del aumento de las cuotas es el incremento salarial otorgado a los docentes porteños hace dos meses por el Gobierno de la Ciudad. La situación fue criticada por Sandra González, titular de la Asociación de Consumidores (Adecua), quien aseguró que "motivará un aluvión de denuncias porque no se puede trasladar a la cuota que pagan los padres los incrementos salariales de los docentes".

González destacó que "es erróneo pensar que aquellas familias que mandan a sus chicos a un colegio privado tienen la capacidad para absorber este incremento, y el ejemplo está en que cada vez más se incrementan las matrículas de las es-

cuelas públicas". González indicó que, pese a ello, "una familia, en tren de ahorrar, lo último que deja de pagar es la cuota del colegio o de un plan de medicina prepaga, aunque muchos optan por pasar, en este caso, a un plan más económico".

Tras reclamar participación de las entidades de consumidores en estas decisiones, González precisó que los problemas más frecuentes se originan en que la escuela "no deja entrar al chico a clase porque sus padres no pagaron la cuota o señala al alumno como deudor frente a todos sus compañeros".

El titular de la Asociación de Entidades Educativas Privadas de la Argentina (Adepra), Néstor Barallobres, aclaró que el incremento "si bien no cubre la totalidad de los costos que tienen los colegios priva-

dos, es lo mejor que se puede pedir". El dirigente destacó que existe una reglamentación que autoriza a incrementar las cuotas "sólo si hay un aumento en los salarios de los docentes", pero aseguró que "el incremento es realmente bajo por lo que pasará inadvertido".

Barallobres aseguró que "no todos los colegios con aporte estatal trasladarán este ajuste a las cuotas si es que no lo consideran viable, ya que se está a punto de terminar el año". Y agregó que "una gran cantidad de colegios trasladará el incremento para el próximo ciclo lectivo". En la ciudad de Buenos Aires se registró un incremento el año pasado en las cuotas de los colegios privados con subvención estatal del orden del 8,28 por ciento promedio, en virtud del decreto 260, que así lo autorizaba.

BUSCAN ACORDAR MEDIDAS CON DISTINTOS SECTORES

Un pacto por el transporte

El gobierno porteño busca "recuperar el transporte público en desmedro del privado". Así lo manifestó ayer el secretario de Infraestructura de la ciudad, Roberto Feletti, en una reunión que mantuvo con todos los sectores del transporte —desde taxistas y colectiveros hasta ciclistas— para debatir un nuevo plan integral de tránsito. El objetivo: "Reducir la congestión y mejorar la calidad ambiental". El nuevo sistema sería pactado en 15 días y entraría en funcionamiento en octubre próximo. Entre las medidas se prevé un nuevo sistema de estacionamiento medido (con eliminación de lugares en el microcentro), la restricción de la circulación de autos particulares y la ampliación de áreas peatonales.

"Como producto de la congestión creciente, Buenos Aires está afectada por la degradación ambiental, pérdida de actividad económica e inseguridad vial", indica el borrador del pacto que el gobierno porteño pretende firmar con las cámaras y sindicatos que agrupan a los empresarios y peones de taxis, camioneros, colectiveros, comerciantes, Subterráneos de

Buenos Aires, el Automóvil Club Argentino, asociaciones de ciclistas y los dueños de garajes, entre otros. A la lista también se suman los choferes de colectivos, nucleados en la Unión Tranviarios Automotor (UTA). Las reuniones comenzaron hace tres meses y la intención oficial es firmar el acuerdo en 15 días, después de nuevos encuentros con cada sector. Aunque en la reunión sobrevoló un clima de consenso, Feletti no dudó en aclarar: "Si no se llega a un pacto, se regulará en forma directa, mediante el orden público, lo que generará seguramente conflictos".

Incluso, el secretario le encomendó al subsecretario de Seguridad porteño, Enrique Carelli, que, una vez implementadas las nuevas medidas, acelere los controles para su efectivo cumplimiento. "Para octubre, el sistema tiene que estar funcionando. Porque en noviembre y diciembre aumenta el flujo comercial en la ciudad", dijo.

El plan también comprende el control del sistema experimental de carga y descarga, la mejora de la infraestructura y señalización. Las restricciones de circulación de autos particulares comenzarán, como ex-

periencia piloto, en avenida Belgrano y de su resultado depende su extensión a otras calles. Respecto de los carriles rápidos, el borrador del plan señala que se "consolidará" este sistema para el autotransporte público de pasajeros y taxis ocupados en las avenidas Córdoba (entre Reconquista y Pueyrredón), Pueyrredón (entre avenida Santa Fe y Bartolomé Mitre), Entre Ríos (entre avenida Belgrano y Rivadavia), y Callao (entre Rivadavia y Santa Fe).

Claudio Palmeiro, del Sindicato de Peones de Taxis, manifestó en la reunión que "este consenso va a demandar un sacrificio de los sectores, porque todos vamos a tener que ceder algo. Esto no se arregla sólo con la inclusión de carriles exclusivos". Desde la asociación que nuclea a los comerciantes de Avenida de Mayo reclamaron "que se tomen medidas consensuadas, que no sean tajantes y basadas sólo en el tránsito, porque los comerciantes necesitamos que la gente llegue a la ciudad".

Entre las medidas también se prevé incorporar arterias de doble mano, con una reasignación de sentidos, y la creación de una bicisenda de doble mano en la calle Tucumán.

LA JUSTICIA LO Diego, c

Por Pedro Lipcovich

Diego Maradona fue autorizado por el Tribunal de Familia N° 2 de Morón a viajar a Cuba, hacia donde partiría mañana. Ese país, según el Tribunal, "apoya oficialmente el tratamiento". Se internará en el Censam, centro de salud mental de régimen cerrado, donde estará acompañado por su padre y una hermana. La medida cuenta con el consentimiento de Maradona, que había solicitado tratarse en ese país, pero se ignora si ese consentimiento es "informado", según indican las normas de ética médica: puesto que el ex futbolista no participó en las reuniones donde el juez "consensuó" la internación con sus familiares, no es seguro que conozca las características del Censam (ver nota aparte). El juzgado había condicionado la decisión al acuerdo con la familia del ex futbolista —que en principio se oponía al traslado— y a que Cuba ofreciera garantías sobre el tratamiento. El acuerdo se alcanzó tras un contacto directo entre la familia y la embajada cubana y después de que ese país brindara garantías en dos niveles, tal como adelantó *Página 12*: primero, un documento firmado por la directora del Censam, donde se internará Diego; segundo, comunicaciones oficiales del gobierno cubano en las que se compromete a apoyar el tratamiento. Ayer mismo, Maradona se retiró de la clínica psiquiátrica donde se hallaba, y anoche permaneció en la casa de sus padres. El viaje se efectuará en los próximos días; lo acompañará en el traslado su médico personal, Alfredo Cahe, quien deberá hacerse responsable de Maradona por escrito ante el juzgado.

El juez Norberto García Vedia, titular del Tribunal de Familia N° 2 de Morón, anunció la autorización del traslado de Maradona a Cuba "porque se reunieron todos los elementos que el tribunal iba pidiendo: hemos recibido una nota del Censam (Centro de Salud Mental, de La Habana), donde la doctora gerente de ese establecimiento, Rocío Querál, explica los pasos a seguir". La nota fue certificada por la embajada de Cuba en la Argentina. García Vedia señaló que "el Censam es el único lugar propuesto, y es diferente de La Pradera, donde Diego estaba anteriormente, porque es cerrado. En el país no se encontró una clínica acorde, porque además Maradona debe estar de acuerdo con el lugar para tener una empatía que facilite el tratamiento".

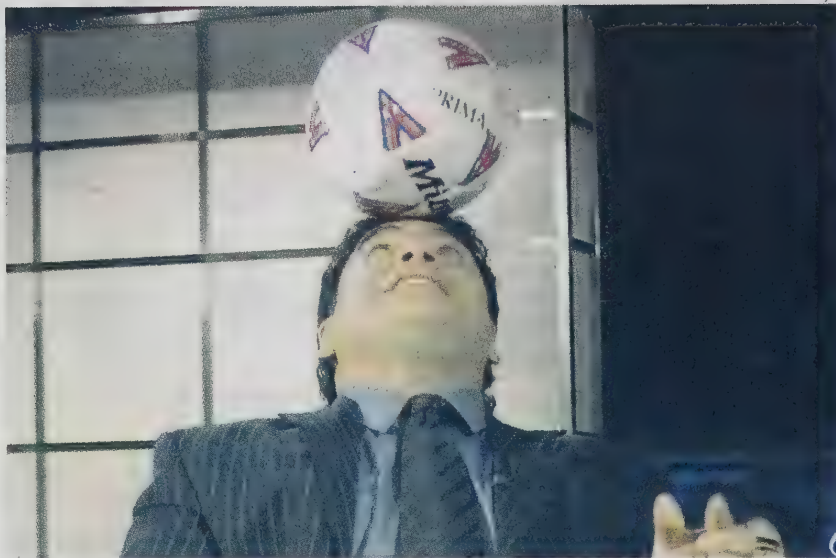
Además, el gobierno cubano envió dos notas manifestando que "apoya oficialmente el tratamiento de Maradona en ese país", señaló una fuente del juzgado. Los familiares, que se oponían inicialmente al traslado, lo aceptaron luego de una reunión que algunos de ellos mantuvieron en la embajada cubana.

Además, García Vedia anunció que enviará a Cuba "un exhorto al juez con jurisdicción sobre el Censam para que controle el tratamiento, sobre todo para evitar que se produzca un abandono". Una condición impuesta por el juzgado era que el tratamiento se efectuara en un lugar cerrado. Maradona "no es demente", admitió el juez, pero "es influenciable. Por eso tendrá que ser acom-

AUTORIZO A SEGUIR SU TRATAMIENTO EN LA ISLA

con permiso para ir a Cuba

Maradona podría viajar mañana, con su padre, su hermana y su médico personal. El juez lo autorizó después de que el gobierno ofreciera "garantías" sobre el tratamiento. Estará en un centro de salud mental con régimen cerrado, custodiado por militares.



El ex futbolista reclamó públicamente la autorización judicial para viajar a Cuba. El juez le dio el permiso después de recibir un informe de la clínica cubana y el aval de la familia.

COMO ES EL CENTRO DONDE SE INTERNARA MARADONA

Lugar vigilado por expertos

Diego Maradona estará vigilado y controlado de cerca. El Centro de Salud Mental de Cuba (Censam), donde se instalará durante el periodo de rehabilitación, está ubicado apenas a diez cuadras de la casa de Fidel Castro; es un lugar vigilado por militares y administrado por el Ministerio del Interior de la isla. El régimen de comunidad cerrada, más estricto que su anterior estadía en La Pradera, lo obligará a recibir sólo "visitas planificadas", tal como define el reglamento del centro. A través de Internet, Censam detalla que el tratamiento para toxicómanos son 70 días con un costo completo de 11.200 dólares, aunque en el caso de Maradona el gobierno cubano se hará cargo de sus gastos. La dieta interna no incluye asado ni pastas sino "frutas, vegetales y pollo". El centro promete correo electrónico a mano, terraza con vista al mar en una espléndida playa de palmeras y cancha de squash.

La Habana se prepara para la recepción de Maradona con los misterios de un secreto de Estado. El gobierno de Fidel Castro cerró la información técnica y clínica sobre el Censam y acerca del tratamiento que recibirá Diego: "El exceso de

información fue el problema de Diego durante todo este tiempo, y no queremos repetirlo", dijo un vocero de la embajada a este diario.

Aun así, de acuerdo con la información judicial, apenas llegue a la isla se instalará entre las palmeras de lo que parece un cerrado campo militar. El complejo se dedica desde hace más de 37 años "a la prevención y tratamiento de los trastornos mentales". Está ubicado al oeste de La Habana, a unos diez minutos de distancia sobre la playa de Jaimanitas. Entre sus especialidades, ofrece una especie de cartilla de tratamientos variados y a la carta. Con opciones como el "cine debate" o la más original de "libro debate", el ídolo argentino estará entre pacientes con patología de "esquizofrenia, enfermedades afectivas, alcoholismo en todos sus estadios, trastornos neuróticos, disfunciones sexuales, agotamiento psíquico y estrés". Además, claro, con los internados como drogadependientes, según indica el sitio web de Censam.

La cartilla de presentación virtual prescribe alcances y costos para cada uno de los tratamientos. Para quienes padecen una adicción a las drogas, se estipula una hospitalización de 70 días, durante los cuales

el paciente es sometido a evaluaciones psiquiátricas, psicológicas, de especialistas en medicina interna y cultura física. El "esparcimiento" también forma parte del trabajo de rehabilitación clínica. En ese sentido, el complejo cuenta con gimnasio, tenis de mesa, terreno listo para vóley, básquet y cancha de squash. Hidromasaje, cafetería y piscina también están incluidas.

En el caso de Diego Maradona, la agenda de las visitas no es un dato menor. El spa La Pradera donde permaneció alojado durante su primera estadía en la isla pertenecía a lo que se define como comunidad terapéutica de "régimen abierto". Una de las exigencias pedidas por la justicia argentina para dejarlo salir del país era que esa situación se modificase. Durante su permanencia en el Censam las visitas serán planificadas y deberán ser autorizadas. Siempre de acuerdo con la información de la web —la única disponible—, los familiares deben pagar para alojarse allí un total de 50 dólares al día. Y según el corresponsal de la agencia Télam, la institución pone de manifiesto parte de su reglamento en el cartel de la entrada: Los pacientes "sólo podrán recibir visitas —se lee— de padres, hermanos, esposas e hijos". Cada uno de ellos sólo podrán entrar con "ropas adecuadas, ya que no se admite el uso de bermudas, calzas, musculosas con tirantes y polleras muy cortas".

Por lo demás, las promesas son de una suerte de estadía en el paraíso. Para los tratamientos destinados a pacientes estresados y a quienes buscan recuperar su calidad de vida, por ejemplo, el régimen interno promueve una extraña coctelería de curas. Con los clásicos ejercicios de yoga, respiración o concentración, ofrecen experiencias de "electrosueño". Pero como el tratamiento de Diego es distinto, sólo deberá someterse a algunas clases de yoga, además del cine y libro debate y a algunas charlas pautadas "en educación para la salud".



El centro está a 10 cuadras de la casa de Fidel, en zona militarizada. El tratamiento para toxicómanos dura 70 días y cuesta 11.200 dólares.

FRANCES

En su paso por la península de Florida, el huracán Frances produjo 3 muertos, dejó a más de 2 millones de personas sin energía eléctrica y generó pérdidas por más de 10 mil millones de dólares. Ayer, la gasolina escaseaba en el centro de ese estado, y los almacenes y supermercados seguían cerrados debido a los cortes de electricidad. Los aeropuertos de la costa oeste seguían cerrados debido a los fuertes vientos provocados por Frances, ahora convertido en tormenta tropical. Árboles y tejados arrancados, semáforos caídos, señales de tránsito totalmente dobladas, zonas inundadas, numerosas embarcaciones arrastradas por el viento hasta toparse con puentes y otros obstáculos fueron el saldo del Frances, que provocó la evacuación y autoevacuación más grande de la historia de la Florida. El huracán se encaminaba ayer por el Golfo de México hacia el noroeste de la Florida, donde podría retomar vigor y volver a sacudir la región. Como si fuera poco, otro ciclón grado cuatro con vientos de hasta 205 kilómetros por hora se acerca por el Atlántico y, según el Centro Nacional de Huracanes, si mantiene el trayecto y velocidad, el sábado llegaría a Florida.

Víctima del Ycuá Bolaños

Pablo Torres, de 23 años, uno de los tres argentinos víctimas del incendio del Ycuá Bolaños, de Asunción, falleció ayer y fue sepultado en un cementerio de Asunción. Torres era asistido por un respirador artificial, había sufrido quemaduras en las manos, en las vías respiratorias, intoxicación con humo y monóxido. Los otros dos argentinos, Julio César Díaz y Luis Antonio Cardozo, fueron dados de alta a mediados de agosto.

Corte por el subte A

A partir del miércoles próximo y durante un año, la avenida Rivadavia será cortada entre Carabobo y Pumacahua, en el barrio de Flores, debido a las obras de extensión de la línea de subte A. El corte se agrega al que rige desde fines de julio, en la misma avenida a la altura de Paysandú y no afectará a los colectivos, que podrán circular por dos carriles habilitados. En la esquina de Carabobo se construirá la estación del mismo nombre.

Tercera edad

Hasta el 30 de septiembre está abierta la inscripción para las Olimpiadas entre Centros de Jubilados, organizadas por la Dirección de la Tercera Edad de la ciudad. La actividad es gratuita, con disciplinas que van desde el tango hasta el dominó. Además, hasta el 24 es posible anotarse en "La Tercera Responde", un certamen sobre tango y cine. Informes: 0800 222-4567 o Entre Ríos 1492, 1º piso.

Con los sondeos actualmente en favor de George Bush tras la convención republicana de la semana pasada, el candidato demócrata ha recibido el apoyo verbal de Bill Clinton. Kerry incluye a antiguos asesores del ex mandatario.



El candidato a disputarle la presidencia a Bush firma autógrafos a su paso por Virginia Occidental.

Bien asesorado, Kerry reacciona y condimenta su equipo de campaña

José Manuel Calvo*
Desde Washington

Los candidatos a la presidencia de Estados Unidos y sus equipos aprietan el acelerador para mantener el ritmo ya sin descanso hasta el 2 de noviembre. El presidente Bush salió fortalecido de la convención de Nueva York y John Kerry deberá reaccionar. Como primera medida, el demócrata reforzó su equipo tras hablar con el ex presidente Clinton.

Dos sondeos distintos, de las revistas *Time* y *Newsweek*, le dan a Bush una ventaja de 11 puntos. Estas encuestas sugieren que Bush ha logrado recuperarse y tomar ventaja tras la convención. De esta manera, los dos contendientes se lanzan a la batalla en una situación muy diferente a la que había hace tres semanas, cuando Kerry tenía tres o cuatro puntos de ventaja. El mensaje de Bush es simple: seguridad nacional y recuperación económica; el de Kerry se ha diversificado tanto—Irak, seguridad nacional, empleo, seguro médico—que se ha desdibujado: cuando hay muchos mensajes, no hay mensaje. Con las alarmas desatadas, el hombre que sigue siendo la referencia más popular del

Partido Demócrata, el ex presidente Bill Clinton—que se recupera satisfactoriamente de su operación al corazón de ayer (ver nota aparte)—mantuvo el viernes y el sábado por la noche dos largas conversaciones telefónicas con Kerry para darle consejos para resucitar la campaña y fortalecer su equipo.

La primera de las recomendaciones la está recibiendo desde hace 15 días, procedente de todos los expertos: hay que cortar con la polémica de Vietnam. En retrospectiva, ha quedado claro que la prioridad de la convención de Boston—definir el carácter del demócrata y tratar de construir un perfil capaz de competir con Bush en el reto de la seguridad nacional a partir de su experiencia en la guerra—fue un error. Los ataques que llevaron a cabo en agosto los Veteranos por la Verdad cuestionando los méritos de Kerry y recordando sus declaraciones de hace 32 años sobre las barbaridades en Vietnam no lo han ayudado en lo más mínimo. Y, como señala el analista Charles Cook, “aunque muchas de las acusaciones fueron refutadas y neutralizadas en parte, consiguieron quebrar la fuerza con la que Kerry salió de Boston”.

La campaña demócrata tampoco

puede centrarse en Irak, porque el senador apoyó la guerra hace dos años. Clinton le dijo a Kerry que focalizara en la economía y en la salud, puntos flojos de Bush, y que resaltara que lo que se gastó en Irak podría haberse gastado en casa. Además, le recomendó que incorporara a su equipo a pesos pesados, como Paul Begala, James Carville y Stan Greenberg, según fuentes citadas por *The New York Times*, que dio los detalles de la conversación. *The Washington Post* añade que otros veteranos demócratas como John Sasso, Joe Lockhart, Joel Johnson y Doug Sosnik se han integrado en el equipo de Kerry.

¿Demasiado tarde? No, porque dos meses es mucho tiempo en una campaña que sigue muy apretada; hay que ver si se afianza o se disipa el efecto convención de Bush,

y faltan los debates entre ambos, que serán apasionantes. En la ruta de campaña, Kerry visitó los estados de Ohio, Virginia Occidental y Pensilvania y ha tomado buena nota de los consejos: “El que quiere cuatro años más de pérdidas salariales y de destrucción de empleo, que vote por Bush”, dijo ayer en Pensilvania, un estado fundamental para ambos. Pero las preguntas sobre temas de seguridad nacional siguen surgiendo. Al ser interrogado por la audiencia, Kerry dijo que Irak ha sido “la guerra equivocada, en el peor lugar y en el peor momento”, y que su objetivo es retirar las tropas durante su hipotético primer mandato en la Casa Blanca.

* De El País de España especial para Página/12.

La versión oficial de las autoridades rusas y osetas sobre el trágico desenlace el viernes del secuestro en la escuela de Beslán deja muchas preguntas sin respuesta. En medio de fuertes presiones a la prensa y reportes contradictorios, el Kremlin es acusado de intentar evadir “un debate honesto” sobre las dos guerras en Chechenia, con la acusación general al “terrorismo internacional”. Ayer los familiares de las víctimas anunciaron su intención de crear una comisión de investigación independiente para tener acceso a la transcripción de las negociaciones.

◆ ¿Cuáles eran las verdaderas reivindicaciones de los secuestradores?

El primer día del secuestro, las autoridades anunciaron que los secuestradores exigían la liberación de prisioneros rebeldes. Unas horas más tarde, afirmaron que el comando reclamaba la retirada de las tropas rusas de Chechenia. Dos días después el comando exigía la independencia de Chechenia. Pero muchos comentaristas críticos del poder estiman que esta reivindicación, completamente inaceptable, justifica de antemano el abandono de las negociaciones y la aplicación de medidas radicales.

◆ ¿El gobierno ruso intentó quedar al margen de las negociaciones?

La prensa acusa al poder de no haber enviado a los negociadores apropiados y de haber quedado al margen de la crisis. El comando pidió entrevistarse con los presidentes de Osetia del Norte y de la república lindante de Ingushetia, quienes no establecieron contacto con los secuestradores. El asesor del presidente ruso Vladimir Putin, al que también pidieron ver, no llegó hasta el viernes, justo antes del trágico final. Ayer todavía no se sabía con certeza quién dirigió las negociaciones.

CLINTON SE SOMETIO CON EXITO A UNA CIRUGIA DE BYPASS

No más hamburguesas para Bill

Por Rupert Cornwell*
Desde Washington

El ex presidente norteamericano Bill Clinton salió bien ayer de la cirugía de bypass y estaba descansando cómodamente, después de la intervención que duró cinco horas en el Hospital Presbiteriano de Nueva York. “Todo está saliendo bien”, dijo un asistente de su esposa, la senadora Hillary Clinton. Después de la cirugía, su marido de 58 años fue llevado a la unidad de terapia intensiva. Los médicos dijeron que si todo estaba bien podría ser trasladado a una sala normal dentro de las 24 o 48 horas.

El ex presidente se sometió a la operación tres días después de ser internado en el hospital por dolores en el pecho y falta de aire. En

una entrevista telefónica desde el hospital el viernes por la noche con Larry King, de la CNN, Clinton confesó tener “un poco de miedo, pero no mucho”.

La cirugía, que involucró el bypass de tres o cuatro arterias tapadas al corazón de Clinton, fue rutinaria, aunque hay un índice de fatigabilidad de alrededor del uno por ciento. Clinton, que fue presidente entre 1993 y 2001, dijo que el problema se debía en parte a la historia clínica familiar, pero admitió que él “podría haber hecho algún daño en esos años cuando fui demasiado descuidado con lo que comía”. En la Casa Blanca era conocido por ser un corredor y golfista entusiasta, pero también un gran consumidor de comidas rápidas.

A principios de año se lo vio más delgado que cuando fue presidente. Atribuyó la pérdida de peso a la reducción del consumo de comidas grasas en su dieta y al régimen South Beach, que limita la ingesta de carbohidratos y grasas, además de hacer ejercicio de forma regular. Sin embargo, durante el tour de este verano para promover su autobiografía *Mi vida* aumentó 4,5 kilos, “que para sacármelos de enci-

ma voy a tener que trabajar mucho”, le dijo a King.

La cirugía significa que Clinton, el político más efectivo en las campañas de la historia política reciente de Estados Unidos, no podrá apoyar activamente a John Kerry, el candidato presidencial demócrata, al menos por un mes. Desde que se anunciara la operación, más de 26.000 simpatizantes enviaron al ex presidente mensajes de apoyo desde todo el mundo. Clinton pasó el fin de semana con su esposa y su hija Chelsea en un ala segura del hospital. Hubo un declaración en la página web de la Fundación Clinton durante el fin de semana, diciendo que se sentían “agradecidos y apoyados por las miles de plegarias y mensajes de buena voluntad que hemos recibido en estos últimos días”. Decía: “Aunque un bypass no son buenas noticias para nadie, somos muy afortunados de que la condición fuera detectada a tiempo para llevar a cabo este procedimiento antes de que algo más serio ocurriera”.

* De The Independent de Gran Bretaña. Especial para Página/12. Traducción: Ximena Federman.

Germán José Bidart Campos (q.e.p.d.). Falleció el 3 de septiembre de 2004. El Decano y el Consejo Directivo de la Facultad de Derecho de la Universidad de Buenos Aires participan con profundo pesar el fallecimiento de quien prestigiará esta Casa de Estudios como docente, investigador, Profesor Emérito y Director del Instituto de Investigaciones Jurídicas y Sociales “Ambrosio L. Gioja”.

EDICTO
El Juzgado de Primera Instancia en lo Civil Nº 104, a cargo del Dr. Hugo Carrillo, Secretaría Única a cargo del Dr. Andrés Guillermo Fraga, sito en la calle Talcahuano Nº 490, Piso 1º, Capital Federal, cita y emplaza por el término de treinta días a herederos y acreedores de VIVIANA TANIA KRONER. El presente edicto deberá publicarse por tres días en el Diario Página/12. Buenos Aires, 09 de junio de 2004. Andrés Guillermo Fraga Secretario.

CASA 4 AMB. en BERAZATEGUI - BASE \$ 12.000
JUZGADO NACIONAL DE COMERCIO NÚMERO 25, INTERINAMENTE A CARGO DEL DOCTOR ANGEL O. SALA, SECRETARÍA Nº 49, a mi cargo, con sede en Av. Callao 635 piso 4º Capital Federal, comunica por dos días en el juicio “CIRCULO DE INVERSORES S.A. P.F. DETERMINADOS C/ RUGGERO CRISTIAN GABRIEL SJ. EJEC. PRENDARIA” Expte. Nº 27.736, que el martelero Eduardo Saravia, rematará el día JUEVES 16 DE SEPTIEMBRE DE 2004, A LAS 12.00 HS., en la Oficina de Subastas Judiciales con sede en la Corp. de Rematadores calle Tte. Gral. Juan O. Perón (ex Cangallo) 1233 Cap. Federal, el inmueble sito en el Pdo. de Berazategui, Pcia. de Buenos Aires, próximo a la estación J.M. Gutiérrez en la esquina de las calles 1 y 4 de dicha localidad; que mide 10,50 mts. de frente al NE; 4,75 mts. en ochava al E.; 15,93 mts. en su otro frente al SE.; 12,76 mts. al SO.; y 22,61 mts. al NO Superficie total 264,08 m². (Nom. Cat. Circ. VI, Secc. R. Manz. 144, Parc. 6 Matrícula 2.276). Ocupada por Ricardo Néstor Ruggero y Norma Ester Kraft en calidad de propietarios. La casa es antigua y se compone de living, cocina-comedor, 3 dormitorios, 1 baño, lavadero techado y garage. Jardín a un costado y otro chico en la entrada. **EXHIBICIÓN:** 12 y 13 de septiembre de 2004 de 10 a 12 hs. **CONDICIONES DE VENTA:** AL CONTADO Y MEJOR POSTOR. BASE \$ 12.000. SEÑAL 30% más IVA. SELADO DE LEY y 5%. Arancel Acord. 1000 0,25%. Dentro del quinto día de aprobada la subasta, deberá depositar el saldo en el Banco Ciudad. Suc. Tribunales, sin necesidad de otra notificación n. intimación, bajo apercibimiento de lo dispuesto por el art. 580 CPC. Los gastos que se devengue en concepto de honorarios, sellos y otros que tengan directa vinculación con la transferencia de dominio a realizarse oportunamente a favor del adquirente en pública subasta, incluyendo entre otros, a la diligencia tendiente a la inscripción registral del bien o al levantamiento de medidas cautelares, están a cargo exclusivamente del comprador. El adquirente deberá denunciar dentro del tercer día de concluida la subasta el nombre de su comitente. El comprador deberá constituir domicilio legal en la Capital Federal. Buenos Aires, 24 de agosto de 2004. - Fernando M. Pennaca. Secretario.

EDUARDO SARAVIA - 4375-6073 - www.rematescorporacion.org

EDICTO
El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil número 45, Secretaría Única cita y emplaza por el término de 30 días a los herederos y acreedores de doña Rosa Rovinski. Publíquese por tres días en el diario Página/12. Buenos Aires, 10 de agosto de 2004. MARISA S. SORINI. SECRETARIA.

QUIEREN SABER QUE SUCEDIO EN EL COLEGIO DE LA CIUDAD DE BESLAN

lo que no cierra en el modelo ruso

La versión oficial de Osetia y Rusia deja muchas preguntas sin responder sobre el asalto a la escuela de Beslán, en el final de la masiva toma de rehenes. O las respuestas no encajan con los relatos e indicios recogidos. Las familias de las víctimas piden abrir una comisión investigadora.



Los familiares de las víctimas de la toma de rehenes llevaban sus retratos en los funerales de ayer en el cementerio de Beslán.

◆ ¿El asalto final era realmente necesario?

Oficialmente, el asalto no fue planeado y las fuerzas del orden intervinieron al oír disparos de los secuestradores contra un grupo de rehenes que trataba de huir. Ayer, Ruslan Auchev, el ex presidente de Ingushetia que participó en las negociaciones, afirmó que el asalto fue desencadenado por disparos de civiles armados mientras las negociaciones estaban en curso. Según Auchev, las fuerzas de seguridad ordenaron un alto el fuego pero el tiroteo entre "milicias populares" y secuestradores se generó. Según otra versión, algunos habitantes de Beslán acusan a las fuerzas del orden de haber desencadenado la reacción de los secuestradores al intentar infiltrar hombres en el colegio.

◆ ¿Cuál es el balance de la matanza?

El balance oficial divulgado ayer dio cuenta de 394 muertos, sin contar a los miembros del comando, y más de 500 heridos. El domingo, el Ministerio de Salud de Osetia del Norte cifró las víctimas en 400 y otras fuentes extraoficiales hablaban de 600.

◆ ¿Quiénes eran los secuestradores?

Según las autoridades, el comando estaba integrado por 32 miembros, de los cuales 31 murieron y uno fue detenido. Sus nacionalidades siguen siendo un misterio. En un primer momento se habló de una decena de "árabes", pero las autoridades sólo mencionaban a habitantes de Chechenia, Ingushetia, uno de Osetia del Norte y unos cuantos de grupos étnicos del sur de Rusia. Ayer el único detenido afirmó que los líderes separatistas chechenos Aslan Masjádov y Chamil Bassayev fueron los instigadores del secuestro y que el comando estaba integrado por árabes, uzbekos y chechenos. El objetivo era "desencadenar la guerra en todo el Cáucaso", dijo. Estas declaraciones se ajustan a la tesis de las autoridades rusas.

SE CAVARON 170 FOSAS EN EL CEMENTERIO DE BESLAN, AL SUR DE RUSIA

La pequeña ciudad entierra a sus muertos

Por Pilar Bonet*
Desde Beslán

Una tarea urgente mantenía ocupados ayer a los jóvenes de Beslán y les impedía pensar en otras cosas: cavar fosas para enterrar a los muertos. Llovía y en un descampado adjunto al cementerio de la ciudad, centenares de hombres trabajaban de forma febril hincando las palas en el fango. La mayoría eran civiles, aunque también había un pequeño grupo de soldados que ayudaba en la labor. Su aspecto severo, su silencio y la enorme extensión que se iba cubriendo de montones de tierra bajo un cielo nublado y gris evocaban un paisaje bélico. Decenas de miles de personas desfilaron en Roma en honor a las víctimas.

En total fueron abiertas más de 170 fosas, siguiendo las tradiciones de Osetia, que consisten en colocar el ataúd, en el fondo, sobre la tierra, pero empotrado en cuatro paredes de ladrillo. Había tumbas cubiertas de flores que ya estaban ocupadas desde el día anterior y fosas con el nombre del destinatario modestamente escrito sobre una cruz de madera o sobre una tabla, según se tratara de cristianos o musulmanes, que fueron enterrados todos ellos conjuntamente, como habían vivido en esta república donde ambas confesiones coexisten, aunque con predominio de la primera.

También había fosas colectivas para enterrar a los miembros de una misma familia que perecieron en la tragedia. La lluvia arreció sobre el mediodía y se prolongó durante la tarde de tal manera que los entierros de 170 cadáveres o lo que quedaba de ellos, entre el total de 335 muertos identificados, se realizaron bajo

un chaparrón, mientras los parientes y acompañantes se enfangaban hasta los tobillos.

Los cortejos fueron acompañados con las bocinas continuas de los coches y desde diferentes partes de Rusia vinieron a presidir el entierro el representante del presidente Vladimir Putin para el Cáucaso del Norte, Vladimir Yokovlev, el fiscal general, Vladimir Ustinov, la gobernadora de San Petersburgo, Valentina Marvienko, los jefes de las dos cá-

maras del Parlamento ruso y Yuri Lushkov, el alcalde de Moscú que ha prometido ayuda para reconstruir la escuela. La escuela número uno, donde ocurriera el secuestro, seguía siendo visitada como un mausoleo. Los vecinos depositaban flores y también, como si de un monumento se tratara, botellas de agua mineral en memoria de las que les fueran negadas a los rehenes. No todos habían encontrado aún a los suyos. En las puertas del palacio de cultura de la

ciudad colgaban las fotos de varios niños no identificados. En total, hay cien cuerpos por identificar, y el estado de los cadáveres es tal que de 35 a 60 cuerpos serán llevados a los laboratorios especiales de Rostov, adonde se llevan los cadáveres de los soldados muertos y no identificados en Chechenia, para hacer las pruebas del ADN.

* De El País de Madrid. Especial para Página/12.

EL DIRECTOR DE UN DIARIO FUE OBLIGADO A RENUNCIAR

La prensa rusa cubre bajo presión

Por Rodrigo Fernández*
Desde Moscú

La prensa rusa denunció fuertes presiones y crítica al gobierno por intentar ocultar la verdad sobre lo que ocurrió en la escuela y su manejo de la crisis de los rehenes. El diario *Izvestia* publicó un artículo en el que se refutaba punto por punto la versión oficial de los hechos, a pesar de que su director, Raf Shakiróv, fue obligado a renunciar. Oficialmente, se lo criticó por las fotos descarnadas que se habían publicado y porque esa edición fue "demasiado emocional". Sin embargo, hay pocas dudas de que esas críticas son sólo un pretexto. El periódico pertenece a Vladimir Potanin, un oligarca cercano al Kremlin que fue vicepresidente en época de Boris Yeltsin.

En directa contradicción con la versión oficial (ver nota principal), los corresponsales de *Izves-*

tia dijeron que habían visto signos de que se preparaba un asalto: el jueves, al suroeste de la ciudad, se oyó un fuerte tiroteo. Según los habitantes de Beslán, las tropas especiales ensayaban el ataque al colegio. Además, empezaron a llevar sacos de arena a las casas vecinas a la escuela. Otro artículo sostenía que los habitantes locales comenzaron el tiroteo. Las autoridades no sólo lo permitieron sino que los dejaron estar en la línea de fuego. *Izvestia* escribe que, después de ver el lugar del combate, llegaron a la conclusión de que posiblemente algunos de los terroristas que salieron de la escuela y se atrincheraron en una casa vecina, pudieron haberse llevado rehenes consigo. "Ahora esa casa está casi totalmente destruida; puede que los desaparecidos se encuentren bajo sus escombros", dice el diario.

Otros hechos que señala el diario que contradicen la versión oficial son que los militantes no ne-

garon la posibilidad de negociar con las autoridades. Por último, el artículo señala un dato interesante: la escuela fue elegida porque estaba a ocho kilómetros del aeropuerto, por donde podían escapar, y porque dos hijos de un miembro del Parlamento regional de Osetia del Norte iban a ese colegio. Según los rehenes, estos niños fueron separados de los otros al principio del secuestro. El periódico no dice qué ocurrió con ellos.

El diario *Novaya Gazeta* denunció que sus periodistas no pudieron viajar a Beslán para cubrir el secuestro. Anna Politkovskaya aparentemente fue envenenada con una taza de té en el avión, por lo que tuvo que ser hospitalizada. Andrei Babitski, de la radio moscovita Liberty, fue detenido en un aeropuerto de Moscú durante cinco días con falsos cargos de estar transportando explosivos.

* De El País de España. Especial para Página/12.

El testamento que conduce al sano juicio de Pinochet

El juez Guzmán Tapia, ratificado al frente del caso "Operación Cóndor" contra el ex represor chileno, podría examinar su testamento como prueba de que no sufre demencia (el alegato de la defensa).

Los abogados que impulsan el juicio contra Augusto Pinochet por el caso "Operación Cóndor" pidieron que la Justicia examine el testamento del ex represor, como una manera de probar que no sufre demencia. "Este es un hecho fundamental para acreditar que Pinochet no se encuentra en estado de locura o demencia", dijo el abogado Eduardo Contreras, al entregar su petición al juez Guzmán Tapia. El testamento de Pinochet entró en escena un día después de que el albacea de sus bienes, Oscar Aitken, despertara polémica al decir que es posible justificar la procedencia de hasta 15 millones de dólares de las cuentas secretas en el Bank Riggs de EE.UU.

Pinochet redactó su testamento y lo depositó en una notaría de Santiago en abril del 2002, tres meses antes de que la Corte Suprema lo liberara de un primer proceso, el 1º de julio de ese año, al considerar que sufría una demencia moderada que le impide defenderse ante los tribunales. Esa vez, Pinochet fue acusado de 75 asesinatos y secuestros, parte de los más de 3 mil muertos y desaparecidos que dejó su régimen, entre 1973 y 1990. Además del testamento, los abogados acusadores pidieron que comparezca ante el juez el notario Humberto Quezada, ante quien Pinochet formalizó el trámite y estampó su firma. "Como todos sabe-

mos, es requisito absoluto para que una persona pueda testar que el notario, que es ministro de fe, y los testigos que acompañan al testador acrediten que se encuentra en su sano juicio", explicó Contreras. Mediante este procedimiento, agregó el jurista, será posible establecer "quién faltó a la verdad: los que lo habían declarado loco por sentencia judicial, el notario o los testigos".

El ex dictador chileno eludió el interrogatorio previsto para ayer en el juicio por los crímenes de la "Operación Cóndor", pero también ayer la Segunda Sala de la Corte Suprema ratificó la gestión de Guzmán Tapia. Este pensaba interrogar al general Pinochet, a quien la Corte Suprema privó de su fuero el pasado 26 de agosto, a fin de que aclare su responsabilidad en esa operación secreta que aplicaron las dictaduras sudamericanas en los años '70, para climar a sus opositores. Cuando los abogados defensores de Pinochet pidieron a la Corte que inhabilitara al magistrado, el interrogatorio quedó suspendido hasta nueva fecha.

Las declaraciones de Oscar Aitken provocaron escorazar ayer en Chile. "Pinochet podría justificar 15 millones de dólares", señaló el domingo al diario *El Mercurio* el abogado y representante legal del ex dictador de 88 años, al referirse a sus cuentas en el Riggs Bank de Washington (reveladas por una comisión investiga-

dora del Senado de Estados Unidos el pasado 15 de julio). El actual ministro de Hacienda, Nicolás Eyzaguirre, lanzó una indirecta advertencia sobre el enriquecimiento ilícito de algún "funcionario público": "Yo le diría a la familia chilena que si hay algún asesor previsional que se acerca y le dice que le deje manejar sus fondos previsionales porque le va a dar una rentabilidad de 30 por ciento durante 30 años, denúncielo a la Justicia porque lo está tratando de estafar", dijo.



Pinochet, junto a su mujer Lucía (der.) y su nieta María José. La Corte Suprema lo privó de su fuero el pasado 26 de agosto.

LOS PERIODISTAS FRANCESES SIGUEN CAUTIVOS EN IRAK

Negociación a fuego lento

Página/12
en Francia

Por Eduardo Febbro
Desde París

La liberación de los periodistas franceses secuestrados en Irak desde hace 17 días choca cada vez más con una serie de dificultades que torna la situación de Georges Malbrunot y Christian Chesnot extremadamente delicada. Luego del optimismo colectivo manifestado a finales de la semana pasada por el gobierno francés, las autoridades se han vuelto prudentes y ya no hablan de una "próxima liberación" sino que se refieren a "la esperanza de una liberación posible". El cambio de discurso traduce los trastornos que se produjeron en el terreno. Tres elementos nuevos intervinieron en las últimas horas y complicaron la liberación de los dos reporteros.

El último de ellos es un comunicado no autenticado del Ejército Islámico de Irak difundido a través de un portal islamista. El texto alega que "luego de muchas consultas, formulamos las siguientes demandas a cambio de que los rehenes sean liberados: que se acepte la tregua propuesta por Suma bin Laden, que se pague un rescate de 5 millones de dólares y que Francia se comprometa a no mantener lazos militares y comerciales con Irak". Aclara que

esas "demandas" tienen que ser aceptadas "en un plazo de 48 horas". El comunicado del grupo hace hincapié en el otro elemento que complicó la puesta en libertad de los dos periodistas. El premier iraquí Iyad Allawi ordenó este fin de semana una operación militar masiva contra la ciudad de Latifiya, el bastión de la rebelión sunnita situado a 35 kilómetros de Bagdad donde fueron secuestrados los dos periodistas franceses y asesinados muchos otros militares. Según fuentes autorizadas, ese ataque de gran envergadura, lanzado juntamente con las tro-

mas del Islam waabhistá— advirtió que era preciso no volver a "atacar Latifiya como lo han hecho el día en que íbamos a entregar a los rehenes. Dios los denunció a último momento". Diversos canales franceses reconocieron que, al haber desencadenado una ofensiva militar en el curso de la noche del 4 al 5 de septiembre, el gobierno iraquí y los Estados Unidos pusieron en peligro la vida de los secuestrados.

El clima entre París, Washington y Bagdad se degradó considerablemente en las últimas semanas. Al parecer, las fuerzas ocupantes no colaboraron de manera activa con París al tiempo que el primer ministro iraquí asumió una posición claramente hostil frente a Francia. El congelamiento de las relaciones entre los dos países es tal que la visita a Francia del presidente iraquí, programada para el domingo pasado, fue anulada a último momento. Más aún: en un editorial aparecido el jueves en la prensa iraquí y firmado por Allawi, éste escribió que el presidente francés debía "asumir su parte de responsabilidad en el secuestro de sus dos ciudadanos".

pas norteamericanas, atrasó la liberación de ambos. Durante casi 24 horas seguidas, las fuerzas norteamericanas e iraquíes procedieron a un vasto control—casa por casa—de la zona de Latifiya-Mahmoudiya y arrestaron a más de 500 personas.

Medios ligados a las tratativas en curso señalaron que "esa ofensiva bloqueó las negociaciones que estaban en buen camino". Por esta razón, en el comunicado de ayer el grupo salafista—la rama más extre-

ISRAEL ATACA AL GRUPO PALESTINO

Bombazo contra Hamas

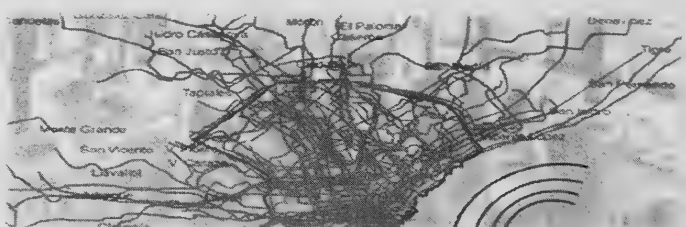
Trece activistas del ala militar del grupo radical palestino Hamas murieron y más de 45 resultaron heridos anoche en un bombardeo lanzado por la aviación israelí en Gaza. El ataque fue dirigido contra activistas de la facción militar de Hamas que realizaban un entrenamiento militar en un campo de fútbol en el barrio de Al Chujaiya, en el este de Gaza, indicaron fuentes del movimiento integrista.

En un primer momento, las fuentes palestinas indicaron que el ataque fue perpetrado con disparos de tanques, pero el ejército israelí pre-

cisó luego en un comunicado que el mismo fue lanzado por aviones de combate. Los muertos y heridos, vestidos en su mayoría con ropa de combate, fueron trasladados al hospital Al Chifa de Gaza. El bombardeo fue lanzado desde una posición militar israelí en Nahal Oz, una explotación agrícola comunitaria situada cerca de la frontera entre Israel y la Franja de Gaza, según activistas de Hamas que se encuentran en el hospital. Así, el gobierno de Ariel Sharon continúa con su política de "asesinatos selectivos" contra miembros de la organización armada palestina.

14 millones de personas nos ven todos los meses.

Estamos donde esta la gente,...



... imposible no mirarlo

INFOTRANS
El medio de la gente

Av. Juan de Garay 2864 (C1256AAX) • Buenos Aires • Argentina • Tel./Fax: (5411)4011-6666 • www.info-trans.com.ar • info@info-trans.com.ar

DANIEL BERTONI, ENTRENADOR DE INDEPENDIENTE

"Merezco algo de paciencia"

Después de cuatro partidos como entrenador de Independiente, con una victoria, un empate y dos derrotas, Daniel Bertoni ya puede establecer un claro panorama de la situación que encontró en el club y en el plantel profesional que aceptó conducir. Aunque reconoce que los hinchas tienen mucha ansiedad por conseguir un campeonato, el entrenador asegura que al "equipo todavía le falta mucho tiempo de trabajo" como para asumir el protagonismo de un campeonato. En un diálogo que sostuvo con *Página/12*, afirmó, sin embargo, sentirse satisfecho con el nivel que exhibieron sus dirigidos en el Apertura. En cuanto a la crisis institucional que vive el club de Avellaneda, Bertoni señaló que, si bien se mantiene al margen de las cuestiones políticas, se siente "identificado" con el proyecto de Julio Comparada, el empresario que maneja el fútbol profesional de la entidad roja.

—¿Qué fue lo mejor y lo peor que se encontró en Independiente?

—Lo mejor, sin duda, fue venir a darle una mano al club y recibir el afecto de la gente. También fue muy bueno encontrarme con un plantel de jugadores que tiene muchas ganas de trabajar y salir adelante. Creo que eso es sin dudas lo mejor; en cuanto a lo malo, creo que todavía es demasiado pronto como para poder decirlo. Además sería injusto de mi parte si me quejara de algo porque siempre supe dónde me metía y cuáles eran los problemas institucionales y económicos del club. No estoy acá por dinero; es más, debo ser el entrenador más barato del fútbol argentino. Tras la muerte de José Pastoriza se necesitaba un hombre del club, y vine para dar una mano y devolver un poco de todo lo que Independiente me dio.

—¿Quiere decir que no hubiera aceptado ser técnico de otro club que atravesara circunstancias similares?

—Por supuesto que no. Me hice cargo de una situación particular y quiero superarla para poder iniciar un proyecto a largo plazo. No pedí a los jugadores que actualmente integran el plantel, pero estoy luchando con ellos para sacar a Independiente de la situación en la que se encuentra.

—Usted habla de un proyecto a largo plazo. ¿En qué consistiría esa iniciativa?

—Para mí hay que trabajar con una buena base de jugadores que vengán de las inferiores y mecharlos con los jugadores de mayor experiencia. No soy partidario de comprar muchos jugadores cada vez que empieza un campeonato sino de adquirir algunos para ir reforzando al equi-

Llegó al club casi por sorpresa y lleva cuatro partidos sin los mejores resultados. Pero asegura que "sería injusto" pedirle un título en su primer campeonato. "Los hinchas están ansiosos."



"Tras la muerte de José Pastoriza se necesitaba un hombre del club y vine para dar una mano."

po en sus distintas líneas. Pero de todos modos estoy muy contento con lo que hicieron los jugadores durante estos cuatro partidos. Se brindaron mucho y creo que podrían haber sumado algunos puntos más.

—¿Hay algún jugador que lo haya impresionado gratamente por el nivel que mostró desde que usted lo dirige?

—Me gustó mucho la actitud que mostraron Jairo Castillo y Carrizo, que no habían tenido un buen nivel durante el pasado campeonato. Pero no creo tener nada que ver con ello. El mérito les corresponde a ellos.

—Los hinchas de Independiente quieren ganar un campeonato para que el club recupere su grandeza. ¿Cómo convive usted con ese estado de ansiedad?

—Poniendo los pies en la tierra. Hace falta mucho trabajo para que tengamos un equipo con una clara identidad futbolística, es decir que sepa a qué jugar y que lo haga con autoridad. Para eso hace falta mucho trabajo y sería injusto pedirme a mí un campeonato a esta altura de mi gestión. Además, en los últimos diez años, con las excepciones de Brindisi, Menotti o Gallego, a todos los demás entrenadores les fue mal. Por eso creo que merezco un poco de paciencia. No pido nada más que eso.

Entrevista: Leonardo Castillo.

"No vine a hacer política"

—Su trayectoria como jugador en Independiente es indiscutible. ¿No teme que en función de ello se lo utilice con el propósito de tapar algunos problemas?

—El día que alguien me quiera usar, doy un portazo y me voy. Es así de sencillo. Vine a Independiente a trabajar, no para hacer política, para eso están los dirigentes o los socios que militan en las distintas agrupaciones políticas del club.

—¿Y cómo hace para que la turbulenta vida política de Independiente no afecte su trabajo como entrenador?

—Los jugadores y el cuerpo técnico debemos mantenernos al margen de todas las disputas políticas que existan en el club. Soy hincha de Independiente y socio, y las cosas que suceden en esta institución siempre me interesaron. Pero ahora tengo otra responsabilidad y me debo manejar con un poco más de prudencia. De todos modos, quiero dejar en claro que estoy comprometido con el proyecto dirigencial que Julio Comparada ha trazado para el fútbol profesional.

En estado reservado

Walter Jakowzuk, acompañante del piloto de TC Emanuel Moriatis, continuaba internado en estado de coma uno y con pronóstico reservado tras el múltiple accidente ocurrido el domingo en el autódromo de Rafaela. Moriatis abandonó ayer el hospital y explicó que "fue él que llevó la peor parte porque el auto de Christian Ledesma pega justo sobre el lado de él. Al momento del accidente estaba muy mal, muy grave, pero a medida que fue pasando el día de ayer fue mejorando y hoy a la mañana ya abría los ojos, tenía todos los movimientos. Las tomografías le dieron bien, no había nada raro". Según el parte médico emitido ayer, su estado sigue manteniendo un "pronóstico reservado, con edema cerebral difuso, contusión pulmonar derecha, traumatismo de tórax y fractura de pelvis. Si bien tuvo una pequeña evolución dentro del cuadro complicado que reviste su salud, sigue en estado de coma uno". Sobre el accidente, relató Moriatis que "llegamos a la chicana varios autos juntos, entré medio por afuera, agarré un poquito lo sucio y fui a parar al medio del pasto".

DYN

Página/12 y Colegio Nacional de Buenos Aires presentan

HISTORIA DE LOS PARTIDOS POLITICOS ARGENTINOS

Desde 1810 hasta nuestros días. Toda la historia política de la Argentina con el nivel académico que la hace imprescindible como obra de colección y de consulta. Una colección de 60 fascículos.



Fascículo N° 19

Las izquierdas en crisis

- Las izquierdas... teoría y práctica
- El ocaso del movimiento libertario
- El anarquismo violento... ¿expropiador o delictivo?
- "¡Vivan los malhechores honrados!"
- "Todos los medios"
- Un protagonista aislado: ¿matar a Yrigoyen?
- 1930: ¿"Di Giovanni chaplinesco"?
- "¡Parate, Di Giovanni, que estás listo!"
- Los avatares del comunismo argentino
- ¿Revolución socialista o liberación nacional?

HISTORIA DE LOS PARTIDOS POLITICOS ARGENTINOS



Mañana el fascículo N° 19, con el diario

Página/12

La Argentina madrugaba hace 25 años para gozar con el Juvenil campeón

Por Pablo Vignone

“Por el momento que vivía el país, el Mundial Juvenil fue una pizca de alegría en medio de un mar de lágrimas. Este equipo llegó adonde otros no llegan, no se quedó en las estadísticas, llegó al corazón de la gente.” Rubén Rossi nunca llegó a jugar en Primera, así que aquel ‘79, un cuarto de siglo atrás, quedó grabado a fuego en la memoria que recrea entre innumerables citas. Esa memoria imborrable marca un hito en el fútbol argentino. Veinticinco años atrás, el 7 de septiembre de 1979, en la lejana Japón, la Selección Juvenil que capitaneaba Diego Maradona ganaba el primer mundial de la categoría para la celeste y blanca, un título que los pibes de Pekerman repetirían en tres ocasiones, en 1995, 1997 y 2001. “Aquel equipo –como recuerda César Menotti, su entrenador– dio un salto de calidad, con una cadencia casi burlona para jugar, que rescataba la esencia del fútbol argentino.” Ocho integrantes de aquel conjunto se reunieron para recibir un merecido homenaje.

Hace 25 años era viernes, y bien temprano desde Japón llegaba el grito rumoroso y radial del Turco Juan Carlos Morales, relatando el penal del alivio de Hugo Alves, la corrida de Ramón Díaz contra el arco de Charnov, el tiro libre con guante de seda que ejecutaba Diego Maradona. Antes de que José María Muñoz tomase el micrófono pretendiendo transformar el 3-1 contra la Unión Soviética en una manifestación política contra la Comisión Interamericana de Derechos Humanos que recogía denuncias de familiares de desaparecidos en la Avenida de Mayo, intentando manipular para beneficio de la dictadura militar lo que había sido una conquista deportiva legítima.

Oswaldo Rinaldi, Abelardo Carabelli, Juan Simón, Osvaldo Escudero, Sergio García y Rubén Rossi, seis titulares de aquel equipo campeón, más el entrenador Menotti y el preparador físico Ricardo Pizzarotti, se reunieron en una charla organizada por la escuela de periodismo deportivo DeporTea, un cuarto de siglo después de haber despertado, madrugada tras madrugada, a millones de argentinos que quería seguir al equipo, que jugaba muy bien y ganaba sin atenuantes. “Fue un grupo de futbolistas sólido, serio y solidario, que logró casi el milagro de hacer olvidar a la Selección campeona del ‘78. Como amante del fútbol lo disfruté”, opinó Menotti ante el respetuoso silencio de sus dirigidos.

“Fue uno de los mejores equipos de toda la historia –opinó Pizzarotti–. Si el del ‘78 fue importante por el logro, éste del ‘79 lo superó por la

Se cumple hoy un cuarto de siglo de la conquista del Mundial de

Japón de 1979 con aquel equipo que lideraban en la cancha Diego

Maradona y Ramón Díaz. Sus compañeros se reunieron para recordarlo.



Carabelli, Menotti, Pizzarotti, García, Escudero, Rossi, Rinaldi y Simón, 25 años después.

“Aquel equipo jugaba con una cadencia casi burlona, que rescataba la esencia del fútbol argentino”, dijo Menotti.

alegría que brindaban estos jugadores.” El PF aún añora ese torneo, “y cuando uno añora es porque ha sido feliz”, explicó.

Juan Simón, zaguero central de aquel equipo junto a Rossi, fue uno de los que triunfó más tarde en el fútbol de Primera, y llegó a jugar el Mundial 1990. “Pero aquel equipo del ‘79 está en el primer lugar de mis recuerdos. Entrábamos a la cancha y nos divertíamos. Contra Yugoslavia jugamos un primer tiempo horrible y al volver al vestuario Menotti nos preguntó: ‘¿A qué vinieron a Japón? Jueguen el fútbol que sienten, no importa el resultado.’” Rossi acude en su apoyo: “Siempre sostuvimos la bandera del viejo y querido fútbol argentino. Así lo tomamos y demostramos al mundo que jugar al fútbol es divertirse con responsabilidad”.

Nunca nadie se confundió: las estrellas de aquel equipo eran Maradona y Díaz. “Nunca vi una pareja que se complementara tanto y en la que se conjuguen tanto la belleza y la efectividad”, aseguró Carabelli. “El Flaco se jugó a ponerlos juntos y formó la mejor dupla del fútbol argentino.” Pizzarotti lo resumió así: “Diego era talento con pasión, Ramón era la picardía”.

Osvaldo Escudero recuerda a Díaz como “un gran compañero de habitación en Japón”, y a Diego como

“un pibe que tenía la misma alegría dentro y fuera de la cancha”. Simón remarcó: “Cuando fuimos a Japón, Diego ya era una figura a nivel mundial, y jamás hizo diferencias con sus compañeros”.

Aquel segundo tanto contra Uruguay –la corrida larga de Díaz, la gambeta, el centro y el cabezazo de Diego– fue una muestra precisa de la extraordinaria cantidad de recursos que tenía ese equipo, al que le sobraba fútbol, y que, sin duda, lo expresaba con más frescura que el equipo campeón mundial de 1978. “Podía haber estrategia, pero las jugadas salían de lo que sentíamos –sintetizó Escudero–. Ese equipo me marcó futbolística y emocionalmente.”

Verlos jugar producía un placer exquisito. A los jugadores mismos, integrar la formación les producía “emoción, por haber encontrado un grupo de almas gemelas; orgullo, por el respeto a un estilo futbolístico; y alegría, porque jamás me divertí tanto jugando al fútbol”, explica Carabelli.

García, Carabelli, Simón, Rossi, Alves, Barbas, Rinaldi, Maradona; Escudero, Díaz, Calderón eran los titulares. Sería, Bachino, Piaggio, Lano, Meza, Sperandio y Torres completaron aquel plantel glorioso, que ganó un título de oro en medio de la peor tragedia de la historia argentina.

Recuerdos de Japón

♦ “Mi principal virtud fue saber elegir, lo que es una gran ventaja cuando se trabaja en inferiores. A ese plantel lo formé con mucho tiempo, luego de recorrer casi todo el país, y fue tan bueno que todavía se recuerda. Yo lo armé, pero fue Menotti quien lo dirigió y lo condujo al título mundial” (Ernesto Duchini).

♦ “Menotti y Duchini armaron una Selección extraordinaria, tanto a nivel jugadores como personas. Diego era el referente, pero se destacaron la humildad y el compañerismo. Nosotros éramos los que nos sacrificábamos para recuperar la pelota y después teníamos que dársela a Diego, que jugaba suelto, para que desnivelase. Pero todo el equipo seguía los mandamientos del Flaco para que nos ayudáramos los que estábamos dentro de la cancha con los de afuera” (Juan Barbas).

♦ “Esa Selección, en general, estaba conformada por jugadores de buen pie, que permitieron generar un fútbol más lindo, más vistoso y que llenaba más la vista que el actual” (Juan Simón).

♦ “Ese equipo tenía al as de espadas, que era Diego Maradona, y al ancho de bastos, que era Ramón Díaz. Lo que lamento es que luego, por una decisión de la dictadura, no pudimos ir a los Juegos Olímpicos de Moscú, pese a haber ganado el Preolímpico de Colombia” (Rubén Rossi).



Arriba: García, Carabelli, Simón, Rossi, Alves, Maradona.

Abajo: Escudero, Barbas, Díaz, Rinaldi, Calderón. El campeón.

Campaña sensacional

La Selección Juvenil del ‘79 jugó seis partidos para lograr el título. Goleó 5-0 a Indonesia, venció 1-0 a Yugoslavia y goleó 5-0 a Argelia para ganar su grupo; superó 4-1 a Polonia en cuartos, 2-0 a Uruguay en la semifinal y 3-1 a la Unión Soviética en la final, hace hoy 25 años. Marcó 20 tantos en su camino al título y sólo le convirtieron dos.

Diego Maradona, que marcó seis tantos, fue elegido el mejor futbolista del torneo y Ramón Díaz, el máximo goleador con 8 tantos, fue el tercer mejor jugador, detrás de Diego y del paraguayo Julio César Romero. Maradona y Díaz fueron, por supuesto, los máximos artilleros del campeonato. También convirtieron Simón (1), Alves (1), Escudero (1) y Calderón (3).



LA PREPAGA QUE NACIÓ DEL CORAZÓN
0800-333-ALTA
altasalud@sion.com (2582)

Nosotros pensamos en Ud...
Ud. puede confiar en Nosotros



INSTITUTO
DENTON A. COOLEY
Nuestro respaldo institucional



Andrés Guglielminipietro (Boca).

Los dos clásicos rivales se juegan compromisos distintos en los extremos de América. El equipo de Núñez visita a Arsenal y el campeón de la Libertadores 2003 busca un título adicional.



Maxi López (River).

RIVER ANTE ARSENAL Y BOCA ANTE EL CIENCIANO

Noche doble de Copa y Recopa

EN MIAMI

Boca va por el título

Finalmente, Boca jugará esta noche ante el Cienciano. Tras el paso del huracán Frances y la postergación que sufrió el compromiso, ayer por la tarde se confirmó la realización del encuentro. De esta forma, el equipo de Miguel Brindisi buscará hoy el título de la Recopa cuando se mida ante el conjunto peruano en Miami, posiblemente con Carlos Tevez en la formación que arrancará el partido. De esa forma, el único ausente de los habituales titulares sería el colombiano Fabián Vargas, que el domingo jugó ante Chile con su selección. Su reemplazante será el juvenil Pablo Ledesma.

Más allá de los destrozos que causó el huracán, del temor de la gente por salir de sus casas —lo que restará público al partido— y de que la policía de Miami no quería prestar servicios, la dirigencia de Boca amenazó con volverse a la Argentina sin jugar si se reprogramaba el compromiso para otro día que no fuera hoy. Por ello es que finalmente los organizadores decidieron evitar inconvenientes y retrasaron el juego apenas por 24 horas.

Para este partido, la preparación de ambos equipos fue diferente. Mientras que Boca llegó a Fort Lauderdale el miércoles pasado, el Cienciano arribó recién el domingo, en el mismo vuelo en el que viajaron, desde Lima, el arquero Roberto Abbondanzieri y delantero Carlos Tevez, tras haber actuado con la Selección Argentina en las Eliminatorias. Claro que Boca no la pasó bien en su estadía, ya que los jugadores debieron refugiarse en los baños en el momento de mayor fuerza del huracán, además de que durante varias horas el hotel donde se aloja la delegación no tuvo ni luz ni agua.

En cuanto a los antecedentes, Boca ya ganó la Recopa Sudamericana en 1990, cuando superó pre-

cisamente en Miami 1-0 a Atlético Nacional de Medellín, con un gol convertido por Diego Latorre. Ahora, el equipo argentino llegó a esta instancia por ser el ganador de la Copa Libertadores del 2003. Por su parte, el conjunto peruano lo hizo tras haberse adjudicado la Sudamericana del año pasado, cuando venció a River en la definición.

BOCA CIENCIANO

Abbondanzieri	Portero
Calle	De Fierro
Alvarez	Arquero
Alvarez	Arquero
Alvarez	Arquero
Alvarez	Arquero
Alvarez	Arquero
Alvarez	Arquero
Alvarez	Arquero
Alvarez	Arquero
Alvarez	Arquero

DT: M. Brindisi DT: F. Ternero

Estadio: Lockhart.

Hora: 21.

TV: Fox Sports.

EN SARANDI

River, ante un tapado

River debutará esta tarde en la Copa Sudamericana 2004 cuando visite en Sarandí a Arsenal, en el partido de ida de los octavos de final del certamen. Para el equipo de Leonardo Astrada será su primer encuentro en la tercera edición de este torneo continental debido a que por su condición de invitado de la Conmebol inicia su participación en la segun-

da ronda. Los de Sarandí llegaron a esta instancia luego de haber dejado en el camino a Banfield en la fase previa, tras igualar 0-0 en el primer encuentro y ganarle 4-3 como visitante en la revancha. El encuentro fue adelantado dos horas, ya que se superponía con la realización de la final de la Recopa Sudamericana, que es televisada por la misma cadena.

Más allá de que el Apertura es la prioridad para este semestre, Astrada ya adelantó que River no le restará trascendencia a la Sudamericana e intentará tomarse revancha de la final perdida en la edición del año anterior, cuando cayó en la final ante el Cienciano. Por esa razón, el entrenador pondrá el máximo potencial disponible, aunque por los lesionados y los futbolistas que actuaron en sus selecciones en la fecha de las Eliminatorias, presentará varias bajas respecto del equipo ideal. Jugadores muy importantes como el colombiano Jairo Patiño, el chileno Marcelo Salas y el paraguayo Nelson Cuevas no estarán presentes por haber jugado el domingo, así como Luis González, Germán Lux y Javier Mascherano, quienes disfrutaron de unos días de licencia tras haber participado de los últimos compromisos del conjunto de Marcelo Bielsa. Igualmente, el receso de dos semanas le sirvió a Astrada para preparar el encuentro, consciente de las bajas que tendría para el encuentro de esta tarde.

Del otro lado, para Arsenal, su participación en un torneo internacional es un acontecimiento histórico para la vida del club: por eso, la ilusión de avanzar y dejar en el camino a River es enorme. "Tenemos todo el derecho a soñar, pero lo haremos con los pies sobre la tierra. Sabemos lo que queremos y hacia dónde vamos", comentó Burruchaga. "Con ganar medio a cero ya me conformo, porque eso nos va a permitir ir en mejores condiciones al Monumental", remarcó Gastón Esmerado.

ARSENAL RIVER

Alvarez	Arquero
Alvarez	Arquero
Alvarez	Arquero
Alvarez	Arquero
Alvarez	Arquero
Alvarez	Arquero
Alvarez	Arquero
Alvarez	Arquero
Alvarez	Arquero
Alvarez	Arquero
Alvarez	Arquero

DT: J. Burruchaga DT: L. Astrada

Cancha: Arsenal.

Arbitro: Sergio Pezzotta.

Hora: 19. TV: Fox Sports.

En la mira de los españoles

Carlos Tevez está bajo la mira del Atlético Madrid y Javier Mascherano es codiciado ahora también por el Espanyol, según lo reflejaron ayer los medios españoles. "Carlos Tevez es el fichaje mediático que tiene preparado el Atlético Madrid para la próxima temporada, en caso de que se consiga la clasificación a la Liga de Campeones", afirmó el diario deportivo As. De acuerdo con la publicación, Atlético de Madrid ya estuvo dos veces muy cerca de comprar al delantero, pero en ambas ocasiones el presidente boquense, Mauricio Macri, desistió de realizar la operación para no enfrentarse a los hinchas. Pero además del goleador de los Juegos Olímpicos, en España también se fijaron en la actuación de Mascherano, que ahora también es pretendido por el Espanyol. Según el diario Sport, el club enviará a un dirigente a Buenos Aires con el objetivo de conseguir el pase del jugador. La oferta que realizaría el conjunto catalán rondaría los 7 millones de euros y la intención es que el jugador se incorpore en diciembre, cuando se reabra el libro de pases.

Tienen fe en Ortega

La dirigencia de Newell's cree posible que el delantero jujeño Ariel Ortega sea "rápidamente habilitado" y pueda jugar en el equipo de Américo Gallego. Según fuentes allegadas a la entidad del Parque Independencia, el club turco Fenerbahce, que posee los derechos del jugador, enviará la transferencia durante la próxima semana.

No hubo reclamos

El presidente de la AFA, Julio Grondona, aseguró que el organismo que preside presentó a la FIFA una nota "solamente informativa", y no una denuncia sobre la negativa del Valencia a ceder al volante Pablo César Aimar a la Selección Argentina. "No queremos perjudicar ni al Valencia ni a Pablo Aimar", aseguró Grondona.

Barcelona pide pista

Barcelona intentará reformar el sistema de Eliminatorias mundialistas sudamericanas para no verse tan perjudicado en la cesión de jugadores. Así lo reconoció Joan Laporta, presidente del club catalán, al afirmar que ese tema se trató en la reunión que la semana pasada celebró el G-14, que agrupa a los equipos más importantes del mundo. La intención es que las selecciones sudamericanas jueguen un máximo de 18 partidos en dos años.

Prueban a Flores

El delantero de Independiente, José Flores, será sometido hoy a un estudio médico para determinar su participación en el encuentro del próximo viernes ante Olimpo, en Bahía Blanca. Al ex Vélez se le practicará una resonancia magnética para evaluar cómo evoluciona el desgano en la cara posterior del muslo derecho que sufrió ante Lanús.

Vuelve Samuel

Si la recuperación de su rodilla continúa a buen ritmo, Walter Samuel podría jugar en el Real Madrid el próximo sábado ante el Numancia. En caso de no hacerlo, se presentaría en la Champions League. Un esguince no le había permitido al defensor debutar en la primera fecha del campeonato español, pero, después de trece días de recuperación, espera estar presente el sábado en el estadio Santiago Bernabeu.

Quiniela Nacional (A-U-D-X) Matutina

1	4914	8	8101	15	9536
2	6838	9	1215	16	6200
3	0809	10	1617	17	2331
4	6943	11	5839	18	3775
5	7897	12	6168	19	3808
6	3538	13	4846	20	6808
7	7878	14	9625		

Quiniela Nacional (B-B-D-W) Vespertina

1	2966	8	6934	15	4402
2	6323	9	5848	16	4983
3	3339	10	7118	17	2599
4	0760	11	4819	18	3695
5	8628	12	3446	19	8653
6	9951	13	1212	20	1649
7	5167	14	3585		

Quiniela Bonaerense Vespertina

1	1702	8	7288	15	2206
2	3200	9	8109	16	7860
3	2102	10	0383	17	6629
4	4928	11	8877	18	5554
5	7899	12	8317	19	8204
6	4543	13	9339	20	1918
7	0751	14	0151		

Quiniela Nacional (C-K-M-R) Nocturna

1	0185	8	1740	15	4787
2	2212	9	8107	16	5692
3	3888	10	6701	17	9572
4	2679	11	6380	18	5978
5	8053	12	6162	19	7592
6	8647	13	3538	20	3235
7	1848	14	8436		

Quiniela Bonaerense Nocturna

1	3117	8	7836	15	6689
2	5181	9	0748	16	8800
3	9330	10	5582	17	6335
4	7217	11	9488	18	0962
5	2562	12	7186	19	2508
6	6706	13	8339	20	7131
7	1874	14	8512		

ALFREDO ARIAS, ACTOR Y DIRECTOR DE "KAVAFIS, LOS TRES

"En el exilio, cada lugar se convierte

Radicado en Francia desde 1969, Arias siempre encuentra tiempo para realizar puestas en Buenos Aires que luego viajan al mundo. Aquí explica las bases de la obra que se ve a partir de hoy, basada en textos del poeta griego Konstandinos Kavafis y en la que el desarraigo es un tema central.

Por Hilda Cabrera

Mezclar lo sagrado y lo profano de la cultura es una de las tareas del actor, director y *régisseur* Alfredo Arias, artista argentino radicado desde 1969 en Francia, donde obtuvo la ciudadanía treinta años más tarde. Salvo los diecisiete años en que se mantuvo alejado de la Argentina, Arias regresó periódicamente al país para montar una pieza teatral o encargarse de una *régie*, algunas en calidad de estreno mundial, como lo es *Kavafis. Los tres círculos del exilio*, obra musical auspiciada por la Embajada de Francia y de la que participa el Grupo TSE, fundado y conducido por Arias. La obra puede verse a partir de hoy y hasta el domingo en el Centro de Experimentación del Teatro Colón (CETC), Viamonte 1161, a las 20.30, a excepción del domingo 12, día en que se ofrecerá a las 17. Se incorporó una última función para el martes 14 (20.30). Este trabajo, creado en ese mismo espacio, se realizará en París durante la temporada 2005/2006. La dramaturgia pertenece a Arias y a René de Ceccatty, la música a Arturo Annecchino (interpretada por el Ensemble Suden, dirigido por Diego Ruiz), la coreografía a Diana Theodoridis y a Pablo Fontdevila, y el vestuario a Renata Schussheim. La pieza, en la que se alternan el castellano y el francés (aquí con subtítulo electrónico), recrea aspectos del universo literario del poeta griego Konstandinos Kavafis, quien nació y murió en Alejandría (1863-1933) y vivió experiencias de exilio y soledad. Hijo de comerciantes griegos, pasó años en Liverpool y Estambul, además de Alejandría, pero amó la tierra de sus padres.

La pasión por regresar es una constante en Arias, quien anticipa,

en diálogo con *Página 12*, otras presentaciones para noviembre de este año, en el marco del Festival Tintas frescas en Buenos Aires. Se trata de una serie de semimontados de los que participará la actriz Marilú Marini. El texto pertenece a la novelista y ensayista francesa Chantal Thomas y fue escrito especialmente para Arias y Marini. "Tintas frescas...", un proyecto de la Afaa/Ville de París, nació de una experiencia artística de Marilú", cuenta el actor. "Ella pidió a escritores contemporáneos, sobre todo novelistas, que se acercaran al teatro. Chantal posee una escritura fina, lúcida, cómica e irritante a la vez, inusitada dentro del teatro." El título es *Incrustations*, que quizá se sustituya por *El paladar de la reina*. "La creación será en Buenos Aires, lo estrenaremos en la Sala Casacuberta y lo llevaremos a París", puntualiza Arias.

—Por lo que cuenta, Buenos Aires es su laboratorio...

—Me da placer trabajar aquí, y también con Marilú. Nuestras creaciones son reflejo de una coherencia artística asumida por los dos. Esa es nuestra gran satisfacción, más allá de los éxitos o de los fracasos. Poder sostener un pensamiento y perfeccionarlo, aprender a mirarse en los otros y a reflexionar con otras escrituras es lo que ha hecho Marilú con Beckett, por ejemplo, y yo con Jean Genet, Yukio Mishima y ahora con Kavafis. Mi delirio personal sumado al de los otros fue dando cuerpo a una manera de vivir, de insertarme en la realidad y comentarla, que me parece un acto de resistencia a la banalidad.

—Sin embargo, no está entre los que desdennan lo superficial...

—Me encantan las cosas superficiales y banales para divertirme y reír, pero yo no milito en ese cam-

po. Es solamente una vidriera que se me ofrece para sacar de ahí lo que me interesa y proyectarlo en mi mundo. Mezclar lo sagrado con lo profano es sólo una forma de observar la realidad y la cultura.

—¿Qué importancia tiene el desarraigo en *Kavafis*...

—Es el punto más alto de la obra. El símbolo es la ciudad griega de Itaca. Los que hemos vivido fuera de nuestro país sabemos qué significa volver, no poder irse, o irse y guardar la ciudad de uno en la cabeza. Como dice el poeta en un poema sobre ese distanciamiento: "Llegar es tu destino. No apresures el viaje, mejor que dure muchos años/ y viejo seascuando llegues./ rico con lo que has ganado en el camino/ sin esperar que Itaca te recompense... Si pobre la encuentras, Itaca no te engaña./ Hoy que eres sabio, y en experiencias rico, comprendes qué significan las Itacas".

—¿Desacraliza también la poesía?

—Sí, pero para quererla más. He tratado los temas históricos con un

sesgo irónico, como si estuviera en una clase, para retomar después el tono épico. Eso, creo, emociona.

—¿Cómo fue que obtuvo la nacionalidad francesa después de treinta años de haberse radicado en Francia?

—Me la hubieran dado apenas llegué. Justamente por eso tuve un encuentro con el ministro de Cultura de entonces. Pero el mío fue un proceso muy largo: me costaba muchísimo sentir la cultura francesa como propia. La adopción exterior fue rápida, pero interiormente muy compleja. Impresiona como una cultura "conocida", pero sus raíces son totalmente diferentes de las nuestras. Hasta ahora se muestra atenta a lo que viene de afuera. Mis obras fueron bien aceptadas. *Mambo místico*, que vamos a estrenar con Marilú en marzo del 2005, se está posicionando como el primer espectáculo en la lista de las reservas de entradas. ¿Quién iba a pensar en el interés que despertó *Mortadela*, una obra con temas locales? La Argentina representa para el francés un territorio de cultura. Las distinciones abundan: Héctor Bianchiotti fue elegido académico de la lengua francesa, por ejemplo; y se adora a Piazzolla, cuya historia como compositor nace con Nadia Boulanger en París.

—¿Qué lo atrajo de Kavafis?

—Leí a Kavafis en mi juventud.

Sus textos me produjeron siempre gran violencia sensorial. Se relacionan con el duelo por la patria, con los hechos de la antigüedad, las complejidades del deseo sexual...

—¿A qué se debe el subtítulo "Los tres círculos del exilio"?

—Exilio porque cada lugar se convierte en pérdida. No se puede retener lo que se desea sino como material poético. Kavafis lo dice en unos versos eróticos: recordar lo que se ha vivido carnalmente. El amor prohibido o ilícito es, pasado el tiempo, un verso. Esta actitud frente a la fragilidad del amor y el deseo me produce gran impacto. Hace veinte años hice una puesta en escena bastante increíble, por la combinación de cosas muy diferentes, de *La bestia en la jungla*, de

Palabras y música

La música de *Kavafis*... es original de Arturo Annecchino, artista de origen siciliano llevado de niño por sus padres a Venezuela. Su composición acentúa el clima poético de la obra, en la que Alfredo Arias compone a Kavafis. En esta puesta, el poeta dialoga con dos cantantes, convertidos en "voces" de su mundo interior. El elenco está integrado por los bailarines Daniel Bartra, Pablo Fontdevila, Aníbal Jiménez, Pablo Tellechea y Cristian Setien; el actor Luciano Castro y las cantantes Susana Moncayo y Ana Moraitis. Integran el Ensemble Suden Pablo Jivotoschi, Martín Devoto, Federico Landaburu, Facundo Ordóñez, Patricio Bonfiglio y Diego Ruiz.

Centro de Diagnóstico por Cápsula Endoscópica

Las principales indicaciones para realizar el estudio de la mucosa del Intestino Delgado con la simple ingestión de una Cápsula del tamaño de una pastilla, son:

- Hemorragia gastrointestinal de origen desconocido
- Enfermedad de Crohn
- Enfermedad Celíaca
- Ánemia crónica
- Malabsorción
- Diarrea crónica idiopática
- Otras
- Enfermedad inflamatoria intestinal

El método de Diagnóstico por Cápsula Endoscópica es el único que permite explorar y grabar en CD toda la longitud del Intestino Delgado de manera NO INVASIVA, NO TRAUMÁTICA y SIN PREPARACIÓN PREVIA DEL PACIENTE.

Viamonte 1742, Cap. Fed. Tel: 4372-0022
Buenos Aires, Tel: 4825-9062
gedyt@ciudad.com.ar
www.gedyt.com.ar

Gedyt



9/11

El atentado desde adentro

El ataque a las torres desde los ojos de los habitantes de Nueva York, quienes documentaron los hechos con sus video cámaras. Un documental histórico.

Sábado 11 de septiembre 22hs

Ahora en el canal 59 de Cablevisión

REALITY TV

UN CANAL DE PRAMER · realitytv@pramer.tv · www.pramer.tv

"VISION 7" VA AL MINISTERIO DE TRABAJO

Amenazas y gamexane

Continúa el conflicto en Canal 7, después de que dirigentes del Sindicato Argentino de Televisión impidieran la emisión del programa *Visión 7*, el domingo a la noche. El entrevisto llegará mañana al Ministerio de Trabajo, en un clima de fuerte tensión interna. Ayer, una de las productoras de *Huella digital* fue amenazada por integrantes del SAT y recibió en su oficina una pastilla de gamexane. El domingo a la noche la directora de Información Periodística del 7, Ana de Skalon, denunció a los dirigentes del Sindicato Argentino de Televisión (SAT) por sus "actitudes patotiles" y los acusó de "imponer por la fuerza" la emisión de *Visión 7 Edición Especial del Domingo*. Mientras que los responsables del SAT respondieron que "la realización de los programas periodísticos del canal corresponde al personal del SAT".

Ayer, tanto la Utpba de los periodistas como el SAT, que nuclea

a técnicos, hicieron asambleas. En el contexto enrarecido de los pasillos del 7, Skalon denunció que integrantes del SAT amenazaron a una productora del ciclo *Huella digital*, a quien además le tiraron una pastilla de gamexane en la oficina. Por eso, decidió radicar una denuncia penal. La Utpba resolvió no entrar en ninguna provocación y asistirá al Ministerio de Trabajo mañana a las 16, adonde también concurrirán representantes del SAT, de Canal 7 y del Gobierno. Actualmente, las medidas de fuerza tomadas por el SAT hicieron que el noticiero de Canal 7 tuviera que salir con personal jerárquico. Ayer a la noche, Skalon fue entrevistada en TN por Joaquín Morales Solá, donde se despachó sobre la cuestión. "Son los argentinos los verdaderos dueños de un medio que queremos realmente público y no coaccionado por intereses mafiosos o corporativos de ningún tipo", dijo.

CIRCULOS DEL EXILIO" en pérdida"

Henry James. Era una historia fabulosa sobre la búsqueda de conocimiento, la fragilidad de la vida y el duelo. Es la fábula del hombre que espera algo excepcional en su vida y pide a una mujer que lo acompañe en ese camino. Ella enferma y muere. El hace un viaje y al regresar va al cementerio. Ve entonces a alguien llorando frente a otra tumba, y en ese momento descubre que el hecho excepcional era la pérdida de la mujer. Cree ver entonces a una bestia que se le acerca y en un movimiento brusco por zafar cae sobre la tumba. Este trabajo me marcó, *Kavafis*... también, y espero que me ocurra lo mismo con la versión que estoy preparando de *Muerte en Venecia* para el Colón.

—¿O sea que el mundo de Kavafis seguirá influyendo?

—Durante los diecisiete años en que no volví a la Argentina, tomé como patria de adopción a Grecia. Viajaba todos los años desde Francia. Era, extrañamente, como volver acá. Siendo tan diferentes, Atenas me parecía Buenos Aires. Esa impresión me produjo vértigo.

Aprendí a hablar griego, a descubrir la poesía que flota entre la Antigüedad y el presente, y a encontrarla en personajes de la vida diaria. Imaginé que lo mío era una alucinación producida por el desarraigo. Leí a Kavafis muy intensamente en ese período: creí hallar sus puntos de fuga, saber de sus misterios, reconocer la entidad épica de sus textos. Me di cuenta de que no era una elección cultural y que todo era sensaciones.

—En ese contexto, ¿Buenos Aires podría ser otra Itaca?

—Kavafis retrata con gran lucidez en su poema *Itaca* qué es un regreso. La vida misma debe ser una continua búsqueda del significado del viaje a Itaca, y en este sentido la ciudad que cada uno lleva en su cabeza es Itaca. En el espectáculo que ideamos los espacios son el café, desde donde el poeta ve el mundo y lo convierte en su fantasmagoría; la habitación en la que se encuentra solo y reflexiona sobre los deseos; y el espacio de la memoria, una mirada irónica sobre la historia y el desarraigo.



"Los textos de Kavafis siempre me produjeron gran violencia sensorial", explica Arias. Los tres círculos del exilio sube hoy a escena en el Centro de Experimentación del Colón.

Razones para una puesta

"Es fastidioso comparar las ventajas y desventajas del trabajo artístico en la Argentina y en países como Francia", señala Arias. "Uno sabe que acá va a encontrar problemas. El tema es si esos problemas lo enriquecen o no. A mí, internamente, me sirve cada segundo que pasa. Descubrí mil cosas con las que me identifico y pienso que en el futuro hallaré más. En el trabajo cotidiano, veo que la gente se dispersa fácilmente, aun aquella que demuestra talento y se entrega con pasión a lo que hace. Todo el mundo parece estar disparando hacia distintos lados; ocuparse de cuatro o cinco cosas al mismo tiempo. Sé que es necesario sobrevivir. Nosotros, con el elenco, hemos luchado contra esta realidad y hemos logrado un grupo con una concentración suficiente. El esfuerzo vale la pena. No me gusta venir para 'contemplar'. Es interesante traer espectáculos, pero más todavía es crearlos, como hacemos acá en el CETC e hicimos en el Colón y en La Trastienda. Tuvimos dificultades pero, creo, llegamos a buen puerto. Sin tomar en cuenta la cifra de los contratos, la puesta de *Kavafis*... se logró con un presupuesto de 3500 pesos. Está todo hecho con papel, con materiales muy humildes. Eso es fabuloso cuando queremos trabajar con lo esencial, y una condena cuando no se puede hacer más que eso. Yo aprendo y pongo en tela de juicio las distintas maneras de hacer una *mise-en-scène*. Utilizar infinidad de decorados puede ser manierista. Esto, en cambio, es borrón y cuenta nueva, y ver qué me pasa. El precio es alto, porque uno se expone, pero yo necesito siempre una base de combate para poder estar vivo."

Página/12

música BA

Dirección de Música de la Ciudad

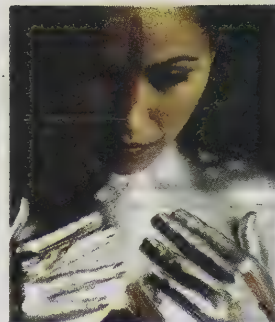
presentan **los viernes música**



viernes 10
Suna Rocha



viernes 17
María Volonté



viernes 24
Roxana Carabajal

Septiembre 2004. 20.30 hs. Belgrano 1732. Gratis.



sociedad de distribuidores
de diarios revistas y afines

"La oposición española no ha digerido la derrota"

Novelista y directora de la Biblioteca Nacional de España,

Rosa Regás analiza la política de su país y explica por qué,

a pesar de no militar en ningún partido, apoya a Zapatero.

Por Silvina Frieria

Lo primero que sorprende del rostro de Rosa Regás es ese aire juvenil que transmite en sus gestos. Su energía física y mental es contagiosa. Mujer rebelde y corajuda, de las que ponen el cuerpo en la calle, en los libros y en sus filosos artículos periodísticos, la escritora catalana, que actualmente es directora de la Biblioteca Nacional española, fue una de las primeras voces que cuestionó al gobierno de Aznar, cuando la mayoría de los es-

pañoles estaba anestesiada por una sobredosis de optimismo económico. Cuando el presidente José Luis Rodríguez Zapatero le ofreció el cargo de directora en la Biblioteca Nacional, ella se sorprendió, aunque no dudó en aceptarlo. "No soy de ningún partido político, ni he militado nunca, pero pretendo ser una persona de izquierda y me he demostrado de izquierda durante todo este tiempo", aclara Regás en la entrevista con *Página/12*.

Invitada por el Centro Cultural de España, en donde realizó una con-

ferencia sobre el cambio político en España, la autora de *La canción de Dorotea*, novela con la que obtuvo el Premio Planeta 2001, celebra una de las primeras medidas que adoptó Rodríguez Zapatero: salir de la sombra de los Estados Unidos y pasar a vivir en Europa.

—¿Qué implica para usted el cambio político en España?

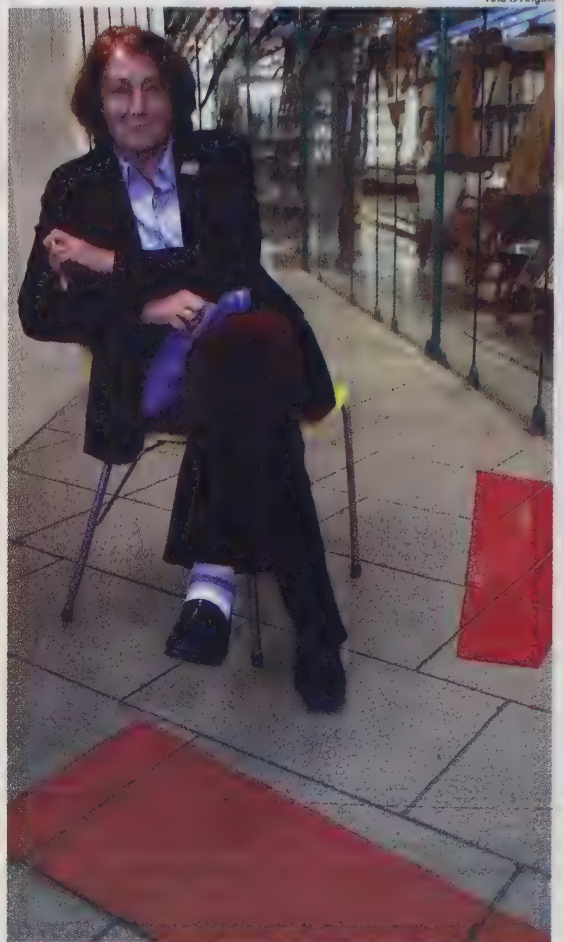
—Ha sido realmente una sorpresa. Yo no pensé que Zapatero ganaría por tanto. Estaba convencida de que el Partido Popular perdería muchísimos votos porque llevaba mucho tiempo gestándose la derrota. De la misma manera que protesto siempre por las cosas que me parecen injustas, también me comprometo cuando tengo la ocasión con las causas justas. Para mí esto supone una coherencia muy grande: luchar para poner mi grano de arena en un cambio político que a España le hacía falta.

—¿Por qué el intelectual, el escritor o las personas vinculadas con la creación artística tienen tanto prurito al compromiso activo?

—En España no hay muchos intelectuales comprometidos. Algunos han cambiado de camisa, se cambiaron de camisa con el PP y ahora quieren volver a cambiar. En general el intelectual no es comprometido. Pero además, no te comprometas como intelectual sino como persona.

—Siempre hay una etapa de luna de miel, un período de gracia cuando un gobierno asume con alta expectativa por parte de la ciudadanía. ¿Cómo es la situación actual en España?

—No hubo luna de miel porque la oposición no ha digerido todavía la derrota. Si nosotros no creíamos que ganaría Zapatero, menos lo creían ellos. La oposición no le dio a Zapatero ni siquiera los 100 días de gracia, empezaron a machacar al cabo de los tres días. Cuando Zapatero decidió que regresaran las tropas de Irak, a la oposición no le pareció importante. Han jugado muy mal el papel democrático, seguramente porque tenían poca cultura democrática. Los últimos años del PP se han caracterizado precisamente por la falta de democracia. Espero que esta descalificación se modifique porque el carácter de Zapatero es de tal calibre, que él sigue diciendo que cuenta con el PP para transformar el país, que el cambio no es posible si no participan todos. El PP está en manos de la extrema derecha. Mariano Rajoy, secretario general del PP, es un hombre de extrema derecha, aun-



"Aznar fue, para España, un increíble paso atrás", dice Regás.

que ahora parezca que no lo es. Yo tengo los discursos que él pronunció cuando era el presidente de la Alianza Popular en el País Vasco, a principios de los '80, en los que defiende todas las tesis de los nuevos conservadores americanos: por ejemplo, que una persona que nace en un hogar rico tiene más posibilidades de desarrollar su inteligencia, no porque tenga más dinero sino simplemente por los genes. Un discurso inadmisible.

—Lamentablemente, pareciera que la derecha persigue sus objetivos tirando para el mismo lado, mientras que a la izquierda le cuesta mucho más ponerse de acuerdo y a veces se desangra en peleas interminables...

—Lo que ocurre es que la izquierda es mucho más exigente desde el punto de vista de la moral. Si se descubre que un líder de la derecha estafa o roba, no pasa nada porque sus partidarios no se escandalizan. Funcionan como un equipo de fútbol: defienden los colores del equipo. En cambio, si hay un líder que los decepciona porque no ha cumplido lo que había prometido, entonces el votante de la izquierda se retrae y deja de votar. Los partida-

rios de la derecha nunca dejan de votar. A la derecha las mentiras no la afectan, pero a la izquierda sí. Esto no es un comportamiento que suceda sólo en España. Si en Estados Unidos hay una gran cantidad de gente que irá a votar, ganará Kerry, no porque sea de izquierda sino porque no está tan a la derecha como el subnormal de Bush.

—¿El atentado del 11 de marzo contribuyó a la participación ciudadana?

—Lo que hizo salir a la gente no fue el atentado sino la manipulación, que fue tan flagrante y perversa. Por primera vez en años, los jóvenes invadieron las calles en España. La manipulación de la información, de una manera execrable y exagerada, lanzó a la gente a votar.

—¿Cómo se mantuvo Aznar tanto tiempo al frente del gobierno?

—Más estuvo Franco. Creo que cuesta cambiar mucho el voto, tiene que ser muy gordo lo que nos hagan. Si la gente consigue un mínimo de estabilidad, aunque no le guste el gobierno, se conforma. Para que cambie el voto en España tiene que suceder algo que indigne a la nación.

Cuestiones con el tiempo

—¿Cómo equilibra el tiempo que le dedica al trabajo en la biblioteca con la escritura?

—Estoy empezando a plantearme seriamente qué es lo que tengo que hacer. La verdad es que todo me gusta tanto que me faltan horas. El tiempo es un poco como la memoria y como la inteligencia: cuanto más lo practicas, más tienes. Pero no sé cómo se aprende esto.

—¿Qué está escribiendo?

—Sobre un viaje que hice el año pasado a América Central con Pedro Molina Temboury. Estuvimos en Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Costa Rica y Panamá. Yo escribo la parte más anecdótica del viaje y Pedro está haciendo recuadros con la situación económica y social de cada país.

HACEMOS CULTURA NACIONAL



JOSELO SHAPES

ARTISTAS INVITADOS:
LILIANA HERRERO, RAMON AYALA

❖ Jueves 9 de Septiembre - 19 hs.

Ciclo Solidaridad Nacional

Colabore con un alimento no perecedero para la casa "EL ARMADERO".

ENTRADA LIBRE Y GRATUITA
AUDITORIO DE RADIO NACIONAL
MAIPU 555, BUENOS AIRES

radio nacional
RNA

Sitio de Internet: www.radionacional.gov.ar

YOGA

- Elongación
- Posturas
- Respiración
- Relajación antiestrés

Zona Palermo
Una clase sin cargo

Marina Ferrari Hardoy
4963-5098 / 15-4175-0260

Después de los cincuenta

Rosa Regás no es una mujer sumisa. Le gusta defender las libertades de la gente y, aunque a veces siente que le falta tiempo —"no soy de vocación única", dice—, trata de conquistar espacios para todo lo que la apasiona: la escritura, la lectura y la gestión al frente de la Biblioteca Nacional de España. Nació en 1933, en Barcelona, donde cursó sus estudios y se licenció en Filosofía. Durante la década del '60, trabajó en la editorial Seix Barral. A principios de los '70, fundó la editorial La Gaya Ciencia, la revista *Arquitectura Bis*, *I Quaderns de la República* y la *Guerra civil*. Entre 1983 y 1994 fue traductora para las Naciones Unidas en Ginebra, Nueva York, Nairobi, Washington y París. En los '90, dirigió el Ateneo Americano de la Casa de América en Madrid. Recién en 1991, cuando ya había cumplido los 50, Rosa publicó su primera novela, *Memoria de Almatör*. Y aparecieron los premios: el Nadal por la novela *Azul* y el Ciudad de Barcelona por *Luna Lunera*. También ha publicado libros de cuentos y ensayos. En 2001 ganó el Premio Planeta por *La canción de Dorotea*.

"DOMINICO", EL REGRESO DEL ANIMADOR A LA PANTALLA CHICA

TV

6.00
7-DESPERTANDO.
6.30
9-INFOCAMPO.
7.00
7-DESAYUNO.
9-TELENUEVE AL AMANECER.
9.00
9-DE 9 A 11.
10.00
7-SALUDARNOS.
10.30
2-AMERICA OLIMPICA.
11.00
7-SIEMPRE ASI.
11.15
11-SABOR A MI.
11.30
2-AMERICA NOTICIAS.
9-YO SOY PANAM.
11-LOS TRES CHIFLADOS.
13-PINÓN FIJO ES MI NOMBRE.
12.00
7-LAS COSAS DE GEORGINA.
9-TELENUEVE.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-LOS COCINEROS EN CASA.
12.30
2-ALMORZANDO CON MIRTHA LEGRAND.
13.00
7-VISION 7.
9-MARIMAR.
13-EL NOTICIERO DEL TRECE.
13.30
11-CULPABLE DE ESTE AMOR.
14.00
2-LOS INTOCABLES EN EL ESPECTACULO.
7-MANOS ARGENTINAS.
9-CANTALO CANTALO.
13-100 ARGENTINOS DICEN.
14.30
11-MUJERES APASIONADAS.
15.00
7-LA MUJER DE...
13-12 CORAZONES.
15.30
11-ALF.
16.00
2-Y A VOS QUIEN TE AMA?
7-DIBUJANDO UN AHORA.
9-CHICAS EXPRESS.
11-EL CHAVO.
13-AMY, LA NIÑA DE LA MOCHILA AZUL.
17.00
2-EL DIARIO DE LA TARDE.
7-SABES O SONAS.
9-HISTORIAS DE LA TARDE.
11-LOS SIMPSONS.
13-MI GORDA BELLA.
17.30
13-AMOR DESCARADO.
18.00
7-DIBUJANDO LA TARDE.
11-FRECUENCIA 04.
13-FLORICENTIA.
19.00
2-AMERICA NOTICIAS.
7-VISION 7.
9-TELENUEVE.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-JESUS EL HEREDERO.
19.30
7-DXTV.
20.00
7-CULTURA CERO.
9-LIZZIE MCGUIRE.
11-SUSANA GIMENEZ.
13-TELENOCHE.
20.30
2-INDOMABLES.
9-LA PELUQUERIA.
21.00
7-VISION 7.
11-LA NINERA.
21.30
9-NO HAY DOS SIN TRES.
11-LOS ROLDAN.
13-LOS SECRETOS DE PAPA.
22.00
2-CODIGO PENAL.
7-HISTORIAS PRESTADAS.
22.30
9-POLEMICA EN EL BAR.
11-AUNQUE USTED NO LO VIERA.
13-PADRE CORAJE.
23.00
2-INTRUSOS EN LA NOCHE.
7-HISTORIAS DE TERROR.
23.30
9-MEDIANOCHE DE UN DIA AGITADO.
11-SER URBANO.
13-LOCAS DE AMOR.
24.00
2-12/12.
7-VISION 7.
9-TELENUEVE.
0.30
2-ESE AMIGO DEL ALMA.
7-COMPATRIOTAS.
11-DIARIO DE MEDIANOCHE.
13-EN SINTESIS.
0.50
9-CALL TV.
1.30
7-EL KAIROS DEL PADRE FARINELLO.

Nico, la figurita que faltaba

A más de dos años de su última experiencia, Nicolás Repetto se decidió por un perfil más periodístico, con una buena dosis de humor.

Por Emanuel Respighi

Luego de dos años y medio alejado de la televisión, tomándose sus ya clásicas temporadas sabáticas, Nicolás Repetto volvió el domingo a la pantalla con un programa periodístico que no le escapa al humor. Más cercano a *Fax*—el programa que condujo a comienzos de los '90—que a *Sábado bus*—lo último que había hecho en TV—, *Domínico* (domingos a las 21, por Canal 13) se presentó en su primera emisión como un magazine periodístico entretenido e ingenioso, que incluyó informes diversos, una entrevista central y hasta un musical protagonizado por la modelo Pampita, suerte de secretaria ejecutiva del conductor. Con una impecable producción y puesta en escena, *Domínico* logró rescatar con éxito un género que en los últimos años se impuso para categorizar erróneamente a los programas—fundamentalmente los de la tarde—cuyos tópicos se limitan a la gastronomía, la belleza, la moda y los consejos para la ama de casa moderna. Y en este nuevo regreso de Nico a la TV, el público no le dio la espalda: *Domínico* promedió un rating de 23 puntos que, si bien no le alcanzó para vencer al film *Dr. Dolittle 2* en *Telefé* (hizo 27,3), le bastó para triplicar el rating que el 13 hacía en esa franja horaria.

Después de pasar "una temporada" viviendo en España, donde se fue luego de la crisis política y social que sufrió el país hacia fines del 2001, Nico retornó a la Argentina hace unos meses para armar su programa. Tal vez por esa larga estadía alejado de estas pampas, o porque notó que nada cambió desde entonces ("Cuando me fui era otra Argentina: la de los piquetes y los secuestros... ¿otra Argentina?", se preguntó el conductor, antes de emitir un *racconto* sobre los hechos más destacados que sufrió el país en los últimos dos años y medio), Repetto regresó ya no con un programa de entretenimientos y juegos sino con un ciclo que lo trasladó a sus fuentes: el periodismo, desde donde había debutado en pantalla con el recordado *La noticia rebelde*. Un cambio a tono con la realidad de un país que ya no adhiere a la pizza y el champagne.

Lejos de ciclos festivos como *Decime cuál es tu nombre o Nico*, el conductor debutó con una retórica más comprometida: a su carisma y talento natural para desenvolverse frente a las cámaras les agregó cierta irreverencia a su figura, a partir de informes en los que se permitió satirizar a Kirchner (en un musical bautizado *Peter K*) y hasta—por obra y gracia de la tecnología y el archivo—preguntarle al mismísimo general Pe-

rón si se venía el zurdaje dentro del peronismo, en uno de los momentos más logrados. Incluso, el conductor se dio lugar para editorializar sobre el flagelo de los secuestros en el país, explicando que se trata de una modalidad delictiva en la que el pago del rescate "lo único que hace es alimentar el negocio". A sus palabras lo acompañó un informe que, distanciado de la urgencia periodística, se centró en el negocio millonario que se mueve alrededor de este delito y en la escala de jerarquías existente dentro de una banda de secuestradores.

En un clima descontracturado aunque no bullicioso, en el que se mostró constantemente el trabajo de asistentes, camarógrafos y productores, *Domínico* contó también con buenas dosis de humor, a cargo de

Gente: Domínico promedió 23 puntos que no alcanzaron para vencer a Dr. Dolittle 2 en Telefé (27,3), pero triplicaron el rating que el 13 hacía en esa franja.

los hermanos Alejandro y Adrián Korol. Continuando con el espíritu mostrado en *La otra verdad*, los cómicos montaron un picado de fútbol en medio de un piquete, armaron el clip de *Peter K* y realizaron un doblaje libre a los personajes de *Hijitus*, en una historia a la que llamaron *Villa Toones*. Entre los hallazgos se contó la sección "Dialóguitos", en la que una sorda de nacimiento le leyó los labios a Kirchner e Ibarra en un acto castrense, revelando lo que todos suponen: que los políticos también se aburren en esos actos militares. En la entrevista central, el invitado fue Jorge Lanata, quien se exployó sobre los medios, la política, la inseguridad y algunas figuras de la política. Sobre el final, Pampita se permitió burlarse de sí misma y vestirse de muca-

Repetto buscó a Pampita como una suerte de secretaria ejecutiva. En el piso aparecen también los hermanos Alejandro y Adrián Korol.



ma (en clara referencia a las modelos blondas que la llaman "la mu-

qui"), en un musical que cubrió la cuota de coreografía que acompaña a toda propuesta de Repetto. Pese a notárselo algo nervioso por el debut (de hecho, hubo demasiado vértigo), Repetto retornó con un ciclo que logra entretener sin repetir antiguas fórmulas, demostrando que siempre es posible hacer algo nuevo en TV. Aun con 22 años de trayectoria y unas cuantas temporadas sabáticas en su haber.

MURIO EL PERIODISTA Y ESCRITOR GERMINAL NOGUES

Un enamorado de Buenos Aires

El periodista y escritor Germinal Nogués murió ayer, a los 68 años. Nogués dirigió durante diez años el programa de TV y radio *Buenos Aires, ciudad secreta*, con el cual obtuvo tres premios Martín Fierro y estuvo nominado a otros dos. En ese ciclo, que también logró el Santa Clara de Asís, el periodista exteriorizó su devoción por la capital argentina: tanto personajes singulares como sitios curiosos de la metrópoli eran descriptos allí con agudeza y abundancia de datos. Tras iniciarse en el periodismo en los '60 en un ciclo radial pilotado por Magdalena Ruiz Guiñazú, Nogués pasó por redacciones de distintas publicaciones gráficas y por los programas de TV *Buenas tardes, mucho gusto*, *Panorama hogareño* y *Yo soy una cámara*; este úl-

timo lo llevó por distintas ciudades del mundo, las islas Malvinas y la Antártida, y le valió otra postulación al Martín Fierro.

Un pasaje en plena Avenida de Mayo construido en base a instrucciones secretas de la *Divina Comedia* del Dante, un Picasso auténtico que se exhibe en un pequeño museo de Belgrano y un ferrocarril de principios de siglo en el barrio de Almagro fueron algunos de los temas recorridos en su programa emblemático, donde reveló muchos misterios de la gran ciudad. "Mi pasión por el tema de la ciudad se remonta a mi infancia—relató en una ocasión—, especialmente desde que tuve en mis manos cierto número de la revista *Rico Tipo* con una nota de Divito acerca de cómo veían en Hollywood a Buenos Aires. Me llamó mu-

cho la atención y me pareció terrible que no entendieran lo que era mi ciudad; veían un espacio exótico, nada más. Yo era muy chiquito y lo tomé como una causa de vida", subrayó. Nogués fue durante un tiempo presentador en el local Michelángelo, y a fines de los '80 tuvo a su cargo la revista *Noticias de Buenos Aires*, editada por la Subsecretaría de Difusión de la comuna capitalina. En los últimos años, *Buenos Aires, ciudad secreta* se veía en Canal 7 y en cable por Sólo Tango, pero también había una edición radial por Radio Nacional los sábados de 19 a 21 e incluso una versión escrita disponible en librerías. No fue su única incursión por los libros: uno de ellos, el *Diccionario biográfico de políticos argentinos*, fue editado por Planeta en 1989.

39⁹⁰
+IVA

POR MES **Fiber512**
INSTALACION Y MODEM SIN CARGO

Var más rápido

FiberTel
La Banda Ancha

4778-6600

LA LÍNEA 422-4242

TELÉFONO 438-8100

EXTENSIÓN 422-3000

Condiciones de la promoción en www.fibertel.com.ar o en el documento de Cobertura, online a disposición permanente y gratuito. Valida del 1° de Junio del 2004. Oferta reservada para clientes de Fibernet.

Un aplauso familiar

Un aplauso de más de tres minutos saludó el final de la proyección en la Sala Grande del film argentino *Familia rodante*, de Pablo Trapero, exhibido en Horizontes, una de las más importantes secciones paralelas del Festival de Venecia. Fue ésta una recepción positiva de parte del público, que duplica la registrada el domingo último en la proyección de *Familia rodante* anticipada para la prensa y que confirma el interés y la simpatía despertada por el cine argentino en la Mostra. "Soy consciente de que la palabra familia tiene para muchos un sabor ideológico y conservador bastante feo, pero en realidad existen varios tipos de familia: la sanguínea, la de amigos y la propia que uno se forma cuando adulto. También está la familia que se forma con cada rodaje, y la de mi film era bastante numerosa, con una troupe de 70 técnicos y un reparto actoral que con extras y todo pudo llegar en un momento dado a 300 personas", dijo Trapero. El cineasta se presenta por segunda vez en el Festival de Venecia, después de haber participado hace cinco años en la Semana de la Crítica con *Mundo grúa*, que le dio el espaldarazo internacional.

El huracán Martha Argerich pasó por Salta y se llevó una ovación



Martha Argerich interpretó a Prokofiev, Ravel y Rachmaninov. Se la vio de buen humor, en un lugar que califica como "mágico".

La notable pianista brilló con la Orquesta Sinfónica salteña y le dejó el cierre del concierto a la venezolana Gabriela Montero.

Por Diego Fischerman
Desde Salta

Un viento musical atravesó Salta. O, más bien, dos. "El huracán Martha Argerich y la tormenta tropical Gabriela Montero", en palabras del venezolano Felipe Izcaray, que dirige la Orquesta Sinfónica de esta ciudad desde su fundación, en 2000, cuando ganó su cargo por concurso. Se refiere, claro, a las dos solistas que, en una noche brillante, despacharon al hilo tres de los más difíciles conciertos para piano y orquesta de todo el repertorio: el primero de Sergei Prokofiev y el *Concierto en Sol* de Maurice Ravel por Argerich y, por expreso pedido de la argentina, la venezolana Montero como cierre, con el tercero de Sergei Rachmaninov.

Argerich llegó de mal humor. Venía de tocar con la Sinfónica de Boston conducida por Charles Dutoit y allí nada le había gustado. En Salta comenzó un periplo —la palabra "huracán" es, en realidad, la más usada, repetida una y otra vez por distintas personas allegadas— que la llevará a Paraná, en Entre Ríos —adonde irá porque en esa provincia nació su madre—, Córdoba, Rosario y Bariloche, para luego tocar en San Pablo, Río de Janeiro y Porto Alegre, en Brasil, y finalmente recalar en el festival que lleva su nombre y que la encontrará en octubre en el Teatro Colón de Buenos Aires. Y en este lugar al que a veces se refiere como "mágico", todo fue distinto. Sonriente, feliz con la orquesta y con el entusiasmo de músicos jóvenes que entregan el máximo posible, sorteó incluso sus clásicas inseguridades.

En el primer ensayo del concierto de Prokofiev, por ejemplo, aseguraba a quien quisiera oírle que había tocado mal, que "no entendía la obra" y de poco le servían los elogios ajenos. "¿Es que me van a decir que yo no sé cómo tocar?", preguntaba. Por supuesto, en el concierto no sólo no hubo errores sino que la artista volvió a mostrar porque es una de las grandes intérpretes de los últimos cincuenta años. El impulso demoledor, obviamente, pero también y, sobre todo, el increíble detalle en la articulación y el fraseo. Un detalle que, de manera asombrosa, no se pierde ni disminuye en velocidad. Cada sonido, para Argerich, tiene su propia vida, su propio crecimiento y su propio ritmo, aunque dure una ínfima fracción de segundo.

La nueva relación establecida entre la pianista y su país natal, en todo caso, es un hecho consumado. Después de trece años de no tocar en Argentina, en 1999 volvió a hacerlo para, a partir de ese momento, regresar cada año, realizar ya dos veces el concurso internacio-

nal de piano que creó su amiga Cuchuca Castro, comandar el festival y, ahora, recorrer varios puntos del país y, además, colaborar, por ejemplo, con el Hospital de Niños salteño, para el que recaudó fondos con un concierto en Japón. "Es una música increíble —resume Romina Granata, cellista de la orquesta desde este año—: ella escucha a los demás." Arturo Bascary, violinista desde la fundación, completa: "Ella crea la sensación de que no está tocando con la orquesta sino con cada uno de nosotros." Y la solista de viola Tetyana Lárina, que llegó sin saber una palabra de español desde Ucrania y desde la Filarmónica de Odessa, donde tocaba antes de presentarse a concurso, agradece a los salteños "la amabilidad y la apertura, que hizo que no sintiera ningún choque sino todo lo contrario; cuando no se habla el idioma, es importante que la gente quiera escuchar y entender" y afirma que "Martha Argerich es realmente una gran maestra; es una artista que tiene claro lo que quiere y sabe transmitirlo a toda la orquesta". "Esto es algo mágico", concluye Emilio

Animo: Sonriente, feliz con la orquesta y con el entusiasmo de músicos jóvenes que entregan el máximo posible, sorteó incluso sus clásicas inseguridades.

Argento, violista recién ingresado a la orquesta.

La Sinfónica de Salta, además, ha propiciado un movimiento de características inusuales. El hecho de que más de la mitad de sus integrantes no hayan nacido en Salta y vengán, en algunos casos, delugares tan lejanos como Ucrania o Moldavia, le da un sello de cosmopolitismo singular. Pero, en particular, sus conciertos en los que el público llena, sistemáticamente, la sala de la Casa de la Cultura, o en pueblos adonde, en ocasiones, es la primera vez en que se escucha una orquesta sinfónica, han logrado que la escuela de música tenga más inscriptos que nunca. "La orquesta tuvo un efecto social muy trascendente", dice Granata. Pero el concierto tuvo, también, otra protagonista. La excelente Gabriela Montero sedujo con una versión eléctrica y, al mismo tiempo, sin amaneramientos, del famoso *tercero* de Rachmaninov, que fue saludada con una ovación. Si parecía difícil que alguien pudiera llenar el escenario después del paso de Argerich, la confianza que ésta le tuvo a su joven colega, entregándole el honor del cierre, se vio absolutamente recompensada. La única nota discordante del concierto fueron unos bis-es en que la pianista improvisó sobre melodías populares, en un lenguaje semijazzístico y con la sutileza y adecuación de estilo de quien riega un malvón con un carro hidrante. El despliegue de virtuosismo y ampulosa del sonido, de todas maneras, alcanzó para que la sensación de fiesta continuara.



Historias prestadas / Silencio Hospital

¿Adónde van los aportes que no llegan al hospital público de Wilde?

22 HS. MARTES



Señora Alemana
Clases y conversación
Aleman, Inglés y Francés
4825-0026

GERMAN GARGANO EN EL CENTRO CULTURAL RECOLETA

Las tormentas de la pintura

El pintor inauguró, con el auspicio de **Página/12**, una muestra de pinturas en la que se imponen el color y la materia.

Por **Fabián Lebenglik**

En su nueva muestra —inaugurada el viernes pasado con el auspicio de **Página/12**—, Germán Gargano (Buenos Aires, 1953) comienza por citar una elegía de Rainer Maria Rilke, para colocar al espectador en sintonía poética y de sentido con el mundo que evoca en su pintura.

La obra de Gargano es de digestión lenta: si bien el color aplicado con pasión impacta desde un primer vistazo, luego se impone, lentamente, el clima dramático y épico de sus telas. Se impone cierta religiosidad laica e indeterminada, guiada por una sensibilidad cercana al Romanticismo. No se trata, como el propio artista se encarga de aclarar, de seguir un pensamiento religioso, sino de expresar una religiosidad emparentada con la espiritualidad, al modo en que lo hacían algunos de los primeros pintores abstractos de comienzo del siglo XX.

En la pintura de Gargano se superponen, al menos, dos tiempos: por una parte el tiempo de la inmediatez del color que se pega al ojo, con formas indiscernibles, manchas, zonas de color y de luz, en combinaciones audaces.

Luego la mirada, en una segunda lectura, se acomoda para que las formas, vibrantes cedan paso, de a poco, a formas reconocibles. El caos inicial se disuelve y aparecen figuras y paisajes y toda una red de referencias que remiten a la literatura y a la historia del arte, entre otros campos de la cultura.

Gargano se formó con Carlos Gorriarena y Luis Felipe Noé. Desde 1983 participa de exposiciones en Argentina, EE.UU. y Alemania.

El año 1991 fue consagratorio para el pintor. Ganó la Beca Pollock-Krasner, otorgada por la fundación que se formó con el legado que dejaron Jackson Pollock y su esposa, la también pintora Lee Krasner. Fue el segundo artista argentino en obtener esa beca. El Museo Nacional de Bellas Artes compró su pintura *El Réquiem*, con la ayuda de la Fundación Antorchas y de la Galería CDS de Nueva York. Realizó el mural cerámico *Santuario* (de cinco metros de largo por un metro veinte de altura), para la estación Pueyrredón de la línea B de subterráneos y fue invitado a participar en la Bienal de Cuenca, Ecuador. Finalmente, también en 1991, presenta su primera muestra en Estados Unidos, donde hasta la fecha lleva realizadas diez exposiciones, entre individuales, grupales y colectivas.

En 1993 formó parte de la muestra "La otra cara" (diez artistas argentinos y alemanes, en Kassel, Alemania). Participó del Salón Nacional de Artes Plásticas, del Salón Nacional de Mar del Plata, de la muestra "Arte, desaparición y memoria" (1999) y "Arte y Cultura del siglo XX" (2000), en el Centro Cultural Recoleta.

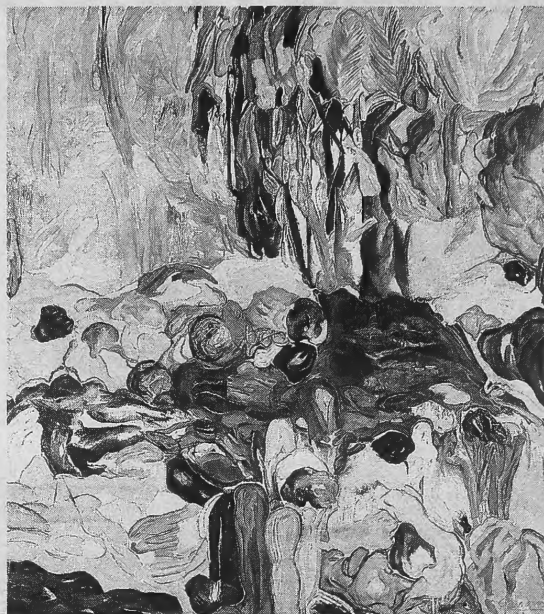
Los formatos que el artista presenta resultan siempre visualmente excedidos por la pintura: como si la materia o, más precisamente, el modo en que está aplicada la materia, concentrara un deseo de expansión

y expresión interrelacionados. La tendencia expansiva se percibe en la gestualidad con que las manchas de color cubren la tela. Zonas abiertas y cerradas, casi siempre vibrantes, que al entrar en combinación desatan una tormenta visual. Allí comienza el aspecto expansivo, como si la tela fuera un territorio a ocupar a través de batallas visuales: "... todo indica que estamos ante inquietantes confrontaciones, luchas o combates", escribe el crítico Raúl Santana en el catálogo. Ese efecto de tormenta visual produce múltiples focos de atención simultáneos

Tormenta: Las pinturas de Germán Gargano producen un efecto de tormenta visual, con múltiples focos de atención simultáneos en cada obra.

os en cada tela, de modo que la percepción se desarticula y rearticula continuamente.

El núcleo incandescente de la pintura de Gargano es la tragedia y de allí se desprenden otras preocupaciones claramente tematizadas, como la muerte, la relación con la naturaleza o la pintura como campo de reflexión sobre las demás prácticas artísticas. La relación expansión/expresión no excluye otras posibilidades, como la de tomar la pintura en tanto sistema de representación: en este punto la construcción de la imagen a veces implica la superposición de



Mientras habla el río (2001), óleo de Germán Gargano.

Expansión expresiva y sensibilidad cercana al Romanticismo.

sistemas, como en la tela ubicada en el fondo de la sala mayor, cuyo título es, precisamente, *Fusión*. Es decir que cada pintura, al mismo tiempo, también es un campo de experimentación sobre la construcción de volumen en el plano, la aplicación de una teoría del color, la composición de formas y figuras, la relación entre abstracción y figuración. Son todas preocupaciones muy presentes en la poética de Gargano, quien realiza cada cuadro como efecto directo de su pasión por pintar. Esa actitud en la que simultáneamente se reafirman dos tendencias que en otros artis-

tas resultan contrapuestas, como la expansión y la reflexión, generan una notable combustión combinatoria en la imagen.

En la puesta en marcha de esta paradoja resulta crucial la cuestión de las temporalidades superpuestas, de los distintos tiempos que tanto el pintor como los espectadores necesitan para comenzar a comprender cada trabajo: el paso del tiempo frente a la tela hace crecer el sentido de la imagen ante los ojos.

(La muestra "Figuras y fantasmas" se puede ver en el Centro Cultural Recoleta, Sala J, hasta el 3 de octubre.)

CORDOBA: "CULTURAL 2004" EN EL MUSEO CARAFFA

Con todas las disciplinas

El jueves pasado se inauguró en el Museo Provincial de Bellas Artes Emilio Caraffa, de Córdoba, el Salón Cultural Chandon, en el que participan artistas de todo el país.

Al concurso, abierto a todas las disciplinas, se presentaron cerca de 600 artistas. El jurado de selección, integrado por Daniel Capardi —director del Museo Caraffa—, Fernando Farina —director del Museo Castagnino de Rosario y asesor del concurso— y Fabián Lebenglik —director del Centro Cultural Rojas y crítico de arte de **Página/12**—, eligió durante los prime-

ros días de julio unas 65 obras para participar de la muestra, que sigue durante septiembre.

A fines de agosto se sumaron al jurado los críticos y curadores Iusto Pastor Mellado, de Chile, e Ivo Mesquita, de Brasil, para decidir los premios, dados a conocer la noche del jueves, durante la multitudinaria inauguración, en la que el Museo quedó chico.

El premio —\$12.000, no adquisición— recayó sobre la obra *Amalia y su madre* una fotografía color (tomada en 2003, de 100 x 100 cm) de Estela Izuel, de La Plata.

Las siete menciones que completaron los premios, seis menciones otorgadas por el jurado y una por votación del público —que recibieron \$1000 no adquisición, cada una—, fueron para las obras *Nudo Vial*, una fotografía de Adriana Bustos (Córdoba); *Paisaje*, un conjunto de cinco pequeños óleos de Darío Piredda (Tucumán); una pintura sin título de Alejandra Tavolani (Rosario); *Ramblas*, un conjunto de cuatro fotografías de Raúl Flores (cordobés residente en Buenos Aires y Barcelona); *Transmisión*, una instalación de tubos fluorescentes y cuentas acrílicas de Román Vitali (Rosario); *Hospital*, una foto-

grafía color de Marcos López (nacido en Santa Fe, residente en Buenos Aires) y para el *Proyecto para un cachetazo perpetuo*, objeto escultórico y video de Juan Mathé (Buenos Aires), que recibió la mención del público.

La exposición, que ocupa todas las salas del museo y funciona como un panorama de la producción artística argentina actual, sigue hasta el 26 de septiembre. (Museo Emilio Caraffa, Av. Hipólito Yrigoyen 651, Plaza España, Córdoba.)

Inauguran en la semana

◆ Dino Bruzzone, "Arquitectura escéptica", fotografías, hoy, en Dabbah Torrejón, Sánchez de Bustamante 1187.

◆ Graciela Marotta, "Luchas lauchas", obra reciente, hoy, en Arcimboldo, Reconquista 761, P.A. 14.

◆ Guadalupe Miles, "Chaco", fotografías, hoy, en la Fotogalería del Teatro San Martín, Corrientes 1530.

◆ El Centro Cultural de España en Buenos Aires (Florida 943) inaugura mañana una batería de muestras en sus nuevos "microespacios".

◆ Carlos Gómez Centurión, "Digo la cordillera", pinturas; Sara Facio, fotos sobre Nerde en la Isla Negra, mañana, en el Centro Cultural Recoleta, Junín 1930.

◆ Ricardo Martínez Paz, fotografías, mañana, en la Alianza Francesa, Córdoba 946.

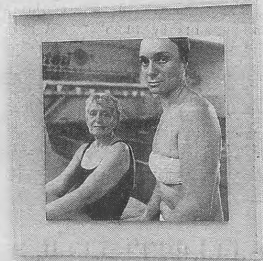
◆ "Mapuche, construcción y montaje de un imaginario", fotografías, el jueves 9, en el Museo Hispanoamericano Fernández Blanco, Suipacha 1422.

◆ Roberto Amigo dicta un seminario gratuito sobre arte rioplatense ("Entre la región y la nación: miradas al siglo XIX") en el Centro Cultural Rojas/UBA, los viernes 10, 17 y 24 de septiembre. Inscripción e informes en el Rojas, Corrientes 2038, 3ª planta, de 11 a 19.

◆ María Inés Tapia Vera, "Todos los juegos el juego", grabados, el sábado 11, a las 12, en el Museo Sívori, Infanta.

Un nuevo presidente

La Fundación arteBA designó a su nuevo presidente, Mauro Herlitzka, empresario y coleccionista de arte moderno y contemporáneo muy respetado, miembro de distintas instituciones argentinas y del exterior: presidente fundador de Fundación Espigas, vicepresidente 2º de la Asociación Amigos del Museo Nacional de Bellas Artes, presidente de Fiaar (Fondo para la Investigación del Arte Argentino), miembro del International Council del MOMA de Nueva York y del Consejo de la Frick Collection de Nueva York. Es asiduo invitado y participante de ferias internacionales, como ARCO, Art Basel, Art Basel Miami, Mastricht, Florencia, etc.; y de exhibiciones como la Bienal de San Pablo y la Bienal de Venecia.



Fotografía de Estela Izuel.
Ganadora del primer premio.

GARGANO

figuras y fantasmas

del 3 de septiembre
al 3 de octubre

CENTRO CULTURAL RECOLETA



CONTRATAPA

HOY

Tiempo pronosticado

Mayormente nublado y fresco. Probables lluvias. Vientos del Sur. Mínima: 13°. Máxima: 17°.

14.30

◆ Ciclo *Yasojiro Ozu: redescubrir a un maestro*. Proyección de *Una historia en Tokio*, de Yasojiro Ozu. En la Sala Leopoldo Lugones del Teatro San Martín, Av. Corrientes 1530. Repite a las 18 y 21.

17.00

◆ Ciclo *Mason*: proyección de *Pandora y el holandés errante*, de Albert Lewin. En el British Arts Centre, Suipacha 1333. **Gratis**.

18.30

◆ Concierto de piano *Scherzo N° 2*, de Chopin, comentado por María Laura del Pozzo. En el Auditorio Dionisio Petriella, Tucumán 1646. **Gratis**.

19.00

◆ Clase abierta: *Europa del capital: precariedad, exclusión, racismo y resistencia*, a cargo de Manuel Sáez Bayona. En la Universidad Popular Madres de Plaza de Mayo, Av. Hipólito Yrigoyen 1584. **Gratis**.

◆ Presentación del libro *El día más feliz de mi vida y otros cuentos igual de estúpidos*, de Eduardo de la Puente, con Mario Pergolini y el autor. En Radio Set, Av. Alicia Moreau de Justo 1130.

◆ Conferencia: "La consolidación del programa nuclear argentino (1945-1958)", a cargo de Diego Mendoza. En la Sociedad Científica Argentina, Av. Santa Fe 1145, primer piso. **Gratis**.

◆ Inauguración de la muestra *Mirada sobre los '70*, curada por Alvaro Castagnino y Clelia Taricco. En Castagnino/Roldán-Espacio de Arte, Juncal 743. **Gratis**.

19.30

◆ Inauguración de la muestra *S/T-Sobre la homosexualidad masculina*, muestra conjunta coordinada por Alina Tortosa. En el ELSI, Arévalo 1748.

20.30

◆ Adrián Abonizio y Sergio Sainz presentan su CD *Cualquier tren a ningún lado*. En el Teatro Presidente Alvear, Av. Corrientes 1659.

◆ Camerata USAL, con dirección de Ricardo Sidelnik, junto a Luciano Jungman y Hugo Alzemberg, en el Club Hípico Argentino, Av. Figueroa Alcorta 7285. Entrada: un alimento no perecedero para la Casa Cuna.

Por Luis Bruschtein

La persona devota de los medios, la que los sigue y cree en ellos, tendría que estar convencida de que los problemas más grandes de este país son las invasiones piqueteras a la ciudad y el crecimiento del delito. Y los medios, en su mayoría no tan devotos, creen y están seguros de que para la mayoría de las personas la cuestión pasa por ahí. Se retroalimentan, se hacen pequeñas trampas, se fuerzan piezas y terminan por armar un mosaico sobre el que se monta el resto de la información, desde recetas de cocina hasta la guerra de los chechenos.

La desigualdad y la deuda externa supuestamente corren por un carril secundario en la agenda mediática. La deuda llega en dosis homeopáticas, como si fuera un problema ajeno, entre el Estado y los acreedores, a los que se les otorga más espacio y credibilidad que a los argumentos del Estado. En este punto, se supone que el devoto siente al Estado como enemigo. Se siente estafado históricamente por el Estado y, por lo tanto, tiene muchas cosas en común con los acreedores internacionales, que también acusan al Estado de estafador.

Opinar sobre la negociación de la deuda o sobre la desigualdad es, a todas luces, tomar partido, ideologizar, parcializar, antagonizar. Pero no sucede lo mismo si se trata de convocar a una marcha sobre la inseguridad o publicar amplias producciones sobre el rechazo de un sector de la sociedad a las marchas piqueteras. Esto último, en el código mediático, sería informar. La explicación es que en ambos casos se recogería el sentimiento de la sociedad en su conjunto, a excepción de los ideologizados, o sea aquellos que anteponen la ideología, izquierdista, populista o demagógica, a la percepción natural de los acontecimientos.

Pero no hay "percepción natural" de la deuda o la desigualdad. En el primer caso, el problema sería entre un Estado parásito y ahorristas eventualmente bien intencionados. No habría un interés directo del público, por lo cual, cualquier intervención estaría inspirada en una

Información sin ideología



Pablo Piovano

actitud ideologizada. En todo caso, el interés que se destaca es la advertencia de que tratar mal a los acreedores intimida a los inversores extranjeros.

Y cualquier "percepción natural" de la desigualdad debería partir de la consabida verdad de que pobres hubo siempre. Si se parte de esa base, se trata de un aporte civilizado. Pero la problematización de este punto—cómo relacionarlo con la inseguridad, con la educación, el mercado interno o la reactivación—también es percibido por esta ética mediática nunca escrita, pero fuertemente instalada, como una intromisión ideológica.

Ningún medio comercial ha hecho campaña por el no pago o la quita a la deuda externa. Y mucho menos por la distribución de la riqueza. Pero fueron entusiastas amplificadores y reproductores del malestar contra las marchas pique-

teras y a favor de las marchas contra la inseguridad. Páginas y páginas, más horas de radio y tévé fueron dedicadas a estas campañas sin que preocupara mostrar un discurso ideologizado, parcial, antagonizador y partidario en este aspecto. Muchos periodistas y muchos lectores creen que eso no es ideología, que no es forzar la información, que no están haciendo política.

No es raro ni mentiroso que piensen así o que tomen como infalible y natural ese código que condiciona su labor. Porque lo que hacen en los medios donde trabajan es recoger los rasgos sobresalientes de formas culturales que se cristalizaron en casi treinta años de hegemonía neoliberal en el pensamiento y las actitudes. Aun cuando esa hegemonía haya entrado en crisis, sus valores no han sido reemplazados.

En esos años se organizó la economía y la sociedad de manera fragmentada. Millones de personas fueron condenadas a la exclusión y se generaron mecanismos para que esos mundos, el de los excluidos y el de los incluidos, no se tocaran. Cada quien por veredas separadas. Las marchas piqueteras y hasta el aumento de la delincuencia, que son los temas preponderantes en los medios, son vistos como la subversión de ese orden apartir del cruzamiento del mundo de los excluidos en la vida cotidiana de los incluidos. No los pueden visualizar como expresión de un problema de todos, sino sólo de todos los incluidos y tratan de ser sus voceros.

El discurso contra el Estado vino también con ese bagaje. No hubo nada de idealismo, sino que—como quedó demostrado—se basó en negociados para grandes empresas y bancos. Fue rápida disfrazada de teoría económica e incorporada por los medios al sentido común de la época. Este discurso los lleva ahora a darle tanto espacio al reclamo de los acreedores y a trasuntar un dejo despectivo cuando informan sobre la quita, como si el Estado se estuviera aprovechando de ellos. Este discurso hace que muchos periodistas que se creen "objetivos" funcionen en realidad como voceros de una ideología agresiva, elitista y esencialmente anacrónica porque responde a un ciclo histórico superado.

CON MACRO COMEX USTED VA A ESTAR BIEN ASESORADO ANTES DE DAR UN PASO AL EXTERIOR.



Queremos que las Empresas argentinas tengan presencia en el mundo.

Contamos con una organización regional que permite la adecuación de nuestros productos a medida de cada cliente.

LLAME AL 0-810-555-2155 O INGRESE A www.macrobansud.com.ar

